

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

# ÉTUDE DES CRÉDITS

## DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

LES DONNÉES DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC  
FONT L'OBJET D'UNE PRÉSENTATION DISTINCTE.

2002-03

AVRIL 2002

ASST. SEC. OF STATE  
RECEIVED

2 APR 19 -9 51

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

# ÉTUDE DES CRÉDITS

2003

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS  
GÉNÉRAUX**

LES DONNÉES DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC  
FONT L'OBJET D'UNE PRÉSENTATION DISTINCTE.

AVRIL 2002

842A1

C33

2002/03

2

00

20001

10000

10000



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

TABLE DES MATIÈRES



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE  
ADRESSÉE À TOUS LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

**LISTE DES QUESTIONS**

<b>QUESTION</b>	<b>LIBELLÉ DE LA QUESTION</b>	<b>PAGE</b>
1	Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire ainsi que le numéro de téléphone.	15
2	Liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) : – tirage; – coût; – distribution; – imprimeur.	23
3	Liste des voyages <b>hors Québec</b> depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2001 : – endroit et dates du départ et du retour; – but du voyage; – personnes rencontrées; – coût; – noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre); – pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés; – bilan et résultat des rencontres.	37
4	Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels : – les sommes dépensées pour l'exercice financier 2001-2002 et les prévisions pour 2002-2003; – la ventilation des dépenses par types de médias; – les noms des fournisseurs; – le but visé par chaque dépense.	119
5	Liste des sondages et groupes de discussions effectués durant l'exercice financier 2001-2002 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent : – liste et coût; – copie des soumissions; – copie du questionnaire et du résultat; – firme ayant obtenu le contrat.	127

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE  
ADRESSÉE À TOUS LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

**LISTE DES QUESTIONS**

QUESTION	LIBELLÉ DE LA QUESTION	PAGE
6	<p>Liste des études commandées à l'extérieur ou à l'intérieur durant l'exercice financier 2001-2002 à la demande du ministère ou de l'organisme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– liste et coût;</li> <li>– copie des soumissions;</li> <li>– copie des études;</li> <li>– firme ou individu ayant obtenu le mandat.</li> </ul>	131
7	<p>La liste des contrats, quel que soit le montant, attribués en 2001-2002 spécifiquement à des professionnels ou à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– le nom du professionnel ou de la firme;</li> <li>– le mandat et le résultat du contrat (rapport ou document final);</li> <li>– la durée du contrat;</li> <li>– le coût du contrat;</li> <li>– le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li> <li>– dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li> </ul>	135
8	<p>Liste des contrats de moins de 25 000 dollars octroyés par le ministère ou l'organisme en 2001-2002 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– le nom du professionnel ou de la firme;</li> <li>– le mandat et le résultat (rapport ou document final);</li> <li>– le coût;</li> <li>– le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li> <li>– dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li> </ul>	137
9	<p>Liste détaillée de tous les contrats qui, depuis le 1<sup>er</sup> avril 2001, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat.</p>	189

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE  
ADRESSÉE À TOUS LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

**LISTE DES QUESTIONS**

QUESTION	LIBELLÉ DE LA QUESTION	PAGE
10	<p>Le montant, pour l'année 2001-2002, de chacune des dépenses suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– la photocopie</li> <li>– la télécopie (<i>fax</i>), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;</li> <li>– la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;</li> <li>– les téléavertisseurs;</li> <li>– le mobilier de bureau;</li> <li>– les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item);</li> <li>– les distributeurs d'eau de source;</li> <li>– le remboursement des frais de transport;</li> <li>– le remboursement des frais d'hébergement;</li> <li>– le remboursement des frais de repas;</li> <li>– le ressourcement ou préparation à la retraite;</li> <li>– l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :</li> </ul> <p style="padding-left: 40px;">a) au Québec                      b) à l'extérieur du Québec.</p>	195
11	<p>La liste de tous les véhicules fournis en indiquant pour chacun :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– la marque et le modèle du véhicule;</li> <li>– le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction;</li> <li>– les coûts d'entretien des véhicules (réparation);</li> <li>– les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation);</li> <li>– appels d'offres faits en 2001-2002 et les prévisions pour 2002-2003;</li> <li>– spécifier la source de financement : fonds des équipements roulants ou autres.</li> </ul>	199
12	<p>Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 2001-2002 ainsi que les prévisions pour 2002-2003. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.</p>	205

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**ADRESSÉE À TOUS LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

**LISTE DES QUESTIONS**

QUESTION	LIBELLÉ DE LA QUESTION	PAGE
13	Combien de personnes ont bénéficié du programme de départ volontaire et ont été rappelées pour chaque ministère et organisme.	209
14	<p>À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2001-2002, pour chaque ministère et organisme, et ce, par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– nombre total de jours de maladie pris par le personnel;</li> <li>– nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);</li> <li>– nombre total de jours de vacances pris par le personnel.</li> </ul>	211
15	<p>Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis 2000-2001 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);</li> <li>– évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;</li> <li>– nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;</li> <li>– nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);</li> <li>– niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;</li> <li>– nombre de personnes (occasionnels, temporaires et contractuels) en indiquant la proportion de ceux qui le sont depuis 5 ans.</li> </ul>	219
16	<p>La liste des baux pour les espaces loués de la SIQ en indiquant pour chacun d'eux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– l'emplacement de la location;</li> <li>– la superficie du local loué;</li> <li>– la superficie réellement occupée;</li> <li>– la superficie inoccupée;</li> <li>– le coût de location au mètre carré;</li> <li>– le coût total de ladite location;</li> <li>– les coûts d'aménagement réalisés en 2001-2002, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;</li> <li>– la durée du bail.</li> </ul>	225

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE  
ADRESSÉE À TOUS LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

**LISTE DES QUESTIONS**

QUESTION	LIBELLÉ DE LA QUESTION	PAGE
17	<p>Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 2001-2002 de qui sont loués des espaces en indiquant pour chacune d'elles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– l'emplacement de la location;</li> <li>– la superficie du local loué;</li> <li>– la superficie réellement occupée;</li> <li>– la superficie inoccupée;</li> <li>– le coût de location au mètre carré;</li> <li>– le coût total de ladite location;</li> <li>– les coûts d'aménagement réalisés en 2001-2002, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;</li> <li>– la durée du bail;</li> <li>– le propriétaire et/ou le nom de la firme.</li> </ul>	227
18	<p>Liste du personnel du cabinet du ministre en 2001-2002 en indiquant pour chaque individu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– la date de l'entrée en fonction;</li> <li>– la date du départ, s'il y a lieu;</li> <li>– le titre de la fonction;</li> <li>– l'adresse du port d'attache;</li> <li>– la classification;</li> <li>– le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;</li> <li>– le montant total des indemnités de départ versées;</li> <li>– la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;</li> <li>– la description de tâches;</li> <li>– le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour l'exercice 2001-2002;</li> <li>– le nombre total d'employés au cabinet;</li> <li>– le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.</li> </ul>	229

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**ADRESSÉE À TOUS LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

**LISTE DES QUESTIONS**

QUESTION	LIBELLÉ DE LA QUESTION	PAGE
19	<p>Liste des sommes d'argent versées en 2001-2002 à même le budget discrétionnaire du :</p> <p>a) ministre</p> <p>b) ministère ou de l'organisme, en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– le nom de l'organisme ou de la personne concernés;</li> <li>– le montant attribué;</li> <li>– le projet visé et le résultat.</li> </ul>	235
20	Liste des crédits périmés, par programmes et par éléments, pour l'exercice financier 2001-2002.	245
21	La ventilation détaillée des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2001-2002 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention.	249
22	<p>Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– le poste initial;</li> <li>– le salaire;</li> <li>– le poste actuel, s'il y a lieu;</li> <li>– date de la mise en disponibilité.</li> </ul>	255
23	<p>Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– nom de la personne;</li> <li>– poste occupé;</li> <li>– salaire;</li> <li>– assignation initiale;</li> <li>– date de l'assignation hors structure;</li> <li>– date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.</li> </ul>	257



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE  
ADRESSÉE À TOUS LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

**LISTE DES QUESTIONS**

<b>QUESTION</b>	<b>LIBELLÉ DE LA QUESTION</b>	<b>PAGE</b>
24	La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres : – assignation initiale; – assignation actuelle; – salaire; – période.	261
25	La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère : – assignation initiale; – assignation actuelle; – salaire – période.	265
26	Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant : – le salaire de la personne; – le montant reçu du régime de retraite.	269
27	Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée).	271
28	Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, le nombre d'ETC alloués au projet GIRES ainsi que le total des dépenses encourues et prévues pour ce même projet.	283
29	Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, quel est l'impact prévu de l'implantation du projet GIRES sur le nombre d'emplois, une fois le projet complété.	285
30	Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, quelles seront les applications de GIRES.	287
31	Évolution de la masse salariale de chaque cabinet ministériel depuis 1994-1995 jusqu'à aujourd'hui	289

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE  
ADRESSÉE À TOUS LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

**LISTE DES QUESTIONS**

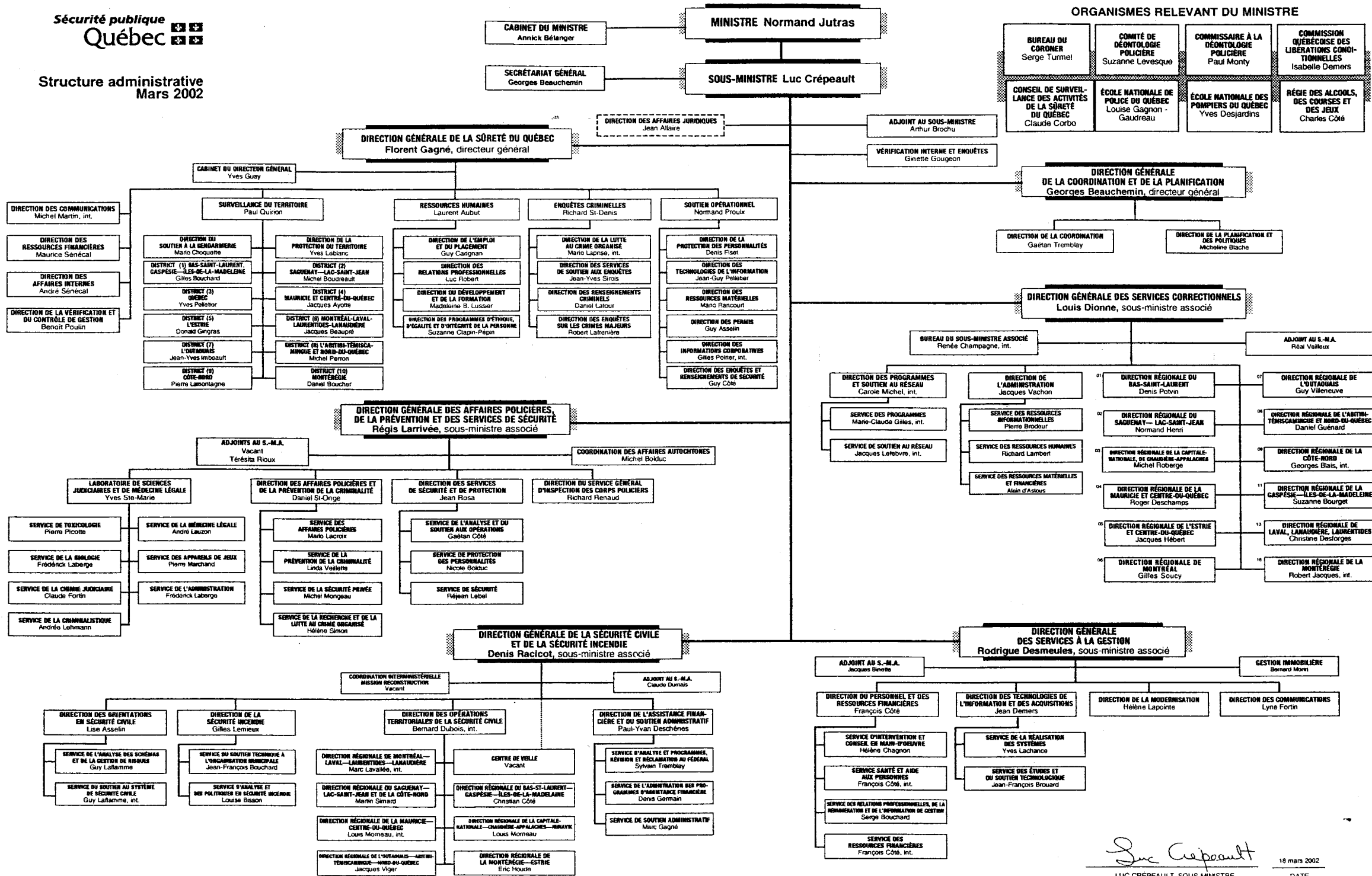
QUESTION	LIBELLÉ DE LA QUESTION	PAGE
32	<p>Liste de tous les abonnements du ministère et le coût :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– livres;</li> <li>– journaux;</li> <li>– magazines;</li> <li>– bulletins électroniques et/ou papiers;</li> <li>– clubs privés ou autres;</li> <li>– billets de saison;</li> <li>– etc.</li> </ul>	291
33	<p>Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– le processus utilisé pour la conception;</li> <li>– le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;</li> <li>– les coûts de construction du site;</li> <li>– le coût de l'entretien et de la mise à jour;</li> <li>– qui est responsable du contenu sur le site;</li> <li>– qui est autorisé à faire des modifications sur le site;</li> <li>– quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;</li> <li>– le nombre de visiteurs (hits) par mois;</li> <li>– combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?</li> </ul>	313
34	Quels sont les programmes spécifiques qui sont offerts aux jeunes (15-35 ans), le nombre de participants ainsi que le coût de la mesure, du service ou du programme?	319
35	<p>Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– la liste des ententes signées et/ou annoncées;</li> <li>– les détails de ces ententes;</li> <li>– les résultats obtenus à ce jour.</li> </ul>	321
36	Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, état d'avancement des travaux relatifs à l'équité salariale.	323

# **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

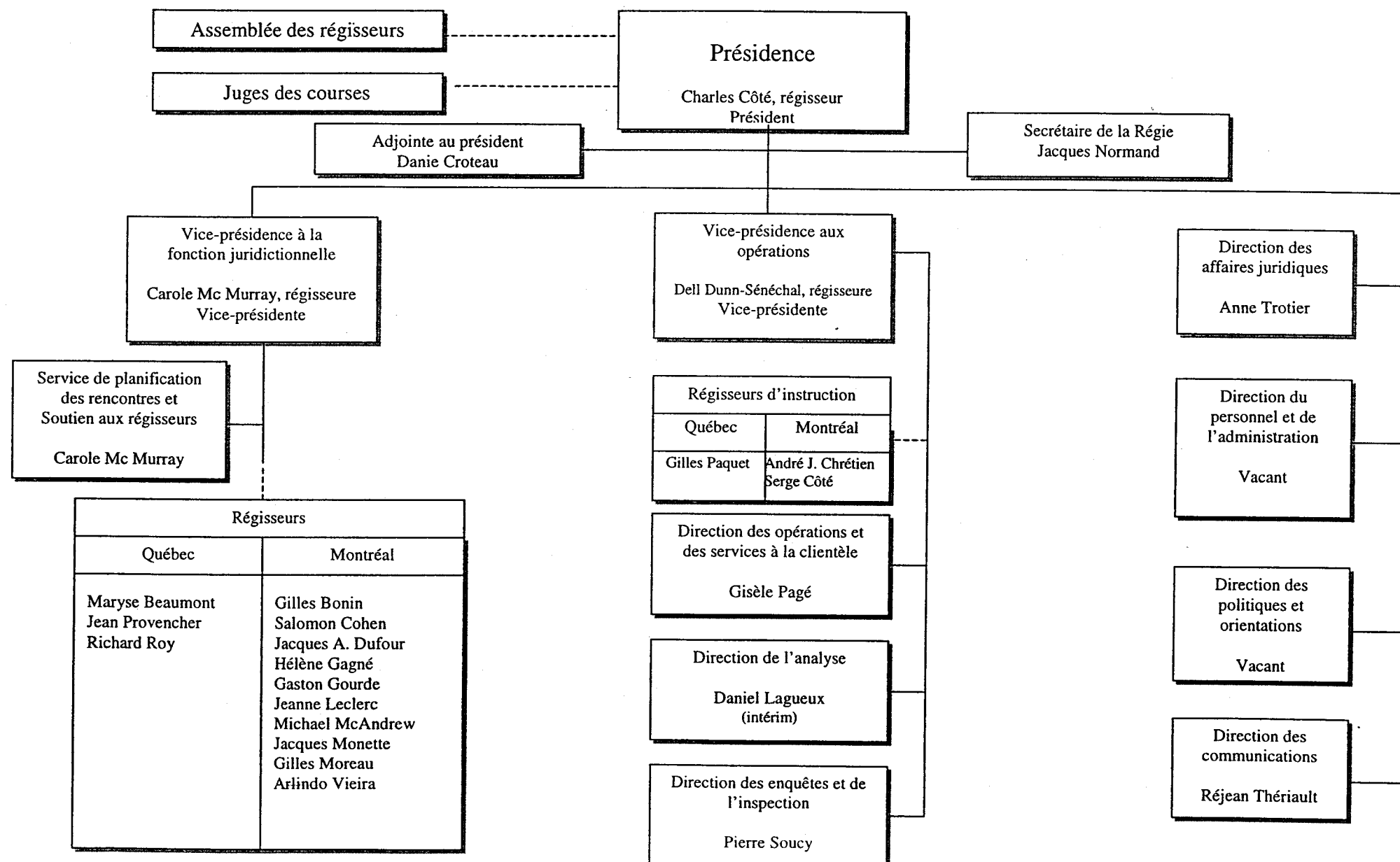
## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

### **1. ORGANIGRAMMES DU MINISTÈRE ET DES ORGANISMES**

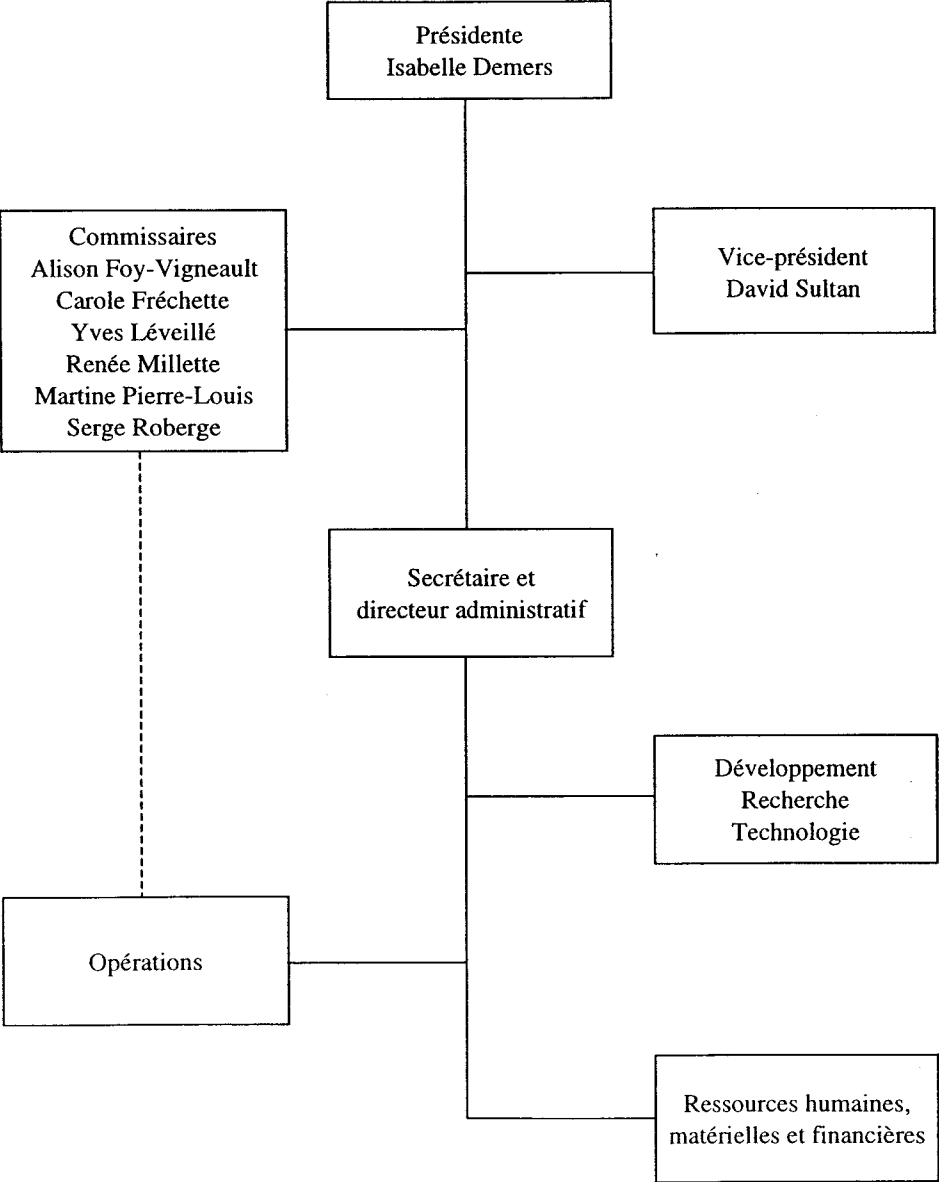




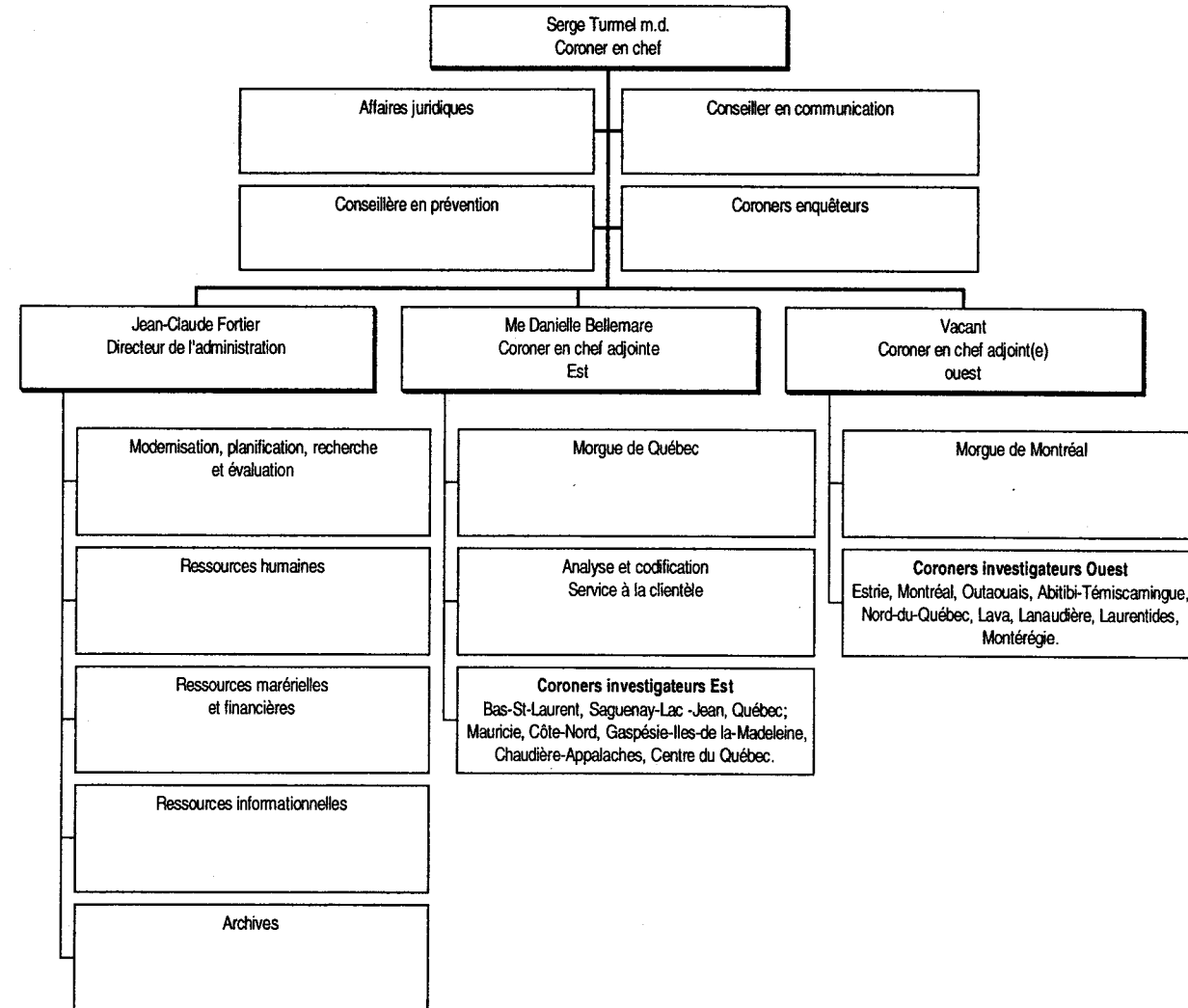
*Luc Crépeault*  
LUC CRÉPEAULT, SOUS-MINISTRE



COMMISSION QUÉBÉCOISE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES

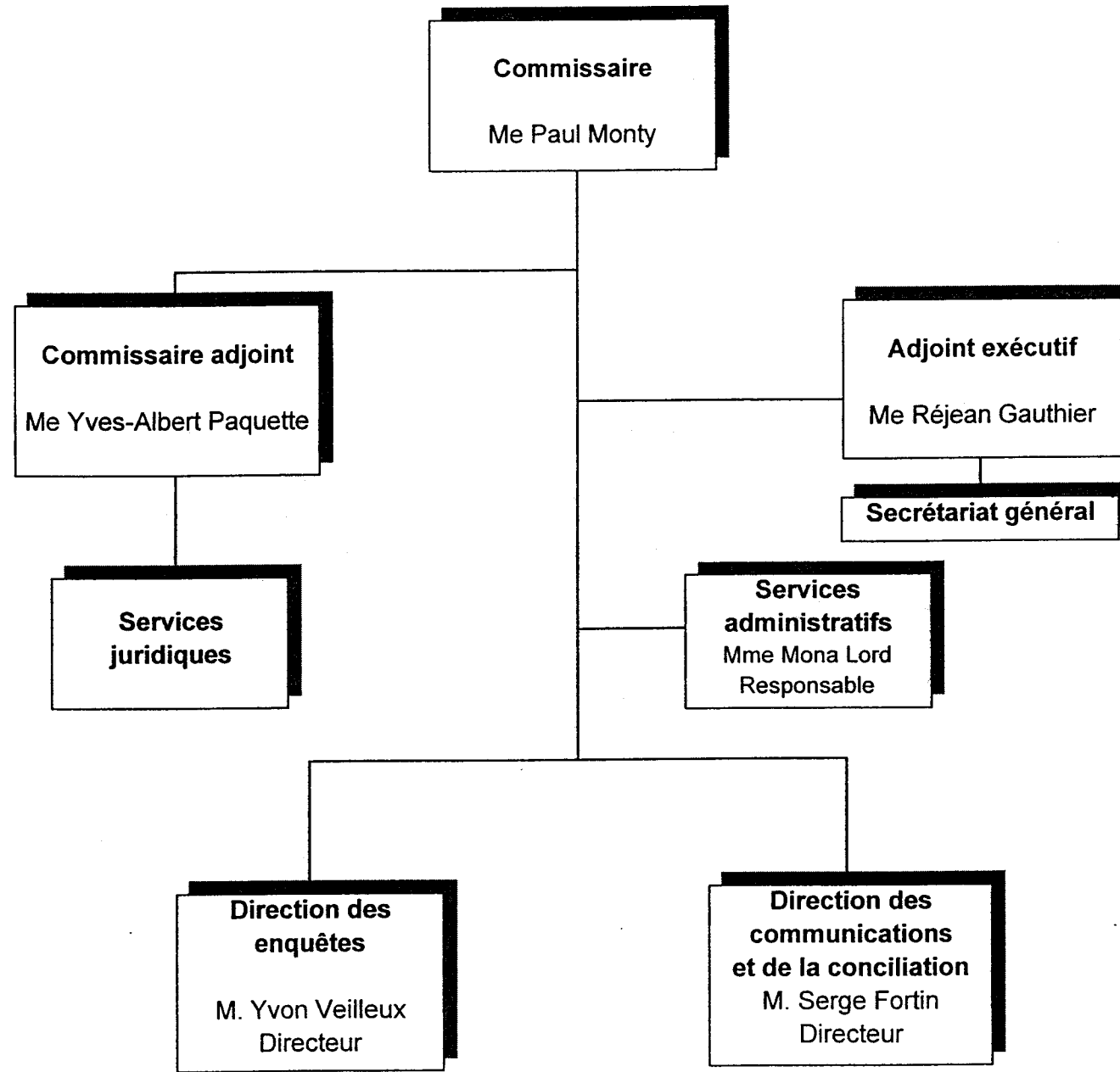


Organigramme  
du Bureau du coroner



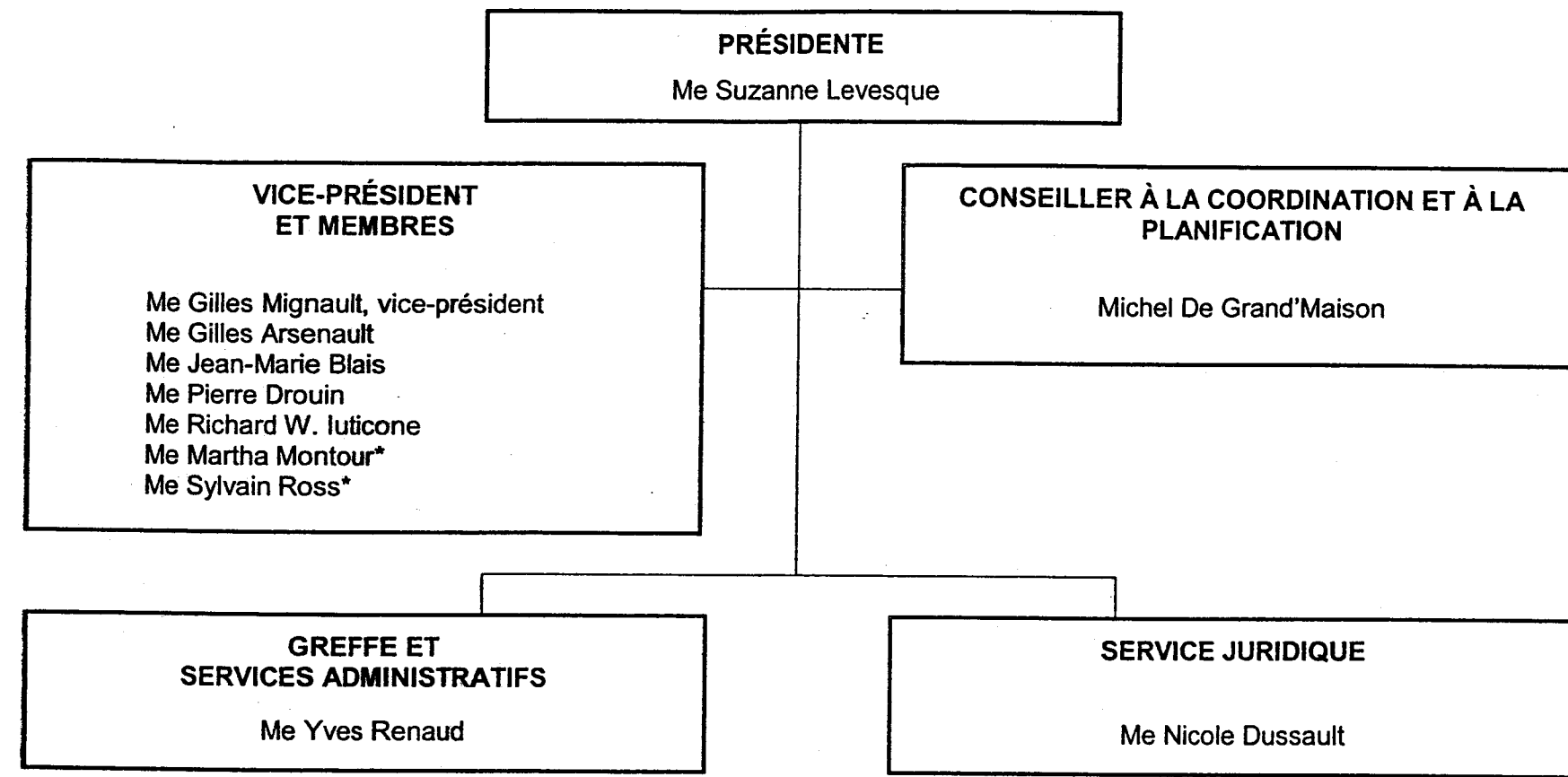


## COMMISSAIRE À LA DÉONTOLOGIE POLICIÈRE



# COMITÉ DE DÉONTOLOGIE POLICIÈRE

## Organigramme



\* Membres à temps partiel

# **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

### **2. PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES ET OFFICIELLES DU MINISTÈRE**



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES ET OFFICIELLES**  
**DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME**  
(incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

TITRE	TIRAGE	COÛT (\$)	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Journal interne Témoin — 3 numéros	3 800	1 000,00	Ateliers du Centre de détention de Québec	Ministère, organismes, Assemblée nationale, bibliothèques et différents intervenants
	3 800	1 038,00	Imprimerie Laurentide inc.	Tout le personnel du Ministère
	3 500	850,00	Ateliers du Centre de détention de Québec	
Rapport annuel de gestion 2000-2001	500	2 579,00	Les Publications du Québec	Ministère, organismes, Assemblée nationale, bibliothèques et différents intervenants

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES ET OFFICIELLES**  
**DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME**  
 (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

TITRE	TIRAGE	COÛT (\$)	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
<u>Alcofrein</u> Brochures	15 000	6 775,00	Imprimerie moderne de Beauce	Clientèle ciblée

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES ET OFFICIELLES  
DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME  
(incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

TITRE	TIRAGE	COÛT (\$)	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Rapport annuel 2000-2001	150	750,00	Imprimerie HFD	Ministère, organismes, Assemblée nationale, bibliothèques et différents intervenants
Plan d'action 2001-2002	50	250,00	Imprimerie HFD	Ministère, organismes, Assemblée nationale, bibliothèques et différents intervenants

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES ET OFFICIELLES**  
**DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME**  
(incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

TITRE	TIRAGE	COÛT (\$)	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Répertoire des agences de sécurité et d'investigation*	300	1 251,44	Reprographie gouvernementale	Toutes les agences de sécurité et d'investigation, postes de la Sûreté du Québec, comité paritaire, métallo (syndicat des agences), cégeps qui offrent les techniques policières et bibliothèque gouvernementale
Revue : «Intersection» n° 17	3 400	323,00 645,00 1 900,00 3 596,00	Les Ateliers d'Elle Centre Photo-Litho Deschamps Design Offset Beauce imprimeur	Maires, préfets, directeurs de police, intervenants en prévention de la criminalité et cégeps qui offrent les techniques policières
Revue : «Intersection» n° 18	3 000	86,45 3 089,31 2 087,00 467,60	Les Ateliers d'Elle Ateliers du Centre de détention de Québec Deschamps Design Mono-Lino Inc.	Maires, préfets, directeurs de police, intervenants en prévention de la criminalité et cégeps qui offrent les techniques policières
Statistiques sur la criminalité 2000*	1 000	2 000,45 72,00	Ateliers du Centre de détention de Québec Composition Orléans	Services de police, maires des municipalités protégées par un corps de police municipal, bibliothèques, comités de prévention du crime, ministères et organismes et autres

\* À noter que ces publications sont aussi rendues disponibles sur le site Internet du Ministère



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES ET OFFICIELLES  
DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME  
(incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

TITRE	TIRAGE	COÛT (\$)	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Statistiques 2000 sur l'administration des corps de police municipaux*	500	1 537,64 110,00	Ateliers du Centre de détention de Québec Deschamps Design	Services de police, maires des municipalités protégées par un corps de police municipal, bibliothèques, comités de prévention du crime, ministères et organismes et autres
Statistiques 1999 sur l'administration des corps de police municipaux*	550	1 035,00	Les Impressions Stampa inc.	Services de police, maires des municipalités protégées par un corps de police municipal, bibliothèques, comités de prévention du crime, ministères et organismes et autres
Statistiques 2000 sur la Violence conjugale*	550	1 375,61 848,00	Ateliers du Centre de détention de Québec Composition Orléans	Services de police, maires des municipalités protégées par un corps de police municipal, bibliothèques, comités de prévention du crime, ministères et organismes et autres
Guide de pratique policière	350	3 131,69	Reprographie gouvernementale	Services de police municipaux, postes de la Sûreté du Québec et cégeps en techniques policières

\* À noter que ces publications sont aussi rendues disponibles sur le site Internet du Ministère

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES ET OFFICIELLES  
DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME  
(incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

TITRE	TIRAGE	COUT (\$)	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Bulletin d'information Hors Feu, volume 2, n° 3	6 000	2 268,95 440,00 180,00 160,00 1 035,00 156,47	Ateliers du Centre de détention de Québec Compélec inc. Josiane Farand, photographe Banque de photos L'imagier Graphisme : Alain Shé enr. Expédition : Ateliers d'Elle, Centre de détention de Québec	Services d'incendie Brigades industrielles Instructeurs en sécurité incendie Cégeps et commissions scolaires Partenaires du MSP Diffusion interne
Bulletin d'information Hors Feu volume 3, n° 1	6 000	2 268,95 475,00 150,00 120,00 895,00 158,84	Ateliers du Centre de détention de Québec Composition Orléans inc. Vincent Fradet, photographe Photographie Visions Alain Shé enr. Ateliers d'Elle, Centre de détention de Québec	Services d'incendie Brigades industrielles Instructeurs en sécurité incendie Cégeps et commissions scolaires Partenaires du MSP Diffusion interne
La sécurité incendie au Québec — Quelques chiffres — édition 2001	4 200	2 935,00 810,00 2 910,10 329,56	Imprimerie Vitray PCT Composition inc. Mig Concept Expédition : Ateliers d'Elle, Centre de détention de Québec	Directeurs de services d'incendie Élus municipaux Préfets, Directeurs généraux et Secrétaires-trésoriers des MRC Partenaires du MSP Médias Diffusion interne
La Sécurité civile vous informe	20 000	10 270,00 1 044,00	Imprimerie Héon et Nadeau PCT Composition inc.	Municipalités Colloques, conférences

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES ET OFFICIELLES**  
**DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME**  
(incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

TITRE	TIRAGE	COÛT (\$)	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Rapport annuel 2000-2001	600	2 455,00	Les Publications du Québec	Ministères, organismes, Assemblée nationale, bibliothèques et différents intervenants

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES ET OFFICIELLES**  
**DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME**  
(incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Commission québécoise des libérations conditionnelles — 03.02**

TITRE	TIRAGE	COÛT (\$)	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Rapport annuel 1999-2000 et 2000-2001	400	1 628,93	Les Publications du Québec	Ministères, organismes, Assemblée nationale, bibliothèques et différents intervenants

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES ET OFFICIELLES**  
**DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME**  
(incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Bureau du coroner — 03.03**

<b>TITRE</b>	<b>TIRAGE</b>	<b>COÛT (\$)</b>	<b>IMPRIMEUR</b>	<b>DISTRIBUTION</b>
Rapport annuel 2000	1 065	2 336,00	Les Publications du Québec	Ministère, organismes, Assemblée nationale, bibliothèques et différents intervenants
Bulletin interne « L'Avis »	1 200	4 550,00	Formulart inc.	Coroner, personnel et partenaires

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES ET OFFICIELLES  
DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME  
(incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles)

TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Commissaire à la déontologie policière — 03.04

TITRE	TIRAGE	COÛT (\$)	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Rapport annuel 2000-2001	1 165	1 701,00	Les Publications du Québec	Ministère, organismes, Assemblée nationale, bibliothèques et différents intervenants

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES ET OFFICIELLES  
DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME  
(incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Comité de déontologie policière — 03.05**

TITRE	TIRAGE	COÛT (\$)	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Rapport annuel 2000-2001	600	2 398,00	Les Publications du Québec	Ministère, organismes, Assemblée nationale, bibliothèques et différents intervenants





**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**3. VOYAGES HORS QUÉBEC**



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Calgary, Alberta</p> <p>Date : 23 au 26 avril 2001</p> <p>But : Réunion semestrielle du Comité des agents de liaison (CAL) du Centre canadien de la statistique juridique (CCSJ)</p> <p>Personnes rencontrées : Représentants des ministères fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de l'administration de la justice, des affaires policières et des services correctionnels pour adultes et des services communautaires et de placement sous garde pour les jeunes</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Principaux points de décision :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Plan opérationnel 2001-2002,</li> <li>- Rapport du Comité consultatif de programme de service de l'aide technique (CCPSAT),</li> <li>- Collecte de données sur les mesures de rechange,</li> </ul> <p>Enquête sur les ressources, les dépenses et le personnel des services communautaires et du placement sous garde des jeunes.</p>	<p>2 121,00</p>	<p>Dion, André – conseiller</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Banff et Calgary, Alberta</p> <p>Date : 12 mai au 18 mai 2001</p> <p>But : Rencontre des responsables des services correctionnels de diverses provinces</p> <p>Personnes rencontrées : Responsables des services correctionnels</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Forum de discussion portant sur différents sujets d'intérêt commun, sur la façon de faire en matière correctionnelle des collègues des autres juridictions.</p>	1 940,00	Giroux, Roger — sous-ministre associé
<p>Endroit : San José, Costa Rica</p> <p>Date : 12 mai au 18 mai 2001</p> <p>But : À la suite d'un diagnostic fait par le ministère de la Sécurité publique au mois de février 2000, les représentants se rendent au Costa Rica pour faire part de leurs observations et leurs recommandations ainsi que pour négocier une offre de services avec les représentants du Costa Rica</p> <p>Personnes rencontrées : Ministre de la Sécurité publique, M. Ramos; Directeur de l'Académie de police, M. Roberto Obando-Cabezas; Directeur de la Fuerza Publica, M. Walter Navarro</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Les rencontres ont servi à présenter le diagnostic sur l'organisation policière et de présenter les produits québécois en la matière.</p>	14 689,00	<p>Racicot, Denis — sous-ministre associé</p> <p>Dutil, Jacques — chargé de coopération internationale</p> <p>Brind'Amour, Jacques — sous-ministre</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Indianapolis, Indiana, États-Unis Date : 5 juin au 10 juin 2001</p> <p>But : Jeux mondiaux des policiers et des pompiers Personnes rencontrées : Dirigeants de la World Police Fire Game Bilan et résultats des rencontres : La Ville de Québec a le mandat d'organiser les jeux de 2005. Le ministre et des représentants du ministère accompagnaient la délégation de la Ville de Québec.</p>	5 306,00	Dolbec, Denis — directeur Racicot, Denis — sous-ministre associé
<p>Endroit : Paris, France Date : 19 juin au 23 juin 2001</p> <p>But : Rencontre du Comité consultatif et d'orientation du Centre international pour la prévention de la criminalité Personnes rencontrées : Membres du Comité consultatif et d'orientation du CIPC Bilan et résultats des rencontres : Analyses comparatives sur la police communautaire. Échanges sur diverses problématiques communes.</p>	5 930,00	Brind'Amour, Jacques — sous-ministre

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001

TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : St.Andrews, Nouveau-Brunswick</p> <p>Date : 26 juin au 28 juin 2001</p> <p>But : Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la Justice</p> <p>Personnes rencontrées : Les sous-ministres responsables de la justice des gouvernements provinciaux et territoriaux</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Suivi des travaux et discussions sur les différents projets de législation fédérale et sur différents sujets tels les structures et les mécanismes fédéraux-provinciaux-territoriaux ainsi que le dossier touchant la justice pour les jeunes.</p>	4 684,00	<p>Racicot, Denis — sous-ministre associé</p> <p>Brind'Amour, Jacques — sous-ministre</p> <p>Carter, Anne Lyne — conseillère</p>
<p>Endroit : Kingston, Ontario</p> <p>Date : 14 juillet au 20 juillet 2001</p> <p>But : Participer à l'assemblée annuelle des commissaires aux incendies du Canada</p> <p>Personnes rencontrées : Les commissaires des incendies des provinces canadiennes et des représentants de compagnies telles ULC, CSA</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Échange d'information sur divers dossiers en incendie. Le Québec sera l'hôte de la rencontre en 2003.</p>	967,00	<p>Crépeault, Luc — sous-ministre associé</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Toronto, Ontario</p> <p>Date : 16 juillet au 18 juillet 2001</p> <p>But : Réunion du groupe de travail sur l'ADN</p> <p>Personnes rencontrées : Robert Lecourt, ministre du Procureur général de l'Ontario Autres représentants des provinces canadiennes</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Réflexion et échange de renseignements et expériences sur les questions liées à l'ADN. Faire connaître la position du Québec concernant les banques de données génétiques, en particulier pour ce qui concerne les modifications législatives proposées.</p>	1 659,00	Carter, Anne Lyne — conseillère

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Santiago, Chili</p> <p>Date : 26 août au 1<sup>er</sup> septembre 2001</p> <p>But : Deuxième sommet pénitentiaire du Mercosur</p> <p>Personnes rencontrées : Ministre de la Justice du Chili  Directeur des services correctionnels du Chili, M. Ricardo Leon Espinoza  Directeur Gendarmerie du Chili, M. Santiago Rebolledo Pizarro  Directeur national, services pénitenciers de l'Argentine, Dr Juan Pedro Develluk  Directeur national des services pénitenciers du Brésil, M. Angelo Roncalli de Ramos Bauos  Directeur du Poder judicial Paraguay, M. Pedreo J. Major</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Participation au 2<sup>e</sup> sommet du Mercosur. Rencontre positive qui permettra une entente entre les services correctionnels du Québec et du Chili.</p>	<p align="center">4 116,00</p>	<p>Dutil, Jacques — chargé de coopération internationale</p>



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : White Point Beach Resort, Nouvelle-Écosse</p> <p>Date : 10 septembre au 11 septembre 2001</p> <p>But : Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la Justice</p> <p>Personnes rencontrées : La ministre de la Justice du Canada, le Solliciteur général du Canada. Les Ministres provinciaux et territoriaux de la Justice</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Résolutions sur la question des peines discontinues, les condamnations avec sursis et les enquêtes préliminaires.</p>	17 324,00	<p>Ménard, Serge — ministre</p> <p>Chouinard, Nathalie — attachée politique</p> <p>Brind'Amour, Jacques — sous-ministre</p> <p>Carter, Anne Lyne — conseillère</p>
<p>Endroit : Tokyo, Japon</p> <p>Date : 28 septembre au 6 octobre 2001</p> <p>But : Mission du ministre sur les questions de criminalité, la sécurité civile et le Programme de réhabilitation des détenus, etc.</p> <p>Personnes rencontrées : Ministre de la Justice, maire de Kobé, police de Tokyo et professeur d'université</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Nous avons rencontré différents intervenants dans les domaines spécifiés, les résultats les plus positifs ont été au niveau de la sécurité civile où l'expérience acquise et le savoir-faire face aux séismes est profitable et a permis de découvrir une organisation bien rodée face à ce type de sinistre auquel le Québec est également confronté.</p>	17 379,00	<p>Marcotte, Isabelle — conseillère politique</p> <p>Dutil, Jacques — chargé de coopération internationale</p> <p>Racicot, Denis — sous-ministre associé</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Toulouse, France</p> <p>Date : 22 octobre au 26 octobre 2001</p> <p>But : Rencontre avec les autorités départementales Midi-Pyrénées</p> <p>Personnes rencontrées : Représentants de la préfecture Midi-Pyrénées directeur de l'usine AZF, représentant du service départemental des incendies, représentants de la ville de Toulouse, représentants du SAMU, représentants du Centre hospitalier universitaire de Toulouse, représentants départemental des affaires sanitaires et social de Haute-Garonne et représentants de la Croix-Rouge</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Les différents intervenants dans la gestion de la crise qui a suivi l'explosion de l'usine AZF ont fait un retour d'expérience sur la façon dont a été géré l'événement, notamment sur la coordination des ressources, les moyens mis en place ainsi que sur leur efficacité et le rétablissement.</p>	1 291,00	Brochu, Arthur — adjoint au sous-ministre associé

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Ottawa, Ontario</p> <p>Date : 24 au 26 octobre 2001</p> <p>But : Réunion semestrielle du Comité des agents de liaison (CAL) du Centre canadien de la statistique juridique (CCSJ)</p> <p>Personnes rencontrées : Représentants des ministères fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de l'administration de la justice, des affaires policières et des services correctionnels pour adultes et des services communautaires et de placement sous garde pour les jeunes</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Principaux points de décision : Produits proposés et études spéciales 2002-2003, révision du système commun de classification des infractions, mandat du groupe de travail sur les mesures de rendement, mandat du groupe de travail sur l'Initiative de renouvellement du système de justice applicable aux jeunes.</p>	608,00	Morency, Suzanne — agente de liaison

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Ottawa, Ontario</p> <p>Date : 2 novembre 2001</p> <p>But : Rencontre avec les responsables de la sécurité à la Commission canadienne de sûreté nucléaire</p> <p>Personnes rencontrées : Les responsables de la sécurité à la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN)</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :            La CCSN a expliqué les principales demandes faites aux centrales nucléaires depuis le 11 septembre 2001. Le MSP a fait part de ses préoccupations. A la suite des événements du 11 septembre, nous devons entreprendre des démarches afin d'examiner la sécurité de plusieurs installations industrielles sur le territoire du Québec et en périphérie et l'une d'entre elles concerne l'industrie nucléaire.</p>	813,00	Crépeault, Luc — sous-ministre associé
<p>Endroit : Ottawa, Ontario</p> <p>Date : 8 novembre au 9 novembre 2001</p> <p>But : Rencontre avec les représentants du gouvernement fédéral pour discuter des amendements à la Loi sur les armes à feu</p> <p>Personnes rencontrées : Morris Rosenberg, sous-ministre, Justice Canada, et autres représentants du fédéral</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :            Suivi et discussions sur les orientations des amendements à la loi sur les armes à feu.</p>	454,00	Carter, Anne Lyne — conseillère

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Versailles, France</p> <p>Date : 18 novembre au 25 novembre 2001</p> <p>But : Colloque Québec-Versailles qui porte sur la détention, la prison et le monde carcéral</p> <p>Personnes rencontrées : M<sup>e</sup> Vincent Delbos, vice-président du Tribunal de grande instance de Versailles M<sup>e</sup> Jean-Christophe Caron, bâtonnier M<sup>e</sup> Marc Diemunsch, Me Yann Le Guillou M<sup>e</sup> Jean-Luc Lascar et d'autres membres du Barreau de Versailles</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : M<sup>e</sup> Dionne était l'invité du Barreau de Versailles. Il s'est adressé aux membres, les informant de la mission des Services correctionnels du Québec, de ses différents programmes, de la réforme correctionnelle qui est en marche, etc. La délégation française, parrainée par M<sup>e</sup> Vincent Delbos, souhaite venir au Québec en avril 2002 pour approfondir leurs connaissances et nos échanges sur le système correctionnel français et québécois.</p>	1 177,00	Dionne, Louis — sous-ministre associé

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Paris, France</p> <p>Date : 17 novembre au 24 novembre 2001</p> <p>But : 12<sup>e</sup> Salon mondial de la Sécurité intérieure MILIPOL</p> <p>Personnes rencontrées : Plusieurs personnes et organismes ont été rencontrés lors du salon. Parallèlement, le ministre, M. Ménard, a fait une mission où il a rencontré différents intervenants :</p> <p style="padding-left: 40px;">Daniel Vaillant, ministre de l'Intérieur  Claude Bartolone, ministre délégué à la Ville  M. Bergoussoux, chef du service de coopération technique internationale de police  Michel Sappin, directeur de la Défense et de la sécurité civile  Jean-Louis Bruguière, juge d'instruction antiterroriste</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Accompagnement d'entreprises du Québec au Salon mondial. Échanges d'informations concernant les nouvelles recherches effectuées en regard de l'ingénierie et d'équipements de sécurité. Établissement de contacts internationaux dans divers champs d'expertise.</p>	12 066,00	<p>Chouinard, Nathalie — attachée politique</p> <p>Ellefsen, Christine — directrice générale de la coordination et de la planification</p> <p>Dutil, Jacques — chargé de coopération internationale</p> <p>Lamoureux, Marcel — administrateur</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Paris, France</p> <p>Date : 20 novembre au 23 novembre 2001</p> <p>But : Rencontres avec le ministre délégué à la Ville ainsi que le directeur central de la Sécurité publique. Autre volet, rencontres de travail avec les représentants du centre de veille en sécurité civile ainsi qu'avec les représentants du centre de gestion de crise de Paris</p> <p>Personnes rencontrées : Claude Bartolone, ministre délégué à la ville Christian DeCharrière, directeur central de la Sécurité publique Michel Sappin, directeur de la défense de la Sécurité civile Patrick Sauvage, lieutenant colonel</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Poursuivre et approfondir la coopération technique entre la France et le Québec dans les secteurs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Police de proximité</li> <li>— sécurité civile (centre de veille et de crise)</li> <li>— prévention de la criminalité</li> </ul>	5 884,00	Brind'Amour, Jacques — sous-ministre

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Ottawa, Ontario</p> <p>Date : 27 novembre au 28 novembre 2001</p> <p>But : Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la Justice</p> <p>Personnes rencontrées : M<sup>me</sup> Anne Mc Lellan, ministre de la justice du Canada  Les représentants, ministres et sous-ministres des gouvernements provinciaux et territoriaux</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Concertation avec la ministre fédérale et les ministres provinciaux de la Justice dans la lutte au crime organisé et évaluation de l'impact sur les jeunes de la violence dans les jeux vidéos et les médias.</p>	5 413,00	<p>Ménard, Serge — ministre</p> <p>Cyr, Louis-Pascal — attaché de presse</p> <p>Brind'Amour, Jacques — sous-ministre</p> <p>Carter, Anne Lyne — conseillère</p> <p>Racicot, Denis — sous-ministre associé</p>



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Lausanne, Suisse</p> <p>Date : 1<sup>er</sup> au 8 décembre 2001</p> <p>But : À la demande des organisateurs du « Forum mondial 2002 : drogues et dépendance, enjeux de société », M<sup>me</sup> Blache a participé à une mission sur la réinsertion sociale des personnes toxicomanes, avec d'autres représentants du ministère de la Santé et des Services sociaux (3), de l'Université Laval, du Comité permanent de lutte à la toxicomanie et de l'entreprise privée</p> <p>Personnes rencontrées : Philippe Jacqnet et Thierry Cholais et Thierry Juvet de la Fondation des Oliviers et visite, en leur compagnie, d'autres fondations (Goéland, Le Levant, Puissance L) et d'entreprises privées (Bobst, Atelier la Cordée)</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Échanges sur les pratiques et les expériences du Québec et de la Suisse. Amorce de développement d'un projet pilote québécois d'insertion sociale des toxicomanes en milieu de travail (spécifiques aux personnes contrevenantes et à d'autres types de clientèles).</p>	1 104,00	Blache, Micheline — directrice

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COUT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : San José, Costa Rica</p> <p>Date : 3 décembre au 8 décembre 2001</p> <p>But : Mission commerciale et de coopération au Costa Rica en matière de sécurité publique</p> <p>Personnes rencontrées : M. Ramos, ministre de la Sécurité publique  Echevaria, adjoint du ministre  Roberto Obando-Cabezas, directeur de l'Académie de police  Guillen Suarrez, directeur général de l'administration  Luis Hernandez Gonzalez, commissaire  Walter Navarro, directeur de la Fuerza Publica</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Rencontre fructueuse qui s'est soldée par l'obtention de divers contrats par des entreprises du Québec.</p>	5 289,00	<p>Racicot, Denis — sous-ministre associé</p> <p>Dutil, Jacques — chargé de coopération internationale</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Santiago, Chili</p> <p>Date : 3 décembre au 10 décembre 2001</p> <p>But : Congrès national sur les services correctionnels</p> <p>Personnes rencontrées : Marie Eugenese Hofer Denecken, directrice du milieu ouvert au Chili  Patricia Mendoza, organisatrice du colloque  Hugo Espinoza, directeur de la Gendarmerie du Chili  Ruben Reid, chargé des relations internationales à la Gendarmerie  Oscar Merino Ferrada, directeur du centro de reinsercion social de Santiago  Santiago Rebolledo, sous-directeur de la Gendarmerie  Patricia Arias, directrice du centre de recherche en criminologie du Chili</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Monsieur Pelletier a été conférencier au colloque national sur les services correctionnels du Chili. Les Chiliens ont beaucoup apprécié sa participation et ont réitéré leur intention de signer une entente de coopération entre le Québec et le Chili concernant les Services correctionnels.</p>	<p>2 277,00</p>	<p>Pelletier, Denis — directeur</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Ottawa, Ontario</p> <p>Date : 4 au 7 décembre 2001</p> <p>But : Conférence nationale de la recherche sur les politiques</p> <p>Personnes rencontrées : Délégués, conférenciers, leaders gouvernementaux, chercheurs, universitaires et penseurs des secteurs non gouvernementaux et privés participant à la conférence</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  À partir de l'examen de quatre types de communautés nouvelles (innovatrices, durables, socioculturelles et virtuelles), prise de conscience de la façon dont, en réaction au rythme accéléré du changement, les communautés grandissent, s'entrecroisent et vont de l'avant. Un apport important en vue d'une identification judicieuse, d'une meilleure compréhension et d'une réponse améliorée aux enjeux de la recherche sur les politiques à long terme.</p>	1 569,00	Lachance, André — chercheur en politiques publiques
<p>Endroit : Winnipeg, Manitoba</p> <p>Date : 13 décembre au 14 décembre 2001</p> <p>But : Réunion du Comité national de coordination sur le crime organisé</p> <p>Personnes rencontrées : Des représentants du Comité national</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Faire le point sur les activités des comités régionaux de coordination. Discuter du Programme fédéral de lutte contre le crime organisé, du Plan d'action des priorités fédérales et des propositions de modifications législatives envisagées en matière de crime organisé.</p>	2 423,00	Racicot, Denis — sous-ministre associé

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Vancouver, Colombie-Britannique Date : 21 janvier au 25 janvier 2002</p> <p>But : Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice Personnes rencontrées : Sous-ministres responsables de la Justice Bilan et résultats des rencontres : Appuyer le sous-ministre en regard des positions correctionnelles prises par le Québec face aux interventions du gouvernement fédéral ou des autres juridictions en matière correctionnelle.</p>	8 367,00	<p>Racicot, Denis — sous-ministre associé Dionne, Louis, — sous-ministre associé</p>
<p>Endroit : Ottawa, Ontario Date : 17 janvier au 18 janvier 2002</p> <p>But : Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la protection civile et de la protection des infrastructures essentielles Personnes rencontrées : M<sup>me</sup> Margaret Purdy, sous-ministre déléguée à la Défense nationale avait convié tous les sous-ministres provinciaux responsables de la sécurité civile Bilan et résultats des rencontres : Le gouvernement fédéral a fait état de toutes les mesures mises en place suite aux événements du 11 septembre 2001.</p>	2 109,00	<p>Brind'Amour, Jacques — sous-ministre Crépeault, Luc — sous-ministre associé</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : La Haye et Amsterdam, Pays-Bas</p> <p>Date : 26 janvier au 29 janvier 2002</p> <p>But : Rencontre du Comité consultatif et d'orientation (CCO)</p> <p>Personnes rencontrées : Membres du Comité consultatif et d'orientation du Centre international pour la prévention de la criminalité (CIPC) (Belgique, France, Canada, Angleterre)</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Acceptation du plan de travail 2002-2004 et du budget. Élection du président du CCO (Belgique). Échanges et acquisition d'informations en matière d'organisation policière, de prévention et de sécurité privée.</p>	3 136,00	Brind'Amour, Jacques — sous-ministre

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Beijing, Guangzhou, Hong Kong, Shanghai et Shijiazhuang, Chine</p> <p>Date : 25 janvier au 7 février 2002</p> <p>But : Participer à une mission institutionnelle, accompagnée d'entreprises couvrant un volet commercial</p> <p>Personnes rencontrées : Représentants des autorités nationales responsable de la Sécurité publique de Chine Représentants provinciaux de Sécurité incendie du Hebei Responsables de la Sécurité civile et incendie de Shijiazhuang, Shanghai, Guangzhou, Hong Kong</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Les échanges ont porté sur la gestion des systèmes de sécurité civile et de sécurité incendie en Chine et au Québec. Nos vis-à-vis chinois veulent établir des liens de coopération permettant d'assurer un partenariat et un échange d'expertise. En ce qui concerne les entreprises, les contacts ont été établis avec différents niveaux d'autorités. Des discussions en regard de l'offre de service des entreprises et de leur implantation en Chine se poursuivent actuellement.</p>	<p>19 609,00</p>	<p>Crépeault, Luc — sous-ministre associé Brochu, Arthur — adjoint au sous-ministre associé</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Moncton, Nouveau-Brunswick</p> <p>Date : 12 février au 14 février 2002</p> <p>But : Participer à la Réunion des ministres provinciaux et territoriaux responsables de la justice</p> <p>Personnes rencontrées : Les ministres responsables de la Justice du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux et territoriaux</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Suivi des travaux et discussions sur les législations fédérales (loi antiterroriste C-36) et projet de loi sur la sécurité publique (C-42) et sur différents sujets tels que le renouvellement du système de justice pour les jeunes et la condamnation avec sursis.</p>	7 022,00	<p>Crépeault, Luc — sous-ministre</p> <p>Lamontagne, Johanne — adjointe</p> <p>Racicot, Denis — sous-ministre associé</p> <p>Jutras, Normand — ministre de la sécurité publique</p> <p>Champagne-Mercure, Philippe — attaché politique</p>



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Winnipeg, Manitoba Date : 9 au 12 mai 2001</p> <p>But : Comité de coordination des hauts fonctionnaires (jeunes contrevenants)</p> <p>Personnes rencontrées : Représentants du ministère fédéral de la Justice et les Représentants des autres provinces et territoires</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Discussions sur le projet de loi C-7 (projet de loi sur le système de justice pénale pour adolescents).</p>	1 665,00	Roy, Normand — conseiller
<p>Endroit : Banff, Alberta Date : 12 au 18 mai 2001</p> <p>But : Participer à la rencontre des responsables des services correctionnels ainsi qu'à une visite d'un établissement de détention albertain.</p> <p>Personnes rencontrées : Représentants et responsables des services correctionnels de chacune des provinces</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Échanges avec les représentants d'autres provinces sur les différentes façons de faire en milieu correctionnel.</p>	3 463,00	Michel, Carole — directrice Gilles, Marie-Claude — chef de service

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Halifax, Nouvelle-Écosse</p> <p>Date : 20 au 25 juin 2001</p> <p>But : Participer au 28<sup>e</sup> congrès de justice pénale</p> <p>Personnes rencontrées : Intervenants en justice pénale des autres provinces</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Échanges d'informations sur les différents programmes existants en justice pénale.</p>	1 560,50	Robert, Brigitte — conseillère
<p>Endroit : Santiago, Chili</p> <p>Date : 26 août au 1<sup>er</sup> septembre 2001</p> <p>But : Participer au deuxième sommet pénitentiaire du Mercosur</p> <p>Personnes rencontrées : Ministre de la Justice du Chili  Ricarco Leon Espinoza, directeur des services correctionnels du Chili  Santiago Rebolledo Pizarro, directeur Gendarmerie du Chili  D<sup>r</sup> Juan Pedro Develluk, directeur national des services pénitenciers de l'Argentine  Angelo Roncalli de Ramos Bauos, directeur national des services pénitenciers du Brésil  Pedreo J. Major, directeur du Poder judicial Paraguay</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Participation au 2<sup>e</sup> sommet du Mercosur. Rencontre positive qui permettra une entente entre les services correctionnels du Québec et du Chili.</p>	3 552,11	Fortier, Julien — conseiller-cadre

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Toronto, Ontario Date : 23 au 25 septembre 2001</p> <p>But : Colloque — participer à l'atelier national sur les tribunaux de traitement de la toxicomanie</p> <p>Personnes rencontrées : Divers intervenants reliés à des tribunaux de traitement de la toxicomanie</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Recueillir de l'information sur les divers tribunaux de traitement de la toxicomanie qui existent dans le monde. Recueillir de l'information portant sur le fonctionnement, le développement, le partage des responsabilités et sur la recherche en la matière.</p>	1 868,00	Giguère, Éric — conseiller
<p>Endroit : Banff, Alberta Date : 26 septembre au 4 octobre 2001</p> <p>But : Participer au groupe de travail fédéral, provincial et territorial spécial sur la violence conjugale</p> <p>Personnes rencontrées : Représentants du ministère de la Sécurité publique, du ministère de la Justice et des services correctionnels des autres provinces et territoires</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Recueillir de l'information et échanger sur la violence conjugale et les agressions sexuelles.</p>	3 007,00	Lévesque, Claudia — conseillère

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Versailles, France</p> <p>Date : 18 au 25 novembre 2001</p> <p>But : Participer au colloque des représentants du Barreau de Versailles  Invitation par le Barreau de Versailles à accompagner M<sup>e</sup> Louis Dionne (billet d'avion payé par le Barreau de Versailles)</p> <p>Personnes rencontrées : M<sup>e</sup> Vincent Delbos, vice-président du Tribunal de grande instance de Versailles  M<sup>e</sup> Jean-Christophe Caron, bâtonnier  M<sup>e</sup> Marc Diemunsch  M<sup>e</sup> Yann Le Guillou  M<sup>e</sup> Jean-Luc Lascar  Autres membres du Barreau de Versailles</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Accompagner le sous-ministre associé dans sa présentation aux membres du Barreau de Versailles.</p>	<p align="center">1 418,76</p>	<p>Simard, André — administrateur</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Ottawa, Ontario</p> <p>Date : 3 au 5 décembre 2001</p> <p>But : Participer au groupe de travail canadien sur le projet d'analyse de la récidive dans les services correctionnels provinciaux et fédéraux du Canada</p> <p>Personnes rencontrées : Intervenants des services correctionnels canadiens et des autres provinces</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Participer et recueillir de l'information sur la récidive dans les services correctionnels provinciaux et fédéraux du Canada.</p>	349,00	Langlois, Robert — conseiller
<p>Endroit : San Antonio, Texas, États-Unis</p> <p>Date : 10 au 17 janvier 2002</p> <p>But : Assister à la conférence 2002, de l'American Correctionnal Association</p> <p>Personnes rencontrées : Intervenants correctionnels provenant des États-Unis, du Canada et du Québec</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Participation à des conférences sur les différents programmes existants américains et cueillette d'information.</p>	6 100,00	Quesnel, Nicole — directrice Robert, Brigitte — conseillère

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Paris, France</p> <p>Date : 11 au 17 mars 2002</p> <p>But : Participer au 8<sup>e</sup> salon des outils et services dédiés aux dirigeants d'entreprise, aux responsables des ressources humaines et au 2<sup>e</sup> salon de la formation à distance et en ligne</p> <p>Personnes rencontrées : Divers exposants. Intervenants de la direction de l'administration des pénitenciers et du ministère de la Justice de France</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Recueil d'information portant sur la gestion des ressources humaines et sur la formation du personnel.</p>	1 871,62	Fortier, Diane — conseillère

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Biloxi, Mississippi, États-Unis</p> <p>Date : 5 au 10 mai 2001</p> <p>But : Réunion bi-annuelle du NAGRA (North American Gaming Regulator Association), organisée par la Mississippi Gaming Commission</p> <p>Personnes rencontrées : Représentants des laboratoires de certification gouvernementaux</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : L'objectif de ces réunions est de standardiser les procédures de certification en Amérique du Nord, de prendre connaissance des tendances en matière de <i>gaming</i>, d'établir et de maintenir des contacts avec les autres juridictions et d'offrir les services du laboratoire d'appareils de jeux.</p>	2 785,36	Marchand, Pierre — chef de service
<p>Endroit : Bloomington, Indiana, États-Unis</p> <p>Date : 12 au 18 mai 2001</p> <p>But : Formation de niveau universitaire dans le domaine de l'alcoométrie</p> <p>Personnes rencontrées : Participants à la formation</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Le cours est d'une durée de 40 heures et s'adresse aux spécialistes qui ont à se présenter en cour pour témoigner dans les causes où il y a eu utilisation d'alcool. Les sujets abordés comprennent notamment : l'alcoométrie, les effets de l'alcool, les drogues et la conduite automobile, les aspects pharmacocinétiques de l'alcool.</p>	6 510,08	Faucher, Anne-Marie — spécialiste en toxicologie judiciaire Goudreau, Nathalie — spécialiste en toxicologie judiciaire

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Édimbourg, Écosse  Date : 23 au 30 juin 2001</p> <p>But : 7<sup>e</sup> Symposium international sur l'analyse et la détection des explosifs  Personnes rencontrées : Participants au Symposium</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Discussions sur les nouveaux développements dans le domaine des explosifs. Nouvelles recherches sur les techniques et méthodes analytiques ainsi que les méthodes de détection.</p>	4 310,46	Brazeau, Jean — spécialiste en explosifs
<p>Endroit : Newport Beach, Californie, États-Unis  Date : 7 au 14 juillet 2001</p> <p>But : Congrès de l'AFTE (Association of Firearm and Tool Mark Examiners)  Personnes rencontrées : Participants au congrès</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Rencontre avec des spécialistes en balistique du monde entier. Il y a aussi différents ateliers donnés par des compagnies comme Smith &amp; Wesson et Remington.</p>	3 681,84	Chaltchi, Amir — spécialiste en balistique



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Toronto, Ontario</p> <p>Date : 16 au 18 juillet 2001</p> <p>But : Réunion concernant les aspects de la gestion, des opérations et de l'efficacité de la banque de données de l'ADN</p> <p>Personnes rencontrées : Rencontre avec des spécialistes de la GRC, du laboratoire de sciences judiciaires de Toronto et des administrateurs des laboratoires régionaux de la GRC</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Des représentants de tous les ministères fédéraux et provinciaux touchés par la législation sur l'ADN ont participé à cette réflexion. Ils ont échangé des renseignements et discuté des modifications législatives proposées.</p>	1 529,96	<p>Laberge, Frédéric — chef de service</p> <p>Jolicoeur, Christine — spécialiste en biologie moléculaire</p>
<p>Endroit : Détroit, Michigan, États-Unis</p> <p>Date : 31 juillet 2001</p> <p>But : Réunion regroupant les représentants des laboratoires de certification gouvernementaux sous l'égide du Michigan Gaming</p> <p>Personnes rencontrées : Représentants des laboratoires de certification gouvernementaux</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : L'objectif de cette réunion est de standardiser les procédures de certification en Amérique du Nord. Sujets d'actualités : Comment forcer les manufacturiers d'appareils de jeux à mieux contrôler la qualité des produits. Nouvelles normes gouvernementales pour les appareils de jeux.</p>	1 516,12	<p>Marchand, Pierre — chef de service</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Orlando, Floride, États-Unis</p> <p>Date : 14 au 17 août 2001</p> <p>But : Symposium on Fire and Explosion Debris Analysis and Scene Investigation</p> <p>Personnes rencontrées : Participants au Symposium</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Ce symposium est un outil de formation pour la maîtrise des diverses techniques d'analyses dans le domaine des incendies et des explosions (GC/MS, Electrophorèse capillaire, HPLC, Microscopie par balayage électronique). Plusieurs autres sujets ont été traités : examen de scène d'incendie, identification et interprétation des dérivés de pétrole.</p>	3 425,33	<p>Rousseau, Carole — spécialiste en incendie</p> <p>Tremblay, André — spécialiste en sciences physiques</p>
<p>Endroit : Des Moines, Iowa, États-Unis</p> <p>Date : 18 au 23 août 2001</p> <p>But : Congrès annuel de l'American Society of Questioned Document Examiners sous le thème : « Handwriting &amp; Technology »</p> <p>Personnes rencontrées : Participants au congrès</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Le congrès a porté sur les changements technologiques et leur incidence sur l'expertise d'écriture et de documents. Cette rencontre permet aux spécialistes de se tenir à jour concernant les nouvelles embûches à l'expertise, de se concerter et d'échanger entre eux. Cette société est la principale en Amérique, dans ce domaine.</p>	2 238,27	<p>Mercier, Vickie — spécialiste judiciaire en documents</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Toronto, Ontario</p> <p>Date : 26 août au 1<sup>er</sup> septembre 2001</p> <p>But : Réalisation d'un contrat pour l'installation du système d'analyse par spectrométrie de masse (LC/MS) au Laboratoire de Toronto et formation des spécialistes sur place</p> <p>Personnes rencontrées : M. Ray Prime, directeur du Laboratoire de sciences judiciaires de Toronto et M. Steven Lintlop, directeur du Laboratoire de toxicologie</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Contrat réalisé.</p>	834,72	Mireault, Pascal — spécialiste en sciences physiques — toxicologie
<p>Endroit : Quantico, Virginie, États-Unis</p> <p>Date : 26 août au 1<sup>er</sup> septembre 2001</p> <p>But : Formation théorique et pratique concernant l'analyse comparative d'écriture</p> <p>Personnes rencontrées : Participants à la formation</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Échange de points de vue et apprentissage des méthodes d'analyses du FBI et procès simulé. (« Fundamentals of Handwriting Examinations »).</p>	1 340,43	Dumont, Jean — spécialiste judiciaire en documents

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Münster, Allemagne</p> <p>Date : 27 août au 2 septembre 2001</p> <p>But : 19<sup>e</sup> congrès international de la ISFG (The International Society for Forensic Genetics)</p> <p>Personnes rencontrées : Participants au congrès</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Rencontre et échange avec les scientifiques dans le domaine de la biologie judiciaire et spécialement sur les nouvelles technologies en matière d'identification par profils génétiques (ADN).</p>	6 116,80	<p>Sarafian, Vahé — spécialiste en biologie moléculaire</p> <p>Séguin, Diane — spécialiste en biologie moléculaire</p>
<p>Endroit : Nantes, France</p> <p>Date : 3 au 7 septembre 2001</p> <p>But : Réalisation d'un contrat privé pour audit d'assurance qualité du Laboratoire de génétique moléculaire, CHU-Hôtel-Dieu de Nantes</p> <p>Personnes rencontrées : M. Laurent Sruchard, responsable de l'assurance qualité D<sup>r</sup> François Guidet, spécialiste en biologie judiciaire M. Jean-Paul Moisan, directeur du Laboratoire d'identification génétique au CHU-Hôtel Dieu</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Notre laboratoire a été choisi pour son expertise dans le domaine et le besoin d'un auditeur francophone a été déterminant dans leur choix.</p>	1 836,59	<p>Sarafian, Vahé — spécialiste en biologie moléculaire</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Las Vegas, Nevada, États-Unis</p> <p>Date : 30 septembre au 3 octobre 2001</p> <p>But : Réunion sous l'égide du Laboratoire du Nevada</p> <p>Personnes rencontrées : Manufacturiers d'équipements de jeu pour discuter des nouvelles technologies</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Assister aux conférences en matière de réglementation et participer à une réunion regroupant des représentants des laboratoires de certification gouvernementaux dans le but de partager et standardiser les méthodes et les normes de certification des appareils de jeux.</p>	1 286,04	Dubuc, Guy — ingénieur
<p>Endroit : Tucson, Arizona, États-Unis</p> <p>Date : 2 au 6 octobre 2001</p> <p>But : Conférence « ISBPA — International Association of Bloodstain Pattern Analyst Annual Training Conference »</p> <p>Personnes rencontrées : Participants à la conférence</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Le sujet abordé est l'étude des taches de projection de sang dans le but de reconstituer une scène de crime.</p>	1 852,50	Julien, François — spécialiste en sciences physiques

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Biloxi, Mississipi, États-Unis</p> <p>Date : 8 au 12 octobre 2001</p> <p>But : 12<sup>e</sup> symposium sur l'identification humaine (organisé par la firme Promega Corporation) et aux mini-symposiums sur la paternité et sur les règles d'interprétation des mélanges de profils génétiques</p> <p>Personnes rencontrées : Spécialistes dans le domaine de l'identification humaine</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Présentation de travaux de validation effectués au Laboratoire de sciences judiciaires et de médecine légale de Montréal sur la stratégie de traduction d'une banque RFLP en STR ainsi que la validation des peignes membranaires pour électrophorèse sur gel "Long ranger". Il s'agit d'un des plus importants congrès scientifiques dans le domaine de l'identification humaine par l'approche génétique appliquée aux sciences judiciaires.</p>	<p align="center">5 089,59</p>	<p>Lavergne, Léo — spécialiste en biologie moléculaire</p> <p>Jolicoeur, Christine — spécialiste en biologie moléculaire</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Lyon, France</p> <p>Date : 14 au 21 octobre 2001</p> <p>But : 13<sup>e</sup> Colloque international de police scientifique</p> <p>Personnes rencontrées : Rencontre de responsables de laboratoires de tous les États membres.  M. Brian Richardson, délégué responsable RMPC HQ, Forensic Laboratory Services  M. Raymond Prime, directeur du Center of Forensic Sciences à Toronto</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Ce Colloque triennal de police scientifique de l'Organisation internationale de police criminelle (O.I.P.C.) — Interpol est une tribune permettant aux responsables de laboratoires de tous les États membres : a) de présenter les progrès réalisés dans le domaine des méthodes scientifiques au cours des 3 dernières années; b) d'échanger des informations qui permettront d'améliorer les méthodes scientifiques utilisées pour les enquêtes criminelles et l'administration de la justice; c) de discuter des problèmes rencontrés par les États membres et éventuellement d'y apporter des solutions.</p>	<p>2 430,00</p>	<p>Ste-Marie, Yves — directeur</p>

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001

TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Edmonton, Alberta</p> <p>Date : 21 au 28 octobre 2001</p> <p>But : Formation sur ordinateur et imagerie digitale adaptée à l'étude des projections de sang. Cours sous l'égide de la Gendarmerie royale du Canada et donné par le Dr Alfred Carter, responsable à l'Université de Carleton</p> <p>Personnes rencontrées : D<sup>r</sup> Alfred Carter, responsable de la formation à l'Université de Carleton et d'autres spécialistes dans le domaine</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Cette formation a traité de la théorie sur la photographie et de la digitalisation de gouttes de sang.</p>	4 021,88	<p>Prévost, Jacinthe — spécialiste en scènes de crime</p> <p>Bergeron, Jean — spécialiste en scènes de crime</p>
<p>Endroit : Toronto, Ontario</p> <p>Date : 5 au 9 novembre 2001</p> <p>But : Rencontre annuelle du « Canadian Swigdam Meeting » et participation à la réunion des administrateurs canadiens de Combined DNA Index System (CODIS)</p> <p>Personnes rencontrées : Administrateurs canadiens de CODIS dans le cadre du Congrès de la Société canadienne des sciences judiciaires</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : L'objectif de cette réunion est de standardiser les procédures de certification des appareils de jeux.</p>	1 540,96	<p>Laberge, Frédérick — chef de service, biologie</p> <p>Lavergne, Léo — spécialiste en biologie moléculaire</p> <p>Jolicoeur, Christine — spécialiste en biologie moléculaire</p>



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Toronto, Ontario Date : 7 au 9 novembre 2001</p> <p>But : Conférence annuelle de la Société Canadienne des sciences judiciaires</p> <p>Personnes rencontrées : Invitation reçue du président du congrès M. Doug Lucas à être conférencier afin de représenter le LSJML</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Conférencier à la conférence annuelle de la Société Canadienne des sciences judiciaires. La gestion par résultat et ses impacts sur la livraison des services et le management d'un Laboratoire de sciences judiciaires.</p>	920,20	Ste-Marie, Yves — directeur
<p>Endroit : Atlanta, Georgie, États-Unis Date : 10 au 17 février 2002</p> <p>But : Congrès de l'American Academy of Forensic Sciences</p> <p>Personnes rencontrées : Participants au Congrès</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Ce congrès comporte plusieurs sessions scientifiques de travail et plusieurs ateliers de travail sur différents sujets d'intérêts toxicologique et pathologique. Ateliers sur la pharmacocinétique et méthodes d'analyses pour détecter le GHB (drogues d'abus).</p>	8 008,21	Houde, Michelle — pathologiste Mireault, Pascal — toxicologue

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Vancouver, Colombie-Britannique  Date : 24 au 29 avril 2001</p> <p>But : Rencontre annuelle de l'Association des chefs de police des Premières Nations  Personnes rencontrées : M. Greg Bannonn, président national de l'ACPPN et participants à cette rencontre  Bilan et résultats des rencontres :  Discussion sur des sujets communs.</p>	2 076,70	Bolduc, Michel — coordonnateur aux affaires autochtones
<p>Endroit : San-José, Costa-Rica  Date : 12 au 18 mai 2001</p> <p>But : Rencontre avec les représentants du gouvernement de la République du Costa-Rica dans le cadre de discussions sur le développement et la formation policière  Personne rencontrée : M. Roberto Obando  Bilan et résultats des rencontres :  Présenter le rapport d'inspection et négocier une entente de coopération en matière de développement et de formation des forces policières.</p>	2 936,93	Bonenfant, Marcel — inspecteur

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Banff, Alberta  Date : 23 au 27 mai 2001</p> <p>But : Congrès de la Fédération canadienne des municipalités  Personnes rencontrées : Représentants du monde municipal au Canada  Bilan et résultats des rencontres :  Discussions autour de l'implication des municipalités dans la prévention du crime au cours des prochaines années.</p>	2 094,36	Veillette, Linda — chef de service
<p>Endroit : Ottawa, Ontario  Date : 24 au 25 mai 2001</p> <p>But : Réunion fédérale-provinciale : groupe de travail sur les interventions en matière de violence conjugale  Personnes rencontrées : Représentants provinciaux et fédéraux concernés  Bilan et résultats des rencontres :  Examiner les propositions législatives de modification du <i>Code criminel</i> et faire un rapport sur les conclusions et recommandations.</p>	920,00	Bouzaza, Nourdine — conseiller

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Ottawa, Ontario  Date : 30 et 31 mai 2001</p> <p>But : Négociations en vue d'une entente sur les services policiers dans la communauté mohawk d'Akwesasne</p> <p>Personne rencontrée : M. Lewis Mitchell</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Négociation d'une entente.</p>	961,13	Bolduc, Michel — coordonnateur aux affaires autochtones
<p>Endroit : Indianapolis, Indiana, États-Unis  Date : 5 au 13 juin 2001</p> <p>But : Jeux mondiaux des policiers et des pompiers</p> <p>Personne rencontrée : Dirigeants de la World Police Fire Game</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  La Ville de Québec a le mandat d'organiser les jeux de 2005. Le ministre et des représentants du ministère accompagnaient la délégation de la Ville de Québec. Ce contact a permis de rencontrer le comité organisateur et tous ses membres afin d'échanger des informations et des expertises en vue d'organiser les jeux de 2005.</p>	4 582,63	Renaud, Richard — directeur

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Ottawa, Ontario Date : 18 au 20 juin 2001</p> <p>But : Rencontre annuelle du forum sur la criminalité transfrontalière : Canada - États-Unis Personnes rencontrées : Représentants du gouvernement du Canada, des autres provinces et des États-Unis Bilan et résultats des rencontres : Discussions et échanges sur cette problématique.</p>	1 189,30	Simon, Hélène — chef de service
<p>Endroit : Paris, France Date : 19 au 24 juin 2001</p> <p>But : Rencontre des membres du Conseil consultatif et d'orientation (CCO) du Centre international pour la prévention de la criminalité (CIPC) Personnes rencontrées : Membres du Comité consultatif et d'orientation du CIPC Bilan et résultats des rencontres : Analyses comparatives sur la police communautaire et échanges sur diverses problématiques communes.</p>	3 386,44	St-Onge, Daniel — directeur

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Toronto, Ontario  Date : 16 au 18 juillet 2001</p> <p>But : Rencontre sur les questions liées à la législation sur l'ADN  Personnes rencontrées : Représentants provinciaux et fédéraux concernés  Bilan et résultats des rencontres :  Exposer la position du Québec sur les modifications législatives proposées concernant la législation sur l'ADN.</p>	1 523,85	Girard, Ginette — conseillère
<p>Endroit : Washington, District de Columbia, États-Unis  Date : 4 au 6 septembre 2001</p> <p>But : Conférence : « Sommet police et prévention » dans le cadre d'un forum international organisée par le Centre international pour la prévention de la criminalité (CIPC)  Personnes rencontrées : Participants de haut niveau parmi les dirigeants policiers, professionnels de la prévention ainsi que des gestionnaires et décideurs gouvernementaux en provenance de l'Amérique du Nord et de l'Europe  Bilan et résultats des rencontres :  Discussions et échanges d'expertise en matière de prévention, d'approches policières innovatrices, des changements organisationnels et structurels.</p>	1 072,42	St-Onge, Daniel — directeur

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Banff, Alberta Date : 27 au 30 septembre 2001</p> <p>But : Réunion fédérale-provinciale — Groupe de travail sur l'intervention en matière de violence conjugale Personnes rencontrées : Représentants provinciaux et fédéraux concernés Bilan et résultats des rencontres : Échanges sur les stratégies déployées dans les diverses provinces et les moyens d'améliorer l'efficacité des moyens de prévention et de répression dans ce domaine.</p>	1 849,42	Bouzaza, Nourdine — conseiller
<p>Endroit : Banff, Alberta Date : 29 septembre au 2 octobre 2001</p> <p>But : Réunion fédérale-provinciale — Groupe de travail sur la cybercriminalité — Groupe de travail sur la conduite avec des facultés affaiblies Personnes rencontrées : Représentants provinciaux et fédéraux concernés Bilan et résultats des rencontres : Échanges sur cette problématique. Examiner les propositions législatives de modification du Code criminel et les impacts au regard des techniques d'enquête dans ce domaine.</p>	2 936,11	Maléza, Dominique — conseillère Bazinet, Colette — conseillère

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Campbellton, Nouveau-Brunswick  Date : 29 octobre au 1 novembre 2001</p> <p>But : Négociations des ententes sur la prestation des services policiers à Listuguj et à Gesgapegiag  Personne rencontrée : M. Allison Metallic  Bilan et résultats des rencontres :  Accord sur la rédaction d'un projet d'entente</p>	798,69	<p>Bolduc, Michel — coordonnateur aux affaires autochtones  Rouillier, Marc — conseiller aux affaires autochtones</p>
<p>Endroit : Paris, France  Date : 17 au 24 novembre 2001</p> <p>But : Mission économique MILIPOL 2001 – 12<sup>e</sup> Salon mondial de la sécurité intérieure des États  Personnes rencontrées : Professionnels liés aux secteurs de la sécurité, venus de plus de 100 pays  Bilan et résultats des rencontres :  Accompagnement d'entreprises du Québec au Salon mondial. Échanges d'informations concernant les nouvelles recherches effectuées en regard de l'ingénierie et d'équipements de sécurité. Établissement de contacts internationaux dans divers champs d'expertise.</p>	2 757,02	<p>Demers, Danielle — conseillère</p>



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	CÔÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : San Diego, Californie, États-Unis Date : 5 au 8 décembre 2001</p> <p>But : Conférence annuelle sur la police communautaire de «Police Executive Research Forum» Personnes rencontrées : Représentants des organismes policiers nord-américains impliqués dans l'approche communautaire Bilan et résultats des rencontres : Acquisitions d'informations en matière d'approche de police communautaire afin d'améliorer nos stratégies d'implantation de la politique ministérielle.</p>	3 231,83	Johnson, Danny — conseiller
<p>Endroit : Winnipeg, Manitoba Date : 13 au 15 décembre 2001</p> <p>But : Rencontre du Comité national de coordination sur le crime organisé et rencontre du Groupe de travail fédéral, provincial et territorial (FTP) sur la recherche et l'analyse en matière de lutte au crime organisé Personnes rencontrées : Hauts fonctionnaires qui assument des responsabilités sur le plan stratégique et opérationnel en matière de lutte au crime organisé et les membres du groupe de travail FTP Bilan et résultats des rencontres : Participation à la réunion du Comité national de coordination sur le crime organisé et échanges sur les orientations à privilégier en matière de cueillette de données.</p>	2 724,88	Simon, Hélène — chef de service

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Ottawa, Ontario  Date : 18 décembre 2001</p> <p>But : Négociations d'une entente sur les services policiers dans la communauté mohawk d'Akwesasne</p> <p>Personne rencontrée : M. Lewis Mitchell</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Négociation d'une entente.</p>	772,90	Bolduc, Michel — coordonnateur aux affaires autochtones
<p>Endroit : La Haye, Pays Bas – Bruxelles, Belgique  Date : 26 janvier au 2 février 2002</p> <p>But : Rencontre du Comité consultatif et d'orientation (CCO) du Centre international pour la prévention de la criminalité (CIPC) à La Haye. Rencontre de représentants en matière d'organisation policière, de prévention et de sécurité privée à Bruxelles</p> <p>Personnes rencontrées : Membres du Comité consultatif et d'orientation du CIPC (Belgique, France, Canada, Angleterre)  M. Jean Cappelle, responsable de la sécurité privée en Belgique  M. Yves Van de Vloet, directeur de la prévention de la criminalité en Belgique</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Acceptation du plan de travail 2002-2004 et du budget. Élection du président du CCO (Belgique). Échanges et acquisition d'informations en matière d'organisation policière, de prévention et de sécurité privée.</p>	2 857,86	St-Onge, Daniel — directeur

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Frédéricton, Nouveau-Brunswick Date : 12 février 2002</p> <p>But : Présentation sur le modèle de police communautaire</p> <p>Personnes rencontrées : Membres du Centre national de prévention du crime (CNPC), représentants du Nouveau-Brunswick et de Miramichi</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Acquisitions d'informations sur le modèle de police communautaire de Miramichi.</p>	1 065,80	Johnson, Danny — conseiller
<p>Endroits : Divers endroits Date : Diverses dates</p> <p>But : 9 voyages à différentes destinations ont été effectués pour fournir une escorte spéciale aux membres du Conseil exécutif</p>	19 904,00	Gardes du corps-chauffeurs

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Pembroke, Ontario Date : 10 et 11 mai</p> <p>But : Réunion préparatoire sur l'exercice nucléaire « Chalk River 2001 »</p> <p>Personnes rencontrées : Maureen Griffiths et le Exercise Design Team</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Échange d'information et amorce de planification de la prochaine rencontre en juin 2001.</p>	189,45	<p>Viger, Jacques — directeur régional Burke, John — conseiller en sécurité civile</p>
<p>Endroit : Ottawa, Ontario Date : 15 mai 2001</p> <p>But : Présentation de monsieur Georges Beauchemin sur les changements climatiques au Comité de direction de la Croix-Rouge nationale à Ottawa</p> <p>Personnes rencontrées : Conseil d'administration de la Croix-Rouge canadienne</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Partage d'information en vue du partenariat avec la sécurité civile.</p>	657,00	<p>Beauchemin, Georges — coordonnateur interministériel</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
Endroit : Falmouth, Massachusetts, États-Unis Date : 16 au 18 mai 2001  But : Présentation de monsieur Georges Beauchemin sur « Global Warning Trends and Emergency Management » Personnes rencontrées : Les directeurs de la sécurité civile des états américains (Emergency Management Assistance Compact (EMAC)) Bilan et résultats des rencontres : Démarche en vue de partenariat plus large sur la question des urgences avec les états américains.	122,30	Beauchemin, Georges — coordonnateur interministériel
Endroit : Paris, France Date : 25 au 29 mai 2001  But : Réunion de l'Organisation pour la corporation et le développement économiques (OCDE) sur l'avenir des risques systémiques émergents. Personnes rencontrées : Bureau de direction de l'étude entreprise par l'OCDE Bilan et résultats des rencontres : Acceptation du plan de travail et la version préliminaire de l'étude sur l'avenir des risques systémiques.	1 174,02	Beauchemin, Georges — coordonnateur interministériel

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Victoria, Colombie-Britannique Date : 17 au 19 juin 2001</p> <p>But : Rencontre avec le directeur du Centre canadien de la modélisation et de l'analyse climatique (CCMAC)</p> <p>Personnes rencontrées : Directeur du centre et principaux chercheurs</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Association et partenariat à l'intérieur du consortium OURANOS.</p>	4 310,54	Beauchemin, Georges — coordonnateur interministériel
<p>Endroit : Hamilton, Ontario Date : 26 juin 2001</p> <p>But : Invitation afin de faire la présentation du projet de Loi 173 dans le cadre de « World Conference on Disaster Management »</p> <p>Personnes rencontrées : Les participants à la conférence en provenance des différentes provinces du Canada</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Présentation faite en atelier. A suscité un intérêt chez les participants.</p>	44,26	Asselin, Lise — directrice

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Toronto, Ontario</p> <p>Date : 20 au 22 juin 2001</p> <p>But : Réunion préparatoire sur l'exercice nucléaire « Chalk River 2001 »</p> <p>Personnes rencontrées : Maureen Griffiths, Aradu Pilt, Ifti Ahmad (Exercise Desing Team) et rencontre avec des représentants de Chalk River et de la municipalité de Laurentian Hills dans le but de coordonner les schémas de réponses lors de l'exercice. Autre rencontre avec Maureen Griffiths dans le but de clarifier les arrangements interprovinciaux.</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Continuité de la préparation de l'exercice à la prochaine rencontre prévue pour le 25 septembre 2001.</p>	1250,00	<p>Rowan, Michel — conseiller en sécurité civile</p> <p>Burke, John — conseiller en sécurité civile</p>
<p>Endroit : Rio de Janeiro et Sao Paulo, Brésil</p> <p>Date : 23 au 30 juin 2001</p> <p>But : Le ministère de l'Industrie et du Commerce organise une mission exploratoire au Brésil dans les secteurs de la santé, de la sécurité publique, de l'environnement, de la géomatique, de l'énergie et des services publics</p> <p>Personnes rencontrées : Ministres de la sécurité publique et sécurité incendie et sécurité civile de Rio de Janeiro et de Sao Paulo</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Échanges d'expertise pour le ministère de la Sécurité publique dans le domaine policier et sécurité civile et l'introduction de certains partenaires d'affaires avec les membres de la mission commerciale.</p>	1 915,50	<p>Beauchemin, Georges — coordonnateur interministériel</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Kingston, Ontario</p> <p>Date : 14 au 20 juillet 2001</p> <p>But : Rencontre annuelle des commissaires des incendies du Canada</p> <p>Personnes rencontrées : Les commissaires des incendies des provinces canadiennes et des représentants de compagnies telles Laboratoires d'assureurs du Canada, Association canadienne de normalisation</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Échange d'information sur divers dossiers en incendie. Le Québec sera l'hôte de la rencontre en 2003.</p>	1 314,00	Larivière, Carmen — responsable du dossier de la formation
<p>Endroit : Toronto, Ontario</p> <p>Date : 25 au 27 juillet 2001</p> <p>But : Réunion du comité des Laboratoires des assureurs du Canada sur les alarmes incendie équipement et système</p> <p>Personnes rencontrées : Tous les membres du comité des Laboratoires des assureurs du Canada (ULC)</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Vote d'acceptation pour les différentes normes qui seront publiées prochainement.</p>	690,37	Laroche, Robert — conseiller en sécurité incendie



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Halifax, Nouvelle-Écosse</p> <p>Date : 23 au 26 août 2001</p> <p>But : Participation à une rencontre d'échange sur la formation des pompiers au Canada</p> <p>Personnes rencontrées : Directeurs d'écoles nationales, commissaires aux incendies et responsables de la formation incendie de différentes provinces</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Échange d'information et partage de ressources en formation.</p>	1 054,10	Larivière, Carmen — responsable du dossier de la formation

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Paris, Troyes, Strasbourg, Colmar et Lille, France</p> <p>Date : 10 au 25 septembre 2001</p> <p>But : Participer à la mission « Iode » préparée par le ministère de la Santé et des Services sociaux et la Régie régionale de la santé et des services sociaux dans le cadre du projet de révision du plan des mesures d'urgence externe de la centrale nucléaire Gentilly 2</p> <p>Personnes rencontrées : Rencontre avec les instances de la sécurité nucléaire française et visite de certaines préfectures impliquées directement dans la planification et l'application des mesures d'urgence dans le cas d'un accident nucléaire grave</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Examen du processus de coordination d'une urgence nucléaire et des bases de planification (établissement des zones et des niveaux d'intervention). Confirmation du bien-fondé de procéder à une prédistribution de comprimés d'iode stable (KI) dans un rayon déterminé de la centrale nucléaire.</p>	11 956,03	<p>Belleau, Francine — conseillère en sécurité civile</p> <p>Bédard, Gilles — conseiller sécurité civile</p> <p>Lafrance, Jacques — conseiller en sécurité civile</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	CÔÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Oshawa, Ontario</p> <p>Date : 24 au 25 septembre 2001</p> <p>But : Réunion préparatoire sur l'exercice nucléaire « Chalk River 2001 »</p> <p>Personnes rencontrées : Paul Beverly, Jim Cowan et JIC Whitby Staff Training</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Continuité de la préparation de l'exercice à la prochaine rencontre prévue pour le mois d'octobre 2001.</p>	217,55	Burke, John — conseiller en sécurité civile

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Genève, Berne, Schwarzenburg, Suisse</p> <p>Date : 27 septembre au 12 octobre 2001</p> <p>But : Participation au programme international de partenariat pour la paix au Centre de formation de la protection civile suisse incluant des présentations, des rencontres et des visites d'installations de sécurité civile. Rencontres avec les autorités de l'Office fédéral de protection civile de Suisse et visite de centres d'opérations communaux et locaux. Développement des liens de collaboration internationaux entre le ministère de la Sécurité publique du Québec et l'Office fédéral de protection civile de la Suisse</p> <p>Personnes rencontrées : Rencontres avec les représentants de l'Office fédéral de la protection civile de la Suisse, du Centre national d'alarme, de la sécurité civile de Genève, de la Fédération internationale de la Croix-Rouge et des responsables des services incendie et police du Canton de Genève</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Familiarisation avec un concept intégré de sécurité civile, des responsabilités des citoyens jusqu'au rôle de l'état, d'un programme national de formation et d'un réseau d'infrastructure d'urgence particulier à la Suisse. De plus, le caractère multiethnique a favorisé des apprentissages variés et a contribué à renforcer un réseautage entre intervenants en sécurité civile.</p>	8 937,85	<p>Dubois, Bernard — directeur</p> <p>Bazinet, Jean-Pierre — conseiller en sécurité civile</p> <p>Fortin, Donald — conseiller en sécurité civile</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Ottawa, Ontario</p> <p>Date : 1<sup>er</sup> au 6 octobre 2001</p> <p>But : Réunion du « sous-comité statistique » du Conseil canadien des commissaires aux incendies. La réunion porte sur les banques de données canadiennes sur les pertes causées par les incendies</p> <p>Personnes rencontrées : Différents représentants des Territoires du Nord-Ouest du Conseil national de recherche du Canada (CNRC) et du gouvernement fédéral</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Discussion sur le codage des incendies et d'un plan d'action pour la création d'une future banque de données.</p>	476,82	Ducré-Robitaille, Jean-François — statisticien

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Killington, Vermont, États-Unis Date : 2 au 3 octobre 2001</p> <p>But : IEMG Meeting – International Emergency Management Group of the New England States and Eastern Canada</p> <p>Personnes rencontrées : Représentants des provinces Maritimes et des États de la Nouvelle-Angleterre ainsi que du gouvernement canadien et du gouvernement américain (35 personnes)</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Discussions concernant la mise en œuvre du protocole d'entente international d'assistance mutuelle en cas de sinistre; échange d'information sur les principaux dossiers en cours dans chacune des organisations, notamment concernant le terrorisme chimique, biologique, radiologique et nucléaire ainsi que sur les suites de l'attentat du 11 septembre 2001 à New York en terme de sécurité; intensification des relations et échanges avec nos partenaires internationaux.</p>	1 128,37	<p>Beauchemin, Georges — coordonnateur interministériel Tremblay, Sylvain — chef de service</p>
<p>Endroit : Toronto, Ontario Date : 3 et 4 octobre 2001</p> <p>But : Réunion préparatoire sur l'exercice nucléaire « Chalk River 2001 »</p> <p>Personnes rencontrées : Paul Beverly et le Exercise Design Team</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Prochaine rencontre prévue pour le 1<sup>er</sup> novembre 2001.</p>	1 250,00	<p>Burke, John — conseiller en sécurité civile Rowan, Michel — conseiller en sécurité civile Viger, Jacques — directeur régional</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COUT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Boston, Massachusetts, États-Unis</p> <p>Date : 17 au 19 octobre 2001</p> <p>But : Participer à la partie canadienne de la rencontre nord-américaine des commissaires aux incendies</p> <p>Personnes rencontrées : Les commissaires aux incendies du Canada et des membres de la National Fire Protection Association</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Réunion donnant suite à la rencontre de juillet 2001.</p>	494,78	Larivière, Carmen — adjointe au directeur

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Varsovie, Pologne</p> <p>Date : 20 au 27 octobre 2001</p> <p>But : À la demande du ministère des Relations internationales (MRI) et du gouvernement de la Pologne, participer à une mission afin de fournir des conseils au gouvernement polonais à la suite des graves inondations subies en 2001</p> <p>Personnes rencontrées : M. Boguslaw Cichon, directeur de la planification d'urgence et de la coordination  Général brigadier Zbigniew Meres, commandant en chef des services d'incendies  Colonel Andrzej Sztarbala, directeur adjoint du centre national de coordination  Général Jerzy Wolanin, recteur et commandant de l'Académie nationale d'incendie  Général Kazimierz Krzowski, commandant régional des pompiers Cracovie  M. Zbigniew Kolecki, maire de Sucha Beskidzka</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Prise de connaissance du fonctionnement du système polonais de sécurité incendie et de sécurité civile. Le gouvernement polonais désire quant à lui connaître le fonctionnement du Québec dans le domaine de l'incendie et de la sécurité civile. Il sera possible par la suite d'identifier des champs ou secteurs de collaboration et d'échange entre le Québec et la Pologne.</p>	2 231,56	Tremblay, Sylvain — chef de service



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	CÔUT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Ottawa, Ontario</p> <p>Date : 22 au 23 octobre 2001</p> <p>But : Ressources Naturelles Canada (RNC) a décidé en avril 2001 de bâtir le système d'information de gestion de désastre au Canada pour améliorer la coordination pour la préparation des sinistres et le recouvrement à la suite de ceux-ci. RNC voulait rencontrer les utilisateurs potentiels d'un pareil système. Il a tenu un atelier pour échanger de l'information</p> <p>Personnes rencontrées : Représentants des provinces concernées par la problématique dont principalement la Colombie-Britannique</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Échange d'information de Ressources naturelles du Canada qui a fait part de ses intentions.</p>	870,50	Laflamme, Guy — chef de service
<p>Endroit : Paris, France</p> <p>Date : 24 au 28 octobre 2001</p> <p>But : Réunion de l'Organisation pour la coopération et le développement économiques (OCDE) sur l'avenir des risques systémiques émergents</p> <p>Personnes rencontrées : Bureau de direction de l'étude entreprise par l'OCDE</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Acceptation du deuxième rapport d'étape et des textes préliminaires de l'étude sur l'avenir des risques systémiques.</p>	1 372,68	Beauchemin, Georges — coordonnateur interministériel

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Toronto, Ontario</p> <p>Date : 31 octobre et 1<sup>er</sup> novembre 2001</p> <p>But : Réunion préparatoire sur l'exercice nucléaire « Chalk River 2001 »</p> <p>Personnes rencontrées : Paul Beverly et le Exercise Design Team</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Dernière rencontre avant l'exercice.</p>	265,95	Rowan, Michel — conseiller en sécurité civile
<p>Endroit : Ottawa, Ontario</p> <p>Date : 1<sup>er</sup> novembre 2001</p> <p>But : Rencontre de la table ronde de travail des hauts fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux. Rencontre préparatoire, échange de vues sur les dimensions internationales de la crise du 11 septembre 2001</p> <p>Personnes rencontrées : Nombreux représentants des provinces, territoires et de Ministère et Organismes fédéraux (environ 50)</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Rencontre d'information où plusieurs sous-ministres et hauts fonctionnaires fédéraux ont fait part des mesures de sécurité reliées aux événements tragiques du 11 septembre 2001 (immigration, sécurité, relations Canada-Etats-Unis, terrorisme, frontières, conflit en Afghanistan).</p>	781,25	Dubois, Bernard — directeur

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Ottawa, Ontario</p> <p>Date : 1<sup>er</sup> au 2 novembre 2001</p> <p>But : Comité fédéral provincial sur la formation</p> <p>Personnes rencontrées : Les responsables du dossier fédéral de la formation du bureau des infrastructures et de la protection civile du Canada</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Présentation aux représentants des provinces de l'état d'avancement du dossier.</p>	978,58	Turcotte, Alyne — responsable de la formation en sécurité civile
<p>Endroit : Ottawa, Ontario</p> <p>Date : 2 novembre 2001</p> <p>But : Rencontre avec les responsables de la sécurité à la Commission canadienne de sûreté nucléaire</p> <p>Personnes rencontrées : Les responsables de la sécurité à la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN)</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : La CCSN a expliqué les principales demandes faites aux centrales nucléaires depuis le 11 septembre 2001. Le MSP a fait part de ses préoccupations. À la suite des événements du 11 septembre, nous devons entreprendre des démarches afin d'examiner la sécurité de plusieurs installations industrielles sur le territoire du Québec et en périphérie, et l'une d'entre elles concerne l'industrie nucléaire.</p>	751,30	Belleau, Francine — conseillère en sécurité civile

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	CÔÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Toronto, Ontario Date : 19 au 21 novembre 2001</p> <p>But : Participation à l'exercice nucléaire « Chalk River, 2001 » à titre de liaison du Québec au Centre des opérations provincial de « Emergency Measures Ontario »</p> <p>Personnes rencontrées : Maureen Griffiths, Manager Provincial Operations Programs Paul Beverley, Control Organization Tom Kontra, Operations Officer</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Apprentissage d'un exercice nucléaire pour le Québec. Connaître nos partenaires ontariens.</p>	2 876,45	<p>Dubois, Bernard — directeur Chagnon, Hélène — directrice régionale Burke, John — conseiller en sécurité civile</p>
<p>Endroit : Ottawa, Ontario Date : 17 au 19 janvier 2002</p> <p>But : Participer à une conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la protection civile et de la protection des infrastructures essentielles</p> <p>Personnes rencontrées : M<sup>me</sup> Margaret Purdy, sous-ministre déléguée à la Défense Nationale avait convié tous les sous-ministres provinciaux responsables de la sécurité civile</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Le gouvernement fédéral a fait état de toutes les mesures mises en place suite aux événements du 11 septembre 2001.</p>	1 065,00	<p>Asselin, Lise — directrice</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Toronto, Ontario</p> <p>Date : 28 au 29 janvier 2002</p> <p>But : Participation au Comité fédéral provincial territorial sur les impacts et adaptation aux changements climatiques</p> <p>Personnes rencontrées : Responsables des provinces et du gouvernement fédéral sur l'impact et l'adaptation aux changements climatiques</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Présentation d'un cadre national d'adaptation aux changements climatiques et présentation aux ministères provinciaux et fédéraux.</p>	1 888,00	Beauchemin, Georges — coordonnateur interministériel
<p>Endroit : Ottawa, Ontario</p> <p>Date : 6 février 2002</p> <p>But : Rencontre avec le ministère de l'Environnement fédéral. Comité interministériel sur les changements climatiques (CICC)</p> <p>Personnes rencontrées : Différents représentants des ministères de l'Environnement fédéral et des Transports, de la Défense et de la Garde-Côtière</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Échange d'information sur les impacts des changements climatiques.</p>	956,00	Beauchemin, Georges — coordonnateur interministériel

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Ottawa, Ontario  Date : 26 au 27 février 2002</p> <p>But : Conférence annuelle des hauts fonctionnaires fédéraux-provinciaux</p> <p>Personnes rencontrées : Le personnel de direction du Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la sécurité civile de même que tous les représentants des provinces et territoires</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la sécurité civile a fait le bilan de ses activités annuelles et a reçu celui du Québec et des provinces. Le principal sujet d'échange a porté sur la proposition de modification des accords d'aide financière en cas de catastrophes pour laquelle le Québec et les provinces ont exigé le statu quo.</p>	3 561,00	<p>Asselin, Lise — directrice  Beauchemin, Georges — coordonnateur interministériel  Deschesne, Paul-Yvan — directeur</p>
<p>Endroit : Ottawa, Ontario  Date : 5 mars 2002</p> <p>But : Environnement Canada — Atelier sur les recherches en sciences du climat</p> <p>Personnes rencontrées : Membres de la Fondation canadienne des sciences de l'atmosphère et du climat et membres des services canadiens</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Préparation d'un programme fédéral sur la recherche en matière de climat et changement du climat.</p>	956,00	<p>Beauchemin, Georges — coordonnateur interministériel</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Toronto, Ontario Date : 21 au 25 avril 2001</p> <p>But : Participer à la conférence « Innovation 2001 » organisée par la Canadian Foundation on Compulsive Gaming</p> <p>Personnes rencontrées : Chercheurs conduisant des recherches sur les multiples facettes du jeu pathologique</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Cette activité a permis de faire le point sur l'état de la recherche portant sur le jeu pathologique au Canada et aux États-Unis.</p>	1 888,00	Neault, Jean-Marc — responsable de la Direction des politiques et orientations
<p>Endroit : Biloxi, Mississippi, États-Unis Date : 5 au 10 mai 2001</p> <p>But : Participer à la conférence « Spring 2001 » de la North America Gaming Regulators Association</p> <p>Personne rencontrée : Brian Steeve, coprésident</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Amélioration des connaissances de l'approche américaine de gestion des jeux de hasard et d'argent, particulièrement en ce qui a trait aux mesures de contrôle financier et de lutte au blanchiment d'argent</p>	2 282,00	Neault, Jean-Marc — responsable de la Direction des politiques et orientations

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Edmonton, Alberta Date : 1<sup>er</sup> au 3 juin 2001</p> <p>But : Participer au Congrès annuel de la Fédération professionnelle canadienne de boxe Personnes rencontrées : Les commissaires des autres provinces responsables de la boxe Bilan et résultats des rencontres : 75 % des travaux de ces rencontres gravitent autour des aspects sécuritaires et médicaux et de la façon de mieux protéger les boxeurs. L'autre 25 % se rapporte à la réglementation et l'administration. La boxe étant un sport dangereux, il est essentiel de bénéficier des recherches récentes qui sont présentées lors de ces rencontres.</p>	991,00	Latraverse, Mario — chef de service
<p>Endroit : Banff, Alberta Date : 1<sup>er</sup> au 6 juin 2001</p> <p>But : Participer au Congrès de l'Association of Liquor Licensing Authorities of Canada (ALAC) Personnes rencontrées : Gerry McLennan, président de l'ALAC et délégué de l'Alberta, les délégués des autres juridictions, les délégués de la Canadian Association of Liquor Juridictions (CALJ), et les représentants des associations canadiennes de fabricants Bilan et résultats des rencontres : Des discussions ont permis d'entrevoir des pistes de solutions grâce, en autres, aux expériences tentées par les autres juridictions, de leur faire bénéficier de l'expérience du Québec et d'anticiper des problématiques à venir.</p>	2 839,00	Côté, Serge — régisseur



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Calgary, Alberta Date : 21 au 25 juillet 2001</p> <p>But : Participer à la conférence 2001 de Canadian Gaming Regulators Association (CAGRA)</p> <p>Personnes rencontrées : Guy Mc Lennon, directeur exécutif, Alberta Gaming and Liquor Commission et autres représentants d'organismes de contrôle de différentes provinces</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Cette conférence réunit les dirigeants des organismes qui réglementent le jeu au Canada. Une journée est consacrée à une revue des changements survenus durant l'année et les projets en cours. Lieu d'échanges importants sur la problématique du jeu.</p>	2 862,00	Lamarre, Pierre — directeur
<p>Endroit : Nouvelle Orléans, Louisiane, États-Unis Date : 25 au 28 juillet 2001</p> <p>But : Participer à l'assemblée annuelle de l'Association des commissaires de boxe</p> <p>Personnes rencontrées : Membres de l'Association dont le président monsieur Greg Serb</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : La réglementation en boxe est en constante évolution et afin d'assurer la sécurité des boxeurs les informations recueillies permettent de justifier des modifications à la réglementation québécoise.</p>	1 541,00	Latraverse, Mario — chef de service

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Las Vegas, Nevada, États-Unis  Date : 1<sup>er</sup> au 5 octobre 2001</p> <p>But : Participer au Global Gaming Expo  Personnes rencontrées : Les gens reliés au milieu du jeu  Bilan et résultats des rencontres :  Information sur la tendance que prendront les nouveaux jeux.</p>	4 982,00	<p>Pagé, Gisèle — directrice  Latraverse, Mario — chef de service  Rousseau, M<sup>e</sup> Michèle — avocate</p>
<p>Endroit : Ottawa, Ontario  Date : 7 au 9 novembre 2001</p> <p>But : Participer à l'Atelier Industrie – ACPM (Industrie canadienne des courses de chevaux)  Personnes rencontrées : Lydia Brooks, ACPM  Richard Tso, directeur du Laboratoire Vita Tech  Membres de la Commission de courses des Maritimes dont  particulièrement John Blakney</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Entente sur les données statistiques requises dans le cadre du programme de dépistage (TCO<sup>2</sup>). Établir un premier contact en vue de la signature d'une entente de réciprocité entre les deux parties.</p>	1 163,00	<p>Dunn-Sénéchal, Dell — vice-présidente  D'Amours, Micheline — responsable des licences de courses</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Ottawa, Ontario Date : 9 novembre 2001</p> <p>But : Participer à la réunion du groupe de travail formé dans le cadre de l'Accord sur le commerce intérieur</p> <p>Personnes rencontrées : Représentants du MIC, du SAIC et de la SAQ et représentants du gouvernement du Canada</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Discussions des différentes options possibles pour la mise en œuvre de la réglementation et des contrôles concernant le projet de normes fédérales sur les vins de qualité marqués 3 volets : VQA, vins régionaux et autres vins.</p>	91,28	Desautels, Luc — chef de service
<p>Endroit : Toronto, Ontario Date : 17 novembre 2001</p> <p>But : Participer à la réunion semi-annuelle de la Fédération professionnelle canadienne de boxe</p> <p>Personnes rencontrées : Représentants des commissions athlétiques du Canada</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Entente au soutien de la position du Québec sur les amendements à apporter à l'article 83 du Code criminel. Entente sur la reconnaissance des suspensions suite à des tests positifs anti-doping.</p>	1 022,00	Latraverse, Mario — chef de service

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Dublin, Irlande  Date : 23 novembre au 1<sup>er</sup> décembre 2001</p> <p>But : Participer à « The Fifth Annual International Symposium on Internet Gambling Law and Management »</p> <p>Personnes rencontrées : Conférenciers du colloque, notamment  John Haskins, ministère de la Justice, Irlande  Tony Coles, représentant du gouvernement de la Grande-Bretagne</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Mise à jour sur la documentation juridique en matière de réglementation touchant les jeux sur Internet. Revue des différentes jurisprudences européennes, américaines et au Royaume-Uni en matière de jeux sur Internet. La croissance du marché asiatique en matière de mise en marché des jeux disponibles sur Internet.</p>	12 283,34	<p>Pagé, Gisèle — directrice  Baril, M<sup>e</sup> Julie — avocate</p>
<p>Endroit : Paris, France  Date : 22 au 29 janvier 2002</p> <p>But : Rencontres avec les représentants de la Société nationale du cheval français et avec la direction des renseignements généraux de la police nationale française</p> <p>Personnes rencontrées : Dominique de Bellaique, président de la Société du cheval français  Marc Racine, directeur au Ministère de l'intérieur</p> <p>Bilan et résultats des rencontres :  Mise à jour en matière formation des juges de course et d'échanges sur les techniques d'enquêtes sur les infractions en matière de courses de chevaux.</p>	2 857,33	Côté, Charles — président

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Las Vegas, Nevada, États-Unis Date : 23 au 27 mars 2002</p> <p>But : Participer à « The 9<sup>th</sup> ABI EC — Conference &amp; Exhibit</p> <p>Personnes rencontrées : John Patrick Gus Whalen</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : La rencontre portait sur le contrôle des boissons alcooliques, sur l'entreposage des boissons et sur l'apposition des timbres sur les bouteilles. De plus, il y a eu discussion sur l'industrie des boissons et l'identification des boissons alcooliques.</p>	5 354,24	<p>Dunn-Sénéchal, Dell — vice-présidente Lamarre, Pierre — directeur</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Commission québécoise des libérations conditionnelles — 03.02**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	CÔÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Halifax, Nouvelle-Écosse  Date : 17 au 24 juin 2001</p> <p>But : Rencontre semestrielle de l'Association canadienne des commissions de libérations conditionnelles (ACCLC) et congrès de l'Association canadienne de justice pénale</p> <p>Personnes rencontrées : Les responsables de toutes les commissions de libération conditionnelle</p> <p>Bilan et résultats de la rencontre :  La rencontre a permis d'échanger sur des problématiques communes aux quatre commissions canadiennes de libération conditionnelle et d'échanger sur des éléments de solution aux problèmes d'opération.</p>	6 053,18	<p>Demers, Isabelle — présidente  Barbeau, Serge — vice-président  Gallant, Gérald — conseiller</p>
<p>Endroit : Vancouver, Colombie-Britannique  Date : 20 au 24 octobre 2001</p> <p>But : Rencontre semestrielle de l'Association canadienne des commissions de libération conditionnelle</p> <p>Personnes rencontrées : Les responsables de toutes les commissions</p> <p>Bilan et résultats de la rencontre :  La rencontre a permis d'échanger sur des problématiques communes aux quatre commissions canadiennes de libération conditionnelle et d'échanger sur des éléments de solution aux problèmes d'opération.</p>	3 190,28	<p>Demers, Isabelle — présidente  Gallant, Gérald — conseiller</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Bureau du coroner — 03.03**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Yellowknife, Territoires-du-Nord-Ouest Date : 20 au 25 juin 2001</p> <p>But : Participation au « Annual Meeting of Chief Coroners and Chief Medical Examiners of Canada »</p> <p>Personnes rencontrées : Participants et conférenciers</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Réunion annuelle des coroners en chef du Canada et échange d'informations et discussions associées au domaine de l'investigation et des enquêtes sur les décès.</p>	5 104,00	<p>Turmel, D<sup>r</sup> Serge — coroner en chef Halpenny, M<sup>e</sup> Cathy — conseillère juridique</p>
<p>Endroit : Saskatoon, Saskatchewan Date : 1<sup>er</sup> au 4 novembre 2001</p> <p>But : Participation au Congrès « The Second Canadian Conference on Shaken Baby Syndrome »</p> <p>Personnes rencontrées : Participants et conférenciers</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Informations et échanges sur les différentes formes d'abus physiques souvent responsables des décès d'enfants à la suite de mauvais traitements.</p>	1 132,00	<p>Duchesne, D<sup>r</sup> Line — coroner permanente</p>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Bureau du coroner — 03.03**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COUT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Paris, France Date : 4 au 8 février 2002</p> <p>But : Réunion Conférence de l'Unesco « 2002 Journées internationales, francophones et latines pour la prévention du suicide »</p> <p>Personnes rencontrées : Participants et conférenciers</p> <p>Bilan et résultats des rencontres : Échanger et partager des témoignages sur le suicide — la relation humaine, la relation au travail, la relation éducative, la relation aux soins, la relation amoureuse, rupture et deuil, les exclusions et risque suicidaire.</p>	<p align="center">2 978,00</p>	<p>Turmel, D<sup>r</sup> Serge – coroner en chef</p>



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Commissaire à la déontologie policière — 03.04**

VOYAGE (endroit, date, but, personnes rencontrées, bilan et résultats des rencontres)	COÛT (\$)	PARTICIPANTS (nom et fonction)
<p>Endroit : Halifax, Nouvelle-Écosse Date : 10 au 14 octobre 2001</p> <p>Participer au Congrès annuel de l'Institut Canadien d'Administration de la Justice (ICAJ) Personnes rencontrées : Représentants de différentes juridictions au Canada Bilan et résultats des rencontres : Réflexions sur la place des citoyens dans l'organisation judiciaire et le recours aux tribunaux pour l'avancement des questions sociales.</p>	1 816,00	Mathieu, Christiane — avocate



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**4. DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS**



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services support à la gestion — 01.01**

<b>LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ PAR TYPES DE MÉDIAS ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS AVEC LES NOMS DES FOURNISSEURS ET LE BUT VISÉ PAR CHAQUE DÉPENSE</b>	<b>SOMMES DÉPENSÉES EN 2001-2002 (\$)</b>	<b>PRÉVISIONS POUR 2002-2003 (\$)</b>
<b><u>Publicité obligatoire</u></b>		
Publication des appels de candidatures pour les directions du ministère : Publications du Québec	158 278,00	160 000,00
<b><u>Autre publicité</u></b>		
Kiosque d'information pour l'embauche des agents des services correctionnels : Salon emploi-formation	7 300,00	5 000,00
Concept visuel pour créer une image dans le cadre de l'embauche des ASC : Vox communication et graphisme. Publication d'un dépliant pour solliciter des candidatures	13 000,00	15 000,00
Hebdos Transcontinental : souhaits de bienvenue	879,00	
La Presse : service de photographie	100,00	
Les Éditions du Carrefour inc. : vœux du ministre à l'occasion de la Fête nationale	250,00	
Les Publications du Québec : vœux du ministre à l'occasion de la Fête nationale (hebdos régionaux)	25,00	
Tribune Juive : vœux du ministre « Merci et Bonne Année »	400,00	
Commandite à l'intérieur d'un dépliant lors d'un événement organisé par la Fondation de l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec	500,00	
<b><u>Placements publicitaires</u></b>		
Répertoire des ressources municipales 2002	800,00	N/A
<b><u>Articles promotionnels</u></b>		
Fabrication de pochettes— informations sur le ministère	1 621,00	
Fournisseur : Les copies de la capitale inc.		

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ PAR TYPES DE MÉDIAS ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS AVEC LES NOMS DES FOURNISSEURS ET LE BUT VISÉ PAR CHAQUE DÉPENSE	SOMMES DÉPENSÉES EN 2001-2002 (\$)	PRÉVISIONS POUR 2002-2003 (\$)
<p><b><u>Articles promotionnels</u></b></p> <p>Affiches Concours de la mascotte sécurité civile jeunesse Fournisseur : Composition Orléans inc.</p> <p>Affiches pour la déclaration des incendies Fournisseur : Imprimerie BergeMont inc.</p> <p>Signets Dix commandements — Campagne Sécurité incendie Fournisseurs : PCT Composition inc. L'Imprimerie Moderne de Beauce inc.</p> <p>Signets « Sounding the alarm... » Fournisseur : J.B. Deschamps inc.</p> <p>Petits sifflets de sécurité Fournisseur : Luc Vic Import inc.</p> <p>Affiches « Emergency Preparedness Informs You... » Fournisseur : J.B. Deschamps inc.</p> <p>Sacs à dos remis comme prix concours de la mascotte du site jeunesse en sécurité civile Fournisseur : Magasins Wal-Mart Canada inc.</p> <p>Trousses d'urgence offertes à des jeunes lors de séances d'information sur la Sécurité civile Fournisseur : Magasins Wal-Mart Canada inc.</p>	<p>792,00</p> <p>1 285,00</p> <p>1 769,50</p> <p>1 080,00</p> <p>505,00</p> <p>1 015,00</p> <p>1 675,65</p> <p>331,16</p>	

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ PAR TYPES DE MÉDIAS ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS AVEC LES NOMS DES FOURNISSEURS ET LE BUT VISÉ PAR CHAQUE DÉPENSE	SOMMES DÉPENSÉES EN 2001-2002 (\$)	PRÉVISIONS POUR 2002-2003 (\$)
<p><b><u>Articles promotionnels</u></b></p> <p>Signets Dix commandements — Campagne Sécurité incendie Fournisseur : PCT Composition inc.</p> <p>Affiches Concours de la mascotte sécurité civile jeunesse Fournisseur : Composition Orléans inc.</p> <p>Affiches pour la déclaration des incendies Fournisseur : Imprimerie BergeMont inc.</p> <p>Signets — La déclaration des incendies Fournisseur : L'imprimerie Moderne de Beauce inc.</p> <p>Signets « Sounding the alarm... » Fournisseur : J.B. Deschamps inc.</p> <p>Petits sifflets de sécurité Fournisseur : Luc Vic Import inc.</p> <p>Affiches « Emergency Preparedness for Youth » Fournisseur : J.B. Deschamps inc.</p> <p>Sacs à dos remis comme prix concours de la mascotte du site jeunesse en sécurité civile Fournisseur : Magasins Wal-Mart Canada inc.</p> <p>Trousses d'urgence offertes à des jeunes lors de séances d'information sur la Sécurité civile Fournisseur : Magasins Wal-Mart Canada inc.</p>	<p>19,50</p> <p>792,00</p> <p>1 285,00</p> <p>1 750,00</p> <p>1 080,00</p> <p>505,00</p> <p>1 015,00</p> <p>1 675,65</p> <p>331,16</p>	

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ PAR TYPES DE MÉDIAS ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS AVEC LES NOMS DES FOURNISSEURS ET LE BUT VISÉ PAR CHAQUE DÉPENSE	SOMMES DÉPENSÉES EN 2001-2002 (\$)	PRÉVISIONS POUR 2002-2003 (\$)
<u>Publicité obligatoire</u>  Reprise de certaines publications d'avis publics relativement aux demandes de permis et de licences.  Fournisseur : Les publications du Québec	2 868,00	3 000,00
<u>Articles promotionnels</u>  Affiches et brochures pour la journée porte ouverte au Palais de justice de Montréal.  Fournisseur : Reprotech	773,00	



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Bureau du coroner — 03.03**

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ PAR TYPES DE MÉDIAS ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS AVEC LES NOMS DES FOURNISSEURS ET LE BUT VISÉ PAR CHAQUE DÉPENSE	SOMMES DÉPENSÉES EN 2001-2002 (\$)	PRÉVISIONS POUR 2002-2003 (\$)
<p><b><u>Publicités obligatoires</u></b></p> <p>Avis d'un concours pour le recrutement d'un coroner investigateur à temps partiel, publié dans les hebdomadaires régionaux suivants : Le Point de Dolbeau, L'Avant-poste Gaspésien d'Amqui, Le Courrier du Sud de Longueuil, Le Clairon de St-Hyacinthe et le Havre de Chandler, Percé et Pabos.</p>	1 358,41	1 500,00

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS

TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Commissaire à la déontologie policière — 03.04

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ PAR TYPES DE MÉDIAS ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS AVEC LES NOMS DES FOURNISSEURS ET LE BUT VISÉ PAR CHAQUE DÉPENSE	SOMMES DÉPENSÉES EN 2001-2002 (\$)	PRÉVISIONS POUR 2002-2003 (\$)
<p><u>Dépliants, affiches et cédérom</u></p> <p>Dépliants :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— Dépliant informatif sur le système déontologique comprenant la déclaration de services aux citoyennes et citoyens (20 000 en version française, 5 000 en version anglaise)</li><li>— Code de déontologie des policiers du Québec (5 000 en version française, 2 500 en version anglaise)</li></ul> <p>Fournisseur : Ose Design</p> <p>But : Distribution aux différents corps de police du Québec et dans certains points de services communautaires.</p>	16 939,00	

# **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

### **5. SONDAGES**



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSIONS EFFECTUÉS À LA DEMANDE DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME  
DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSIONS	SOMMES DÉPENSÉES EN 2001-2002 (\$)
Stratégie organisation et méthode SOM inc.	Sondage omnibus portant sur les heures d'ouverture des commerces détenant un permis d'alcool.	3 500,00



# **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

### **6. ÉTUDES COMMANDÉES PAR LE MINISTÈRE OU LES ORGANISMES**





**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR À LA DEMANDE DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME  
DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Services correctionnels — 01.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET DES ÉTUDES	SOMMES DÉPENSÉES EN 2001-2002 (\$)
Société de criminologie du Québec	Recherche sur l'implication de la communauté au sein du système correctionnel québécois	14 397,00
Université de Montréal	Recherche comparative de groupes de personnes condamnées à l'emprisonnement avec sursis	15 000,00
Pavillon Chaleur inc.	Étude pour développer une thérapie répondant aux besoins de la clientèle contrevenante de la région de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine	20 000,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR À LA DEMANDE DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME  
DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET DES ÉTUDES	SOMMES DÉPENSÉES EN 2001-2002 (\$)
Université Laval, Département des sciences géomatiques	Définition des besoins pour une application d'analyse décisionnelle géospatiale (de style SOLAP) pour les données de la criminalité	7 410,00
Université Laval, Département d'information et de communication	Analyse de l'influence des caractéristiques vestimentaires des policiers : attitudes et perceptions des policiers et du public	9 880,00

# **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

### **7. CONTRATS À DES PROFESSIONNELS OU À DES FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

(Les données concernant les contrats ont été  
incluses à la réponse apportée à la question 8)



# **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

### **8. CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$**

(Ceci inclut la réponse à la question numéro 7 concernant les contrats accordés à des professionnels, des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques)

(Afin d'alléger le contenu, les contrats de services inférieurs à 1 000 \$ ont été exclus)



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FİRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<b><u>Comptabilité et administration</u></b>			
Buckell, Josée	Élaboration, sous la forme d'un transfert de données jurisprudentielles, d'une synthèse des décisions de la Commission d'accès à l'information pour le Bureau du sous-ministre	C	1 905,00
CH-KAY traduction inc.	Traduction de documents	C	3 829,00
Clinique de médecine industrielle Robert & Lizotte	Frais médicaux reliés à l'embauche (vaccins)	C	4 129,00
Composition Sainte-Foy	Traduction	C	2 701,00
Consultation écogestion enr.	Correction d'examens	C	1 780,00
Desrosiers, Jacques	Préparation et correction d'examens	C	1 645,00
Dubé, Lyne	Étude préliminaire sur la prévention en sécurité publique (2 contrats)	C	19 000,00
E.P.S.I. inc.	Correction d'examens	C	2 090,00
M.P. Consultant	Rapport d'appréciation des activités de la Direction des affaires internes de la Sûreté du Québec dans le cadre du mandat dévolu au Conseil de surveillance des activités de la Sûreté du Québec	C	18 750,00
Marie Hélène Blanchet	Indexation des articles périodiques spécialisés aux domaines d'activité du Ministère	B	10 553,00
Process Systèmes et Technologies inc.	Migration du système de gestion immobilière vers Ms Access	C	8 850,00
Sentinelle santé	Frais médicaux reliés à l'embauche	C	1 315,00
Shred-it	Destruction de documents confidentiels	Offre permanente	1 332,00
Société d'ergonomie et de kynésiologies	Élaboration de normes médicales d'embauche des ASC	C	4 385,00
T.O.R.T.U.E.	Expertise sur le thème de la reconnaissance au travail	C	1 500,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

<b>NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES</b>	<b>OBJET</b>	<b>MODE D'OCTROI</b>	<b>COÛT (\$)</b>
Université du Québec	Entente permettant de dédommager l'UQAM pour la diminution de la charge de travail d'enseignement de M. Claude Corbo qui a été nommé président du Conseil de surveillance des activités de la Sûreté du Québec	Décret	7 705,00
Wu, Ning	Services de traduction	C	5 250,00
<b><u>Relations professionnelles</u></b>			
Lesage, Jacques	Honoraires professionnels à titre de président de comités paritaires (3 contrats)	Décret	
	— Agents des services correctionnels (décret 948-98)		8 090,00
	— Garde du corps-chauffeurs (décret 949-98)		3 226,00
	— Constables spéciaux (décret 947-98)		5 022,00
<b><u>Santé et sécurité au travail</u></b>			
Kronstrom, Jean D'	Médecin contractuel dans le dossier de la santé et sécurité du travail	C	4 960,00
<b><u>Perfectionnement</u></b>			
Centre de formation Gescom inc.	Formation sur le service à la clientèle	C	1 040,00
Esi Technologies de l'information inc.	Formation — Arcserve	C	2 495,00
FSG — Direction générale des acquisitions/C.T.	Formation sur les examens écrits	C	1 250,00
Groupe CFC	Formation sur le rôle conseil	C	1 147,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

<b>NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES</b>	<b>OBJET</b>	<b>MODE D'OCTROI</b>	<b>COÛT (\$)</b>
IGF-Québec (Institut de gestion financière du Canada)	Forfait de groupe (5 places) aux activités de formation 2001-2002	C	1 750,00
Infofex	Séminaire « Stratégies pour créer et gérer un système électronique de prestation de services »	C	1 499,00
Institut des vérificateurs internes	Formation « Initiation à la vérification interne »	C	2 190,00
Le secrétariat du CCGP	Colloque Comité consultatif de la gestion du personnel au gouvernement du Québec 2001	C	8 385,00
Learnix Formation	Formation — Novell 606-TCP/IP (2 personnes)	C	2 970,00
Learnix Formation	Formation — Novell 991-Advanced NDS Tools & Diagnostic	C	2 475,00
Learnix Formation	Formation — MS-2272-Imple & Supp. XP (Prof 2615) fr	C	1 196,00
Nordx/CDT	Formation — Concepts et Ingénierie IBDN	C	1 000,00
Process Systèmes et Technologies inc.	Formation — Powerbuilder 7.0	C	1 250,00
Sirois, Madeleine	Personne-ressource - formation	C	1 200,00
TMI MultiHexa	Formation — Novell 991-Advanced NDS Tools Diagnostic (2 personnes)	C	3 192,00
Université Laval	Formation — Programmation en java (2 personnes)	C	1 600,00
Versalys Formation	Formation — MS Visual Basic Scripting Edition & Script Host Essentials	C	1 200,00
Versalys Formation	Formation — Dépannage — Système d'exploitation — NT et Novell Support français (11 personnes)	C	7 095,00
Versalys Formation	Formation — MS-Project 2000 débutant régulier français (5 personnes)	C	1 680,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

<b>NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES</b>	<b>OBJET</b>	<b>MODE D'OCTROI</b>	<b>COÛT (\$)</b>
<b><u>Personnel de soutien</u></b>			
Félix Thompson	Distribution de la revue de presse	C	3 465,00
<b><u>Transcription de la presse électronique</u></b>			
Communication Demo inc	Service de revue de presse	A	1 274,00
Informatique Sosoft	Revue de presse électronique	C	5 917,00
Informatique Sosoft enr.	Service de saisie de table des matières	C	11 495,00
Medianor inc.	Service de revue de presse électronique	A	13 864,00
<b><u>Comité</u></b>			
Chambers, Gretta	Honoraires à titre de membre du comité d'administration du Conseil de surveillance de la Sûreté du Québec	Décret	2 450,00
Godbout, Clément	Honoraires à titre de membre du comité d'administration du Conseil de surveillance de la Sûreté du Québec	Décret	2 575,00
Lussier, Jean-Pierre	Honoraires à titre de membre du comité d'administration du Conseil de surveillance de la Sûreté du Québec	Décret	2 450,00
Pigeon, Jacques	Honoraires à titre de membre du comité d'administration du Conseil de surveillance de la Sûreté du Québec	Décret	1 652,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<b><u>Services de gardiennage et sécurité</u></b>			
Iron Mountain	Entreposage des copies de sécurité informatique	C	1 500,00
<b><u>Réceptions</u></b>			
Amicale des employés de la Sûreté du Québec	Cocktail à l'occasion du 14 <sup>e</sup> bal des retraités de la Sûreté du Québec	C	1 250,00
Délégation générale du Québec à Tokyo	Frais d'interprète, location de véhicules, salles et autres reliés à la mission du ministre au Japon	C	18 810,00
Camino Real Inter Continental	Frais locaux de représentation reliés à la mission au Costa Rica	C	1 921,00
La Fermette	Frais reliés à l'accueil des représentants des entreprises québécoises présentes au Salon Milipol à Paris	C	1 861,00
Ecole Nationale de police du Québec	Banquet au colloque sur la recherche de pointe en activités policières	C	5 000,00
Gala des prix policiers du Québec	Cocktail à l'occasion du Gala des prix policiers du Québec	C	1 500,00
Hôtel Plaza	Congrès annuel des délégués de l'Association des policiers provinciaux du Québec	C	4 433,00
Hôtel Rimouski	Repas dans le cadre de la 69 <sup>E</sup> Assemblée de l'Association des directeurs de police du Québec	C	6 561,00
<b><u>Royalties</u></b>			
Coba	Droit d'utilisation annuel du logiciel de gestion documentaire	C	1 830,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<b><u>Impression</u></b>			
Clermont, Joseph inc.	Impression entêtes de lettre (30 000)	C	2 874,00
Imprimeries Transcontinental inc.	Impression de 6 000 brochures La Sécurité publique, une mission fondamentale de l'état	C	3 850,00
Le Groupe Langlais inc.	Impression de 55 000 sous verres de carton (une croix rouge)	C	5 500,00
Les Ateliers du Centre de détention de Québec	Impression de 500 Plan stratégique, version détaillée	C	1 496,00
Les copies de la Capitale inc.	Impression et assemblage de 7 fiches d'information en sécurité civile	C	1 962,00
Mig Concept	Conception et réalisation d'un stand d'exposition pour Milipol	C	1 790,00
Mono-Lino inc.	Visuels en jet d'encre, plastification pour kiosque Milipol	C	2 640,00
Triomphe Marketing et Communication	Conception et réalisation d'une brochure couleur de 20 pages – Dossier : La sécurité publique, une mission fondamentale de l'état	C	5 230,00
<b><u>Traitement informatique</u></b>			
Centre des techniques de l'informatique inc.	Saisie de données reliée aux activités de paie	C	4 939,00
Groupe CGI inc.	Service d'édition électronique reliée aux activités de paie	Offre permanente	22 383,00
Le secrétariat du Comité consultatif de la gestion du personnel au gouvernement du Québec	Système informatique		
	-gestion des griefs	C	6 000,00
	-suivi des effectifs		10 500,00
	-suivi des activités de développement		10 500,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Les logiciels Sentinel inc.	Frais d'entretien annuel sur logiciel SIGMA – santé et sécurité au travail	C	7 600,00
Perspective travail inc.	Contrat de saisie informatique (4 contrats)	C	3 020,00
<b><u>Main-d'œuvre informatique</u></b>			
Cayer, Sébastien (technicien en informatique)	Compléter tous les travaux requis à la réalisation des modifications à apporter au système de paie GEFCOR (Gestion des effectifs en milieu correctionnel), réaliser des rapports dans le cadre du projet de réalisation d'un outil pour supporter les DESMO dans l'application du nouveau programme sur les sursis et réaliser des modifications à apporter au système ALCOFREIN	C	9 446,00
Coulombe, Yannick (technicien en informatique)	Implanter un outil de gestion de projet, soit MS-Project 2000 de Microsoft	C	2 470,00
Magna Solutions	Maintenance des modules Silverrunn	C	7 245,00
Nexxlink Technologies inc.	Maintenance du logiciel Cyber Patrol	C	6 312,00
Niku Corporation	Maintenance du logiciel Workbench	C	2 205,00
Novell Canada Itée	Maintenance du logiciel Groupwise 6 et antérieur	C	9 156,00
Novell Canada Itée	Maintenance du logiciel Border Manager 3.6	C	7 350,00
Novell Canada Itée	Maintenance Netware 5.1	C	16 456,00
Novell Canada Itée	Maintenance Zenworks Server/Desktop	C	5 525,00
Oracle Corporation Canada	Maintenance Oracle	C	1 132,00
Process Systèmes et Technologies inc.	Supporter les équipes de développement dans la réalisation de systèmes informatiques sur la plate-forme WEB	C	15 000,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Prospection	Référencement, rapports statistiques et veille informationnelle	C	10 500,00
Provencher, Francis (technicien en informatique)	Assurer la prise en charge d'activités techniques récurrentes nécessaires au bon fonctionnement du réseau ministériel	C	4 932,00
R3D Information et Technologie inc.	Effectuer une analyse d'impact à l'égard du système d'exploitation des micro-ordinateurs	C	24 500,00
Robert Mc Bryde et Anne Mc Bryde	Traduction de pages du site web du ministère	C	2 444,00
Roy, Alexis (technicien en informatique)	Effectuer une refonte de la version actuelle de la Bibliothèque virtuelle du Ministère située sur notre site Internet. Adapter la version de la Bibliothèque virtuelle de l'Internet afin qu'elle soit compatible aux besoins du site Intranet du Ministère	C	14 855,00
Speedware Ltd.	Maintenance du logiciel Média	C	2 100,00
Sybase inc.	Support de Sybase	C	3 087,00
Trudel, Geneviève (technicienne en informatique)	Compléter tous les travaux requis à la réalisation du nouveau système d'attribution d'aide financière relatif au sauvetage et réaliser des rapports dans le cadre du projet de réalisation d'un outil pour supporter les DESMO dans l'application du nouveau programme de sursis	C	5 000,00
<b>Autres</b>			
Serge R. Lavoie	Service de photographe	C	1 460,00
D'Ayron, Sophie	Photographe	C	1 294,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<b><u>Service juridique</u></b>			
Dubois, Gauthier, Avocats	Honoraires professionnels afin de représenter le ministère dans l'affaire Jean-Claude Domerville et l'affaire Didier Aubrais	C	6 272,09
Paquette & Associés	Services d'huissiers de justice dans différentes causes (25 contrats)	C	1 731,47
<b><u>Administration</u></b>			
Agence de déménagement J.M.V. 2000	Service de transport et d'aménagement de locaux (4 contrats)	C	1 366,80
Ateliers de détention de Bordeaux	Service de transport et d'aménagement de locaux (8 contrats)	C	2 052,62
Bernard Edgar	Honoraires professionnels pour siéger au sein du Comité de travail mixte sur la gestion des sentences au Nunavik à titre de secrétaire	C	20 018,91
Bertoldi's inc.	Service d'affûtage	C	2 256,88
Brasseur, Marie-Cécile	Traductrice — Honoraires professionnels pour la traduction en anglais du rapport du Comité mixte sur la gestion des sentences au Nunavik	C	4 300,00
Brière, Diane	Analyse de dossiers d'accès à l'égalité et de lutte à toute forme de harcèlement (période estivale non couverte par son contrat)	C	7 920,00
Centre d'action de Bénévolat de Sept-Îles inc.	Programmes de travaux compensatoires	C	23 925,78
Demers, Gilles	Honoraires professionnels pour différentes enquêtes en regard de la politique de harcèlement et d'abus d'autorité (5 contrats)	C	17 000,37
Dupéré, Joan	Service de secrétariat et travail de bureau en remplacement de vacances (3 contrats)	C	4 144,14
Entreprises Fletcher, Les	Formation sur la Communication Orientée vers les Solutions	C	1 060,07
Intersan	Service de ramassage de déchets à l'Établissement de détention de Montréal (Bordeaux) (10 contrats)	C	1 500,00
Pyroval	Service de récupération Bio-Médicaux (14 contrats)	C	1 094,60
Service de rebuts Gagné inc.	Contrat de déchiquetage de documents confidentiels (4 contrats)	C	1 250,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Shred-it	Contrat de déchiquetage de documents confidentiels	Offre permanente	18 436,37
Société de criminologie du Québec	Travail de recherche sur l'implication de la communauté au sein du système correctionnel québécois	C	14 397,00
S.O.S. Technologie action urgence	Service de remplissage de bonbonnes d'oxygène	C	1 194,00
Université de Montréal	Effectuer une recherche consistant à comparer trois groupes de personnes condamnées à l'emprisonnement avec sursis	C	15 000,00
<b><u>Services de santé et de bien-être</u></b>			
L'Accord Mauricie Inc.	Achat de programmes — Groupe de sensibilisation pour contrevenants adultes violents conjugaux	C	7 000,00
Accueil Blanche Goulet de Gaspé inc.	Hébergement — Ressources en santé mentale	C	18 753,60
ADH le Tremplin	Hébergement — Ressources en toxicomanie	C	13 839,10
Ambulance de l'Estrie	Transport par ambulance pour l'Établissement de détention de Sherbrooke (15 contrats)	C	2 969,50
Après-Coup inc.	Achat de programmes — Programme d'intervention auprès des conjoints violents	C	19 837,94
Ares, Julien	Psychologue — Programme d'aide aux employés (23 contrats)	C	2 940,00
Association des Foyers d'accueil	Achat de programmes — Formation pour les foyers d'accueil et fonds de dépannage	C	5 000,00
Association des résidences communautaires du Québec	Achat de programmes — Soutien direct à la vie associative	C	12 500,00
Association des ressources intervenant auprès des hommes violents inc.	Achat de programmes — Réinsertion sociale des contrevenants	C	17 000,00
Attia-Galand Samia	Psychiatre — Évaluation psychiatrique (3 contrats)	C	1 350,00
Auberge du Cœur le Transit	Hébergement — Ressources en toxicomanie	C	1 394,85
Barette, Pierre	Psychologue — Évaluation psychologique et sexologique (3 contrats)	C	1 815,00
Barsetti, Ian	Psychologue — Évaluation psychologique et sexologique (5 contrats)	C	3 150,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Beauchamps, Reine	Hébergement — Ressource en santé mentale	C	10 092,15
Belland, Anny	Psychologue — Évaluation psychologique (6 contrats)	C	2 425,00
Bercail de St-Georges, Au	Achat de programmes — Programme de mesures alternatives pour contrevenants s'adressant à une clientèle souvent aux prises avec des problèmes de santé mentale et/ou judiciaire	C	7 200,00
Berthiaume, D <sup>r</sup> Jean-Pierre	Examen médical à la demande de l'employeur (14 contrats)	C	6 135,00
Blanchet, D <sup>r</sup> Jean-François	Médecin à l'Établissement de détention de Québec	C	8 018,00
Bolduc, Marc	Psychologue travaillant auprès de la clientèle des témoins repentis (18 contrats)	C	6 110,00
Bouchard, Roch	Psychologue, sexologue — Évaluation psychologique et/ou sexologique (3 contrats)	C	1 350,00
Centre d'aide pour hommes oppresseurs	Achat de programmes — Pour hommes violents	C	12 775,00
Centre Accalmie	Hébergement — Ressource en santé mentale	C	6 719,60
Centre d'entraide de la Boussole inc.	Achat de programmes — Traitement en référence de toxicomanie et alcoolisme	C	10 000,00
Centre de femme « L'Étincelle »	Achat de programmes — Surveillance en milieu ouvert	C	4 288,75
Centre hospitalier affilié universitaire du Québec	Coûts reliés à l'hébergement en milieu hospitalier à l'Établissement de détention de Québec (6 contrats)	C	2 818,50
Centre d'intervention en délinquance sexuelle de Laval	Évaluation et suivi pour délinquants sexuels (2 contrats)	C	10 000,00
Centre d'intervention en abus sexuel pour la famille	Achat de programmes — Délinquants sexuels	C	20 000,00
Centre d'optique populaire inc.	Service d'optométrie (6 contrats)	C	1 078,50
Centre pour hommes opprimants et colériques	Achat de programmes — Sensibilisation à la violence conjugale	C	17 925,00
Centre Psychologie Gouin inc.	Évaluation psychologique (22 contrats)	C	9 188,00
Centre de réinsertion L'Envolée	Achat de programmes — Accompagnement de la clientèle correctionnelle	C	5 000,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FİRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Centre de traitement Isuarsivik	Fournir des services aux personnes contrevenantes adultes dûment référées afin de favoriser leur réinsertion sociale (8 contrats)	C	17 935,20
Centre universitaire de santé M <sup>c</sup> Gill	Coûts reliés à l'hébergement en milieu hospitalier à l'Établissement de détention de Rivière-des-Prairies	C	12 258,00
CKRL MF 89,1	Production d'émissions de radio communautaire produites avec les contrevenants de l'Établissement de détention de Québec (Souverains anonymes)	C	3 800,00
Clinique dentaire D <sup>r</sup> Claudia Sirois	Soins dentaires à l'Établissement de détention de Baie-Comeau (14 contrats)	C	1 747,00
Clinique dentaire Grand-Pré	Soins dentaires à l'Établissement de détention de New-Carlisle (14 contrats)	C	1 812,00
Clinique D <sup>r</sup> Yves Groleau	Soins dentaires à l'Établissement de détention de Sherbrooke et pour la clientèle témoins repentis (21 contrats)	C	4 049,00
Clinique d'expertises médicales du Québec	Examens médicaux à la demande de l'employeur (29 contrats)	C	12 240,00
Clinique de médecine industrielle Robert et Lizotte	Examens médicaux à la demande de l'employeur (114 contrats)	C	17 054,89
Clinique de médecine industrielle de Trois-Rivières	Examens médicaux à la demande de l'employeur (2 contrats)	C	1 540,00
Clinique radiologique St-Louis	Contrats de services radiologiques — Établissement de détention de Québec	C	11 267,08
Clinique de radiologie de Rivière-des-Prairies	Contrats de services radiologiques — Établissement de détention de Rivière-des-Prairies (10 contrats)	C	12 400,00
Clinique de radiologie de Ahuntsic	Contrats de services radiologiques — Établissement de détention de Montréal (Bordeaux) (2 contrats)	C	23 712,56
CLSC Centre de santé des Sept Rivières	Soins infirmiers — Établissement de détention de Sept-Îles	C	10 112,67
Collège d'Alma	Examens médicaux pour les étudiants en formation comme agent des services correctionnels	C	2 200,00
Conseil des Églises pour la justice et la criminologie	Achat de programmes — Programme de concertation provinciale visant la prévention de la criminalité (2 contrats)	C	10 000,00
Coopérative des techniciens ambulanciers du Québec	Transport par ambulance — Établissement de détention de Québec (66 contrats)	C	9 616,25

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Corporation d'urgence santé de la région de Montréal	Transport par ambulance — Établissements de détention de Rivière-des-Prairies, Montréal (Bordeaux) et Maison Tanguay (175 contrats)	C	24 304,21
Courteau, D' Jean-Marc	Médecin à l'Établissement de détention de Sherbrooke	C	13 715,10
Dagenais, Brodeur Reine	Psychologue — Programme d'aide aux employés (9 contrats)	C	1 025,00
Daigle, Mario	Psychologue — Programme d'aide aux employés (11 contrats)	C	1 595,00
Derôme, Geneviève	Psychologue — Programme d'aide aux employés (4 contrats)	C	1 650,00
Deroy, Éliette	Psychologue — Programme d'aide aux employés (8 contrats)	C	1 768,00
Deschamps, Bénédicte	Achat de programmes — Ateliers d'expression par les arts	C	3 150,00
Désilets, Louise	Psychologue — Programme d'aide aux employés (6 contrats)	C	1 465,00
Diogène	Achat de programmes — Accompagnement en psychiatrie pour les itinérants (2 contrats)	C	10 000,00
Doyon, Martin	Psychiatre — Évaluation psychiatrique (6 contrats)	C	2 750,00
Bérubé, D' Alain	Médecin à l'Établissement de détention de Sherbrooke	C	16 332,30
Desmette, Sandra	Infirmière à l'Établissement de détention de Sorel	C	1 369,64
Duo Ba, D' Ngoc	Médecin à l'Établissement de Montréal	C	8 814,45
Dumouchel, Louise	Psychologue — Programme d'aide aux employés (9 contrats)	C	4 200,00
Dupont Gilles	Psychologue — Programme d'aide aux employés (8 contrats)	C	2 175,00
Eureka	Achat de programmes — Centre d'hébergement et de réinsertion socio-économique (Régularisation judiciaire)	C	5 000,00
Expertise M. Grégoire	Expertise médicale à la demande de l'employeur (4 contrats)	C	1 912,50
Fondation les Œuvres du Père St-Laurent inc.	Achat de programmes — Réinsertion sociale des contrevenants à Sherbrooke	C	24 808,00
Fortier, Lise	Psychologue — Programme d'aide aux employés (15 contrats)	C	3 745,00
Fortin, Denise	Psychologue — Programme d'aide aux employés (2 contrats)	C	1 540,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

<b>NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES</b>	<b>OBJET</b>	<b>MODE D'OCTROI</b>	<b>COÛT (\$)</b>
Fournier, Ginette	Psychologue — Programme d'aide aux employés (20 contrats)	C	1 855,00
Foyer Jean Bériau	Hébergement — Foyer d'accueil pour contrevenants	C	23 037,47
Rochelin, Gertrude	Psychologue — Programme d'aide aux employés (4 contrats)	C	1 385,00
Gestion des services préhospitaliers Laurentides	Transport par ambulance — Établissement de détention de Saint-Jérôme (24 contrats)	C	3 252,00
Grondin-Bordeleau, Brigitte	Psychologue — Programme d'aide aux employés (10 contrats)	C	1 295,00
Groupe de support et de réhabilitation amorcée	Achat de programmes — Sensibilisation à la violence conjugale à Montréal	C	15 000,00
Guay, Hélène	Infirmière à l'Établissement de détention d'Amos	C	15 445,05
Guilbault-Baril, Ginette	Psychologue — Programme d'aide aux employés (5 contrats)	C	1 225,00
Hanfield, Claude	Psychologue — Programme d'aide aux employés (6 contrats)	C	1 120,00
Harvey, Gilles	Psychologue — Programme d'aide aux employés (12 contrats)	C	1 492,50
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal	Analyses, frais de séjour et radiographies à l'Établissement de détention de Montréal (Bordeaux) (15 contrats)	C	6 393,75
Hôtel-Dieu de Montréal	Analyses, frais de séjour et radiographies à l'Établissement de détention de Rivière-des-Prairies	C	3 824,55
Interface Baie-des-Chaleurs	Achat de programmes — Analyse comparative entre la clientèle correctionnelle et la population en général	C	21 000,00
Jourdain, Manon	Infirmière auxiliaire à l'Établissement de détention de Montréal (Bordeaux)	C	17 662,92
Perreault, Johanne	Psychologue — Programme d'aide aux employés (3 contrats)	C	1 950,00
Laboratoire Bio-medic de l'Estrie	Examens médicaux de pré-embauche	C	1 450,00
Labrie, Jacqueline	Psychologue — Programme d'aide aux employés (7 contrats)	C	1 446,25
Lallemand Violaine	Psychologue — Programme d'aide aux employés (8 contrats)	C	3 775,00
Lemay, France	Hébergement — Foyer d'accueil pour contrevenants	C	16 227,98
Lemieux, D' Marie-France	Médecin à l'Établissement de détention de Sorel	C	9 668,40

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

<b>NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES</b>	<b>OBJET</b>	<b>MODE D'OCTROI</b>	<b>COÛT (\$)</b>
Léonard, Vallée & Associés	Psychiatre — Évaluation psychiatrique	C	1 000,00
Lesage, D <sup>r</sup> Jacques	Psychiatre — Évaluation psychiatrique (2 contrats)	C	1 000,00
Léveillé, Suzanne	Psychologue — Évaluation psychologique (3 contrats)	C	1 350,00
Longpré Louise	Psychologue — Programme d'aide aux employés (2 contrats)	C	1 190,00
Maison à Damas inc.	Hébergement — Ressource en santé mentale	C	7 923,00
Maison André Bessette	Hébergement — Ressource en toxicomanie	C	22 344,63
Maison Carignan	Hébergement — Ressource en toxicomanie	C	17 117,14
Maison Cliche	Achat de programmes — Accompagnement de la clientèle correctionnelle	C	12 000,00
Maison de Job	Hébergement — Ressource en toxicomanie	C	14 628,99
Maison d'Entraide L'Arc-en-Ciel inc.	Hébergement — Ressource en toxicomanie	C	3 550,56
Maison de l'Espoir	Hébergement — Ressource en santé mentale	C	9 189,60
Maison de réhabilitation L'Exode inc.	Achat de programmes — Accompagnement de la clientèle correctionnelle	C	3 000,00
Maison de thérapie L'Entre-Temps	Achat de programmes — Accompagnement de la clientèle correctionnelle féminine	C	6 900,00
Maison du Havre	Hébergement — Ressource en santé mentale	C	11 541,70
Maison d'hébergement Dépannage de Vallleyfield	Hébergement — Foyer d'accueil pour contrevenants	C	9 835,93
Maison d'hébergement Jeunesse Roland Gauvreau	Hébergement — Foyer d'accueil pour contrevenants	C	3 209,07
Maison Jean Lepage	Hébergement — Ressource en toxicomanie	C	11 419,83
Manoir Gaulin	Hébergement — Foyer d'accueil pour contrevenants	C	5 791,98
Marcoux, Fernand	Psychologue — Évaluation psychologique (5 contrats)	C	1 050,00
Marleau Santé inc.	Soins dentaires — Établissement de détention de Sorel (24 contrats)	C	3 426,10
Mathieu, Francine	Psychologue — Programme d'aide aux employés (3 contrats)	C	1 120,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Médicar 2000 inc.	Transport adapté pour la clientèle des Établissements de détention de Rivière-des-Prairies, Montréal (Bordeaux) et Tanguay (99 contrats)	C	15 215,47
Ménard, Sylvie	Psychologue — Évaluation psychologique (4 contrats)	C	6 150,00
Michaud, Yves	Psychologue — Évaluation psychologique (9 contrats)	C	3 600,00
Michel, Margot	Hébergement — Foyer d'accueil pour contrevenants	C	13 250,34
Multi Soins	Soins infirmiers — Établissement de détention de Sept-Îles	C	14 400,00
Nolet, Louis-Paul	Psychologue — Programme d'aide aux employés (10 contrats)	C	5 355,00
Leblanc, Normand	Psychologue — Programme d'aide aux employés (4 contrats)	C	1 300,00
Paradis, Yves	Psychologue — Évaluation sexologique (31 contrats)	C	14 000,00
Paraide Internationali	Service d'infirmières auxiliaires à l'Établissement de détention de Rivière-des-Prairies	C	8 981,63
Pavillon Chaleur Inc	Étude en vue de développer une thérapie répondant aux besoins de la clientèle contrevenante de la région de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine	C	20 000,00
Piaule de Val-D'Or inc.	Hébergement — Foyer d'accueil pour contrevenants	C	2 432,19
Pomerleau, Linda	Psychologue — Programme d'aide aux employés (9 contrats)	C	1 470,00
Radio communautaire C.I.B.L.	Achat de programmes — Site des Souverains anonymes (émissions radiophoniques)	C	5 000,00
Ravart, Mard	Psychologue — Évaluation psychologique et sexologique (4 contrats)	C	1 900,00
Répit du Passant	Hébergement — Centre d'hébergement communautaire	C	1 362,48
Résidence L'Autre Toit inc.	Hébergement — Ressource en toxicomanie	C	4 000,00
Résidence Fleurie inc.	Hébergement — Ressource en santé mentale	C	9 134,90
Résidence Le Portail	Hébergement — Ressource en toxicomanie	C	7 271,82
Rhéaume, Marc	Hébergement — Foyer d'accueil pour contrevenants	C	9 779,34
Rhéaume, D' Serge	Psychiatre — Expertise psychiatrique à la demande de l'employeur	C	1 045,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Rousseau, Alain	Hébergement — Foyer d'accueil pour contrevenant	C	5 813,68
Routhier, Hélène	Psychologue — Programme d'aide aux employés (5 contrats)	C	2 268,75
Service régional d'interprétation de l'Est du Québec	Interprète en langage des signes (17 contrats)	C	1 174,41
Sentinelle Santé	Examens médicaux de pré-embauche (6 contrats)	C	1 595,00
SIVET Service d'interprétation visuelle et tactile	Interprétation en langage des signes (24 contrats)	C	3 290,00
Société des médecins de l'Université de Sherbrooke	Psychiatre — Évaluation psychiatrique (6 contrats)	C	2 700,00
Succession de Louise Chaput	Psychologue — Travaillant avec la clientèle des témoins repentis (4 contrats)	C	2 437,50
Théberge, Jimmy	Psychologue — Programme d'aide aux employés (3 contrats)	C	1 650,00
Toxi-Co-Gites	Achat de programmes — Accompagnement de la clientèle correctionnelle	C	4 000,00
Transition pour Elles inc.	Hébergement — Foyer d'accueil et sentences intermittentes	C	4 174,40
Trépanier, Diane	Achat de programmes — Accompagnement de la clientèle correctionnelle	C	22 881,49
Unité Point de départ inc.	Achat de programmes et sentences intermittentes	C	1 971,22
Vidéo Femmes inc.	Achat de programmes — Produire un outil d'animation, soit un vidéo documentaire dont le sujet traité sera la violence conjugale du point de vue des hommes	C	10 000,00
<b>Formation</b>			
Académie des pompiers	Formation annuelle pour l'équipe d'intervention lors d'incendie à l'Établissement de détention de Bordeaux	C	4 330,75
Accès-Avenir inc.	Formation « Intelligence Émotionnelle au Travail »	C	2 314,60
Ambulance St-Jean	Formation en RCR et premiers soins à l'Établissement de détention de Sherbrooke	C	1 045,00
Ambulance St-Jean	Formation en RCR et premiers soins à l'Établissement de détention de Trois-Rivières (2 contrats)	C	1 917,00
Centre communautaire Tétreau	Formation sur l'évaluation de la clientèle correctionnelle 1 <sup>er</sup> et 2 <sup>e</sup> niveaux (2 contrats)	C	1 295,00



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Centre de prévention du suicide inc.	Formation spécialisée en prévention du suicide (2 contrats)	C	1 295,00
Centre de prévention du suicide 02 inc.	Formation spécialisée en prévention du suicide auprès des membres du personnel des services correctionnels	C	3 982,80
De Kovachich, Hélène	Honoraires professionnels formation complémentaire en médiation dans le dossier d'accès à l'égalité et de lutte à toute forme de harcèlement	C	1 500,00
DMR Conseil	Formation sur l'architecture du travail et atelier	C	1 500,00
École nationale de police	Formation sur le maniement d'armes à feu (28 contrats)	C	12 688,46
Groupe C.F.C.	Formation à la gestion axée sur les résultats « rôle-conseil »	C	1 147,50
Lacroix, Nicole	Honoraires professionnels — Médiation dans le dossier d'accès à l'égalité et de lutte à toute forme de harcèlement	C	1 733,82
Lebrasseur, Gino	Formation en comptabilité à l'Établissement de détention de New-Carlisle	C	1 125,00
Maison des Jésuites	Location de salles pour formation en intervention physique (4 contrats)	C	3 502,50
Option	Formation des professionnels en milieu ouvert (8 contrats)	C	6 543,46
Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec	Colloque interactif — Gérer les ressources humaines à l'aide des technologies : Stratégie ou contrainte	C	2 000,00
Parent, Jean-Sébastien	Formation sur le maniement d'armes à feu à l'Établissement de détention d'Amos	C	1 000,00
Pourvoirie Lac Faillon	Location de salles pour formation (6 contrats)	C	2 209,15
Second Langage enr.	Cours de langue anglaise pour des employés du milieu ouvert (3 contrats)	C	1 932,40
Société de criminologie du Québec	Frais d'inscription au congrès de la Société de criminologie du Québec (13 contrats)	C	2 440,50
Tecnetica	Programme de formation dispensé aux professionnels et gestionnaires sur l'évaluation de programmes, les indicateurs et tableaux de bord (6 contrats)	C	9 701,83
Université de Montréal	Technique d'intervention physique formation initiale d'agents multiplicateurs	C	1 050,00
Ville de Longueuil	Location de salles pour la formation sur le maniement d'armes à feu (5 contrats)	C	3 320,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Weldon Johnpeter	Honoraires professionnels — Médiation dans le dossier d'accès à l'égalité et de lutte à toute forme de harcèlement (2 contrats)	C	2 942,90
<b>Personnel de soutien</b>			
Ateliers de détention de Chicoutimi	Aide à la cuisine de l'Établissement de détention de Chicoutimi	C	16 052,40
Ateliers de détention de Roberval	Aide à la cuisine de l'Établissement de détention de Roberval	C	13 196,16
Ateliers de détention de New-Carlisle	Aide à la cuisine de l'Établissement de détention de New-Carlisle	C	20 820,25
Ateliers D'Elle	Aide à la cuisine de l'Établissement de détention de Québec (secteur féminin)	C	10 994,55
Ateliers Tanguay	Aide à la cuisine de l'Établissement de détention Maison Tanguay	C	23 250,51
Barbara Personnel inc.	Service de secrétariat à la suite d'un surplus de travail (4 contrats)	C	1 228,50
Beaudin, Luc	Service de pastorale à l'Établissement de détention de Valleyfield	CT	8 400,24
Boudreault, Pierre	Service de pastorale à l'Établissement de détention de Roberval	CT	5 697,90
Chabot, Pierre	Service de pastorale à l'Établissement de détention de Montréal	CT	6 191,96
Coulombe, Réjean	Service de pastorale à l'Établissement de détention de New-Carlisle	CT	8 363,52
Dubois, Alphonse	Service de pastorale à l'Établissement de détention de Sorel	CT	10 672,28
Duhamel, Marc	Service de pastorale à l'Établissement de détention de Rivière-des-Prairies	CT	22 791,60
Évêché de Gaspé	Service de pastorale à l'Établissement de détention de New-Carlisle	CT	5 833,34
Gasse, Dominic	Service de pastorale à l'Établissement de détention de Québec	CT	6 403,32
Guay, René	Service de pastorale à l'Établissement de détention de Chicoutimi	CT	9 116,64
Labillois, Lucien	Service de pastorale à l'Établissement de détention de Baie-Comeau	CT	7 944,12
Malenfant, Jocelyn	Service de pastorale à l'Établissement de détention de Rimouski	CT	7 252,74
Silberstein, Sushe	Rabbin à l'Établissement de détention de Montréal (Bordeaux)	CT	10 460,10

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<b><u>Services reliés à l'audiovisuel et aux arts graphiques</u></b>			
Dussault, André	Services professionnels de design et graphisme (2 contrats)	C	2 625,00
Sylvain Vallières enr.	Services professionnels de design et graphisme (3 contrats)	C	2 365,00
<b><u>Responsabilité publique</u></b>			
P.A. Boutin inc.	Assurance-responsabilité civile pour le programme de travaux compensatoires	C	12 110,27
<b><u>Location de locaux pour formation Alcofrein</u></b>			
Commission scolaire de Rouyn-Noranda	Programme Alcofrein	C	5 288,34
Commission scolaire des Chênes	Programme Alcofrein	C	12 559,47
Commission scolaire de la Rivière-du-Nord	Programme Alcofrein	C	
Commission scolaire des Rives du Saguenay	Programme Alcofrein	C	8 687,89
Commission scolaire de l'Estuaire	Programme Alcofrein	C	5 848,64
Commission scolaire Région de Sherbrooke	Programme Alcofrein	C	4 294,96
Commission scolaire de Montréal	Programme Alcofrein	C	22 318,94
Commission scolaire des Portages de l'Outaouais	Programme Alcofrein	C	11 589,88
<b><u>Gardiennage et sécurité</u></b>			
Corps de police régional Kativik	Gardiennage dans les hôpitaux — Nunavik	Offre permanente	9 506,25
Édouard Tardif	Gardiennage dans les hôpitaux — Établissement de détention de New-Carlisle	Offre permanente	7 141,00
Groupe de sécurité et d'enquêtes du Québec	Gardiennage dans les hôpitaux — Établissements de détention de Chicoutimi et Roberval	Offre permanente	7 121,43
Garda Canada	Gardiennage dans les hôpitaux — Établissement de détention de Sherbrooke	Offre permanente	16 509,35
Groupe Admari inc.	Gardiennage dans les hôpitaux — Établissements de détention de Rimouski, Sept-Îles et New-Carlisle	Offre permanente	23 727,76

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Objectif Sécurité (2544-8168) Québec inc. Sécur inc.	Gardiennage dans les hôpitaux – Établissement de détention de Valleyfield Transport d'argent des personnes incarcérées aux établissements de détention de Québec et de Montréal (39 contrats)	Offre permanente C	1 248,00 4 501,00
Sécurité Brindle inc.	Gardiennage dans les hôpitaux — Établissement de détention de Trois-Rivières	Offre permanente	1 858,66
Sécurité de Francheville	Gardiennage dans les hôpitaux — Établissement de détention de Trois-Rivières	Offre permanente	21 903,56
Sécurité investigation Optimum	Gardiennage dans les hôpitaux — Établissement de détention d'Amos	Offre permanente	7 193,68
<b><u>Association des loisirs</u></b>			
Association des loisirs de RDP (employés de l'Établissement de détention de Rivière-des-Prairies)	Activités dans le cadre du programme de reconnaissance des années de service et départ à la retraite	C	3 425,15
Club social EDM. (employés de l'Établissement de détention de Montréal (Bordeaux))	Activités dans le cadre du programme de reconnaissance des années de service et départ à la retraite	C	2 100,00
Gravures Biarritz	Activités dans le cadre du programme de reconnaissance des années de service et départ à la retraite	C	1 017,30
Hôtel Best Western St-Jérôme	Activités dans le cadre du programme de reconnaissance des années de service et départ à la retraite	C	1 422,79
<b><u>Nettoyage et buanderie</u></b>			
Ateliers Curé Labelle	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention Saint-Jérôme	C	12 044,24
Ateliers de détention d'Amos	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention d'Amos	C	8 224,76
Ateliers de détention de New-Carlisle	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de New-Carlisle	C	7 452,07
Ateliers de détention de Chicoutimi	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Chicoutimi	C	4 533,67
Ateliers de détention de Québec	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Québec	C	17 030,07
Ateliers de détention de Roberval	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Roberval	C	3 532,08

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

<b>NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES</b>	<b>OBJET</b>	<b>MODE D'OCTROI</b>	<b>COÛT (\$)</b>
Ateliers de détention de Sherbrooke	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Sherbrooke	C	6 338,65
Ateliers de détention de Hull	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Hull	C	23 264,97
Ateliers de détention de St-Jérôme	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Saint-Jérôme	C	12 044,24
Ateliers de détention de Sorel	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Sorel	C	7 165,02
Ateliers de détention de Valleyfield	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Valleyfield	C	7 821,12
Ateliers de détention de Bordeaux	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Bordeaux	C	21 185,80
Ateliers de détention de Rimouski	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Rimouski	C	7 547,34
Ateliers de détention de Trois-Rivières	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Trois-Rivières	C	14 659,46
Ateliers de détention de Baie-Comeau	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Baie-Comeau	C	9 991,99
Ateliers de détention de Sept-Îles	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Sept-Îles	C	1 980,00
Buanderie Le Blanchon	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention de Rimouski	C	3 505,65
Centre Hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos	Service de buanderie et nettoyage à l'Établissement de détention d'Amos	C	2 572,00
<b><u>Service de traiteur</u></b>			
Auberge Chez Denis A. François	Service de traiteur pour l'Établissement de détention de Havre-Aubert	C	4 408,40
Cuisinier Gastronomique (9026-3161) Québec inc.	Service de traiteur pour l'Établissement de détention de Rivière-des-Prairies	C	1 860,00
Pizzeria < 67>	Service de traiteur pour l'Établissement de détention de Trois-Rivières	C	10 686,25
Restaurant Bravo	Service de traiteur pour l'Établissement de détention de Trois-Rivières	C	2 815,50
Restaurant Le Croissant d'Or	Service de traiteur pour l'Établissement de détention de Sorel	C	4 286,49
Restaurant Jardins des Bois Francs	Service de traiteur pour l'Établissement de détention de Trois-Rivières	C	3 883,38
St-Jean Pizzeria	Service de traiteur pour l'Établissement de détention de Sorel	C	3 429,15
<b><u>Service d'impression</u></b>			
BCR Litho Ltée	Impression de divers formulaires et dépliants	C	1 342,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Datamark Systems	Impression de divers formulaires et dépliants (9 contrats)	C	19 985,91
Graphica Impression Itée	Impression de divers formulaires et dépliants (6 contrats)	C	1 575,14
Graphiques Der	Impression de divers formulaires et dépliants (4 contrats)	C	15 500,00
Joseph Clermont inc.	Impression de divers formulaires et dépliants (4 contrats)	C	6 145,00
<b><u>Main d'œuvre informatique</u></b>			
Cayer, Sébastien	Honoraires professionnels afin d'effectuer des modifications majeures au système de gestion des effectifs des services correctionnels (GEFCOR)	C	1 141,64
Cyr, Alain	Honoraires professionnels Analyse et programme de l'application de la gestion des visites (2 contrats)	C	2 000,00
Speedwaare	Entretien et support technique « MEDIA »	C	4 900,00
DMR Conseil inc.	Honoraires professionnels afin d'estimer de façon détaillée les efforts et les coûts d'une analyse préliminaire détaillée pour la refonte complète du système des dossiers administratifs correctionnels (DACOR)	C	8 000,00
Groupe LGS inc.	Honoraires professionnels sur la refonte du système « Avoir des personnes incarcérées »	C	8 250,00
Labrecque, Richard	Honoraires professionnels pour supporter l'équipe de l'information dans l'élaboration d'une architecture des processus dans le cadre du projet de Système intégré d'information de justice (SIJ)	C	4 146,64

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<b><u>Services professionnels et administratifs</u></b>			
Chamberland, Claude	Développement d'une base de données pour le suivi de l'analyse des pièces en biologie	C	23 772,00
Morin, François	Enregistrement des armes à feu au système informatique pour le secteur balistique	C	2 480,00
Reichs, Dr Katleen	Expertises en anthropologie judiciaire	C	8 621,00
<b><u>Traitement informatique</u></b>			
Corporation des systèmes Meta-4	Service de maintenance du Sun et ses périphériques	C	1 860,00
Pomerleau, Michel	Modification de la programmation informatique du système de gestion des achats et des paiements	C	2 900,00
<b><u>Services divers</u></b>			
Atelier du Centre de détention de Sherbrooke	Montage et expédition de trousses médico-légales	C	1 900,00
Hudon, Érik	Lubrification et nettoyage des armes à feu en balistique	C	1 801,64
Relève téléphonique Lanaudière	Fournir un service téléphonique 24 heures sur 24	C	2 280,00
Service Safety-Kleen (Québec)	Récupération des solvants usagés	C	1 628,80
SGS International Certification Services Canada inc.	Frais de maintenance pour la certification ISO	C	2 187,50
Receveur général du Canada (Santé)	Renouvellement du permis de substance nucléaire	C	1 100,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<b><u>Services professionnels et administratifs</u></b>			
Bordeleau, Roger	Inspection des corps de police (aspect système informatique)	C	1 021,38
Centre d'étude sur les métiers	Remboursement pour services rendus dans le cadre de l'inspection d'un corps de police	C	13 550,00
Kenneth Hilt & Associés Itée	Contrat de service en matière de traduction	C	4 900,00
Tremblay, Jean-Noël	Inspection des corps de police	C	12 066,25
Université Laval, Département des sciences géomatiques	Définition des besoins pour une application d'analyse décisionnelle géospatiale (de style SOLAP) pour les données de la criminalité	C	7 410,00
Université Laval, Département d'information et de communication	Analyse de l'influence des caractéristiques vestimentaires des policiers : attitudes et perceptions des policiers et du public	C	9 880,00
<b><u>Comptabilité et administration</u></b>			
Cloutier, Jacques	Soutien, animation, conception d'outils pour l'analyse préliminaire du projet de politique ministérielle de prévention de la criminalité et autres travaux du Conseil consultatif en prévention de la criminalité	C	22 100,00
Gagnon, Sylvie	Analyse des données des questionnaires sur la problématique du taxage Coordination de l'analyse des propositions reçues dans le cadre du programme de financement issu du partage des produits de la criminalité (2 contrats)	C	7 000,00
Migneault, Isabelle	Soutien dans la réalisation (élaboration, consultation, version finale) d'une politique ministérielle en prévention de la criminalité	C	24 998,00



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
I.S.T.S., le service international de traduction simultanée	Cabines d'interprétation pour services de traduction dans le cadre du colloque en prévention de la criminalité	C	3 615,00
TELAV inc.	Services audiovisuels pour traduction simultanée dans le cadre du colloque en prévention de la criminalité	C	12 336,00
<b><u>Main d'œuvre informatique</u></b>			
Miousse, Stéphane	Travaux informatiques (Web) pour le Service de la recherche et de la lutte au crime organisé	C	18 000,00
<b><u>Personnel de soutien</u></b>			
Chartrand, Danielle	Dactylographie du document rapport table ronde, version anglaise Travaux de soutien administratif pour le Service de la prévention de la criminalité (2 contrats)	C	1 750,00
<b><u>Services reliés à l'audio visuel et aux arts graphiques</u></b>			
Les dompteurs de souris (graphisme et design)	Services de design et graphisme pour différentes pièces de promotion pour la « Semaine de la prévention de la criminalité 2001 »	C	10 500,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
 SRF/G08 (2002-03)



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<b><u>Formation</u></b>			
Groupe CFC	Optimisation de mobilisation du personnel de la Direction des services de sécurité et de protection au projet de la modernisation de l'administration publique	C	19 339,00
Groupe CFC	Démarche de mise en œuvre de la planification triennale 2002-2004 dans le cadre de la modernisation de l'administration publique	C	19 504,00
Groupe CFC	Bilan des compétences en gestion du personnel d'encadrement	C	10 520,00
<b><u>Service de sécurité et de gardiennage</u></b>			
Groupe Admari inc.	Fournir des services de sécurité et de gardiennage au palais de justice de Chibougamau et de Ste-Anne-des-Monts (2 contrats)	C	9 800,00
Sécurité BSL	Fournir des services de sécurité et de gardiennage au palais de justice d'Amqui	C	5 500,00
Investigation D.L. inc.	Assurer la surveillance d'immeubles sur le territoire de la Montérégie et en Estrie	C	21 200,00
Investigation D.L. inc.	Assurer la surveillance d'immeubles sur le territoire de Drummondville	C	4 000,00
<b><u>Services d'enquêtes</u></b>			
Agence d'enquête Donald Boucher	Effectuer des enquêtes et des entrevues de filtrage de sécurité des candidats pour des postes de constables spéciaux (2 contrats)	C	14 800,00
Bédard, Michel	Effectuer des enquêtes et des entrevues de filtrage de sécurité des candidats pour des postes de constables spéciaux (2 contrats)	C	11 460,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Grégoire, Germain	Effectuer des enquêtes et des entrevues de filtrage de sécurité des candidats pour des postes de constables spéciaux	C	6 600,00
<b><u>Autres</u></b>			
Auger, Robert	Effectuer des entrevues de filtrage de sécurité des candidats pour des postes d'agents de services correctionnels	C	1 800,00
Carbonneau, Lionel	Effectuer des entrevues de filtrage de sécurité des candidats pour des postes d'agents de services correctionnels	C	1 620,00
Comtois, Camille	Effectuer des entrevues de filtrage de sécurité des candidats pour des postes d'agents de services correctionnels	C	2 058,00
Leblanc, Jacques	Effectuer des entrevues de filtrage de sécurité des candidats pour des postes d'agents de services correctionnels	C	2 058,00
Lemieux, Gilles	Effectuer des entrevues de filtrage de sécurité des candidats pour des postes d'agents de services correctionnels	C	2 940,00
Pelchat, Donald	Effectuer des entrevues de filtrage de sécurité des candidats pour des postes d'agents de services correctionnels	C	1 620,00
Pinard, Dominique	Effectuer des entrevues de filtrage de sécurité des candidats pour des postes d'agents de services correctionnels	C	1 500,00
Rioux, Jocelyn	Effectuer des entrevues de filtrage de sécurité des candidats pour des postes d'agents de services correctionnels	C	1 980,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
 SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Salvail, Laurent	Effectuer des entrevues de filtrage de sécurité des candidats pour des postes de constables spéciaux et d'agents de services correctionnels (2 contrats)	C	2 820,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICE	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<u>Services juridiques</u> Groupe-Conseil AON inc.	Travaux actuariels relatifs à une poursuite judiciaire contre le ministère de la Sécurité publique, le ministère de l'Éducation du Québec et la municipalité de Kangisualujjuaq à la suite des avalanches de 1999	C	1 441,95
<u>Comptabilité et administration</u> Belle-Isle Traduction technique	Traduction des normes 13E, 1141 et 1620 de la NFPA (National Fire Protection Association) en sécurité incendie	C	2 100,00
Deschamps Design (1196) inc.	Corrections apportées par les auteurs sur la conception de formulaires destiné à un recensement en sécurité incendie	C	1 690,00
<u>Perfectionnement</u> L'Académie de rédaction du Québec inc.	Formation visant à parfaire les connaissances et habiletés des employés dans le domaine de l'analyse de problématiques, de façon à leur offrir une préparation aux examens de recrutement	C	1 700,00
Oigny, Michel	Formation <i>Intervention dans le cadre de situation de crise, sinistre ou tragédie</i> pour les employés de la Direction de l'assistance financière et du soutien administratif œuvrant auprès des clients sinistrés	C	3 800,00
<u>Services reliés à l'audiovisuel et aux arts graphiques...</u> Centre Viréo	Montage d'une vidéo dans le cadre de la rencontre du personnel de la Direction générale de la sécurité civile et de la sécurité incendie du 11 juin 2001	C	1 000,00
Deschamps Design (1996) inc.	Conception graphique de trois formulaires destinés à un recensement en sécurité incendie	C	1 575,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICE	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<u>Réceptions et frais d'accueil</u>			
Auberge Sainte-Foy Québec	Session d'information aux chargés de projets dans le cadre des schémas de couverture de risques en sécurité incendie	C	2 446,85
Cercle de la Garnison	Groupe international de gestion des mesures d'urgence (Intervention Emergency Management Group)	C	1 029,92
Loews le Concorde	Groupe international de gestion des mesures d'urgence (Intervention Emergency Management Group)	C	3 425,98
Ninaberi Bakery inc.	Buffet dans le cadre du lancement officiel de la Semaine de prévention des incendies	C	1 500,00
Photographie Visions Roch Thérout	Photographies lors du <i>Mérite québécois</i> de la sécurité civile	C	1 238,75
<u>Services d'impression</u>			
Ideation inc.	Conception et réalisation du dépliant du Colloque sur la sécurité civile	C	1 335,00
Imprimeries Transcontinental inc.	Impression de 3 800 cahiers de mise en candidatures <i>Mérite québécois de la sécurité civile</i>	C	1 790,00
J.B. Deschamps inc.	Impression du questionnaire <i>Plein feu</i> en sécurité incendie	B	20 000,00
Les Copies de la Capitale inc.	Impression du document <i>Recensement des mesures et des ressources municipales en sécurité incendie</i>	C	4 022,50
Les Impressions 03 inc.	Photogravure et impression : 2 500 pochettes et jeux sécurité incendie	C	3 339,00
Luc Vic Import inc.	Impression des règles en styrène <i>L'avertisseur de fumée, un gardien rassurant</i>	C	1 768,00
Offset Beauce ltée	Impression affiches et cartes postales pour la sécurité civile : Concours de la mascotte	C	3 360,00
Québecor World Montréal	Impression dépliant <i>Feu follet</i>	B	16 439,15

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICE	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<u>Main-d'œuvre informatique</u>			
9101-6626 Québec inc.	Réalisation de la première phase de développement et d'implantation d'une application de gestion des programmes d'aide de première nécessité en cas de sinistres	C	24 800,00
9101-6626 Québec inc	Réalisation du plan directeur en informatique à la Direction générale en planifiant les projets jugés prioritaires	C	24 000,00
PG Systèmes d'Information	Développement d'une application informatique à l'intention des Municipalités régionales de comté et des autorités régionales ou locales assujetties à la <i>Loi sur la sécurité incendie</i> visant la classification des immeubles selon le niveau de risque d'incendie	C	17 000,00
Photocartotheque québécoise	Contribution à la Base régionale d'information géographique en Estrie (10 partenaires)	C	5 000,00
Photocartotheque québécoise	Contribution au Plan géomatique du gouvernement du Québec	C	13 000,00
Sarbakan	Concevoir et réaliser une activité pédagogique animée sous forme de jeu et destinée au site Internet jeunesse de la sécurité civile (versions anglaise et française)	C	24 500,00
Sarbakan	Concevoir et réaliser un jeu en anglais sur le thème de la trousse d'urgence et destiné au site Internet jeunesse de la sécurité civile (exploration d'une trousse d'urgence, outil de base dans l'apprentissage de la prévention et la planification en cas de sinistre majeur)	C	19 200,00
Septembre Média	Concours du nom de la mascotte du site Internet jeunesse de la sécurité civile. Conception graphique des affiches et d'une carte postale, établir les listes de diffusion du matériel promotionnel; créer le site Web pour l'inscription et former un jury de sélection	C	7 500,00
St-Laurent, Frédéric B.	Concevoir et réaliser un écran de veille animé pour la version anglaise du site jeunesse Internet de la sécurité civile	C	1 460,00
<u>Autres</u>			
Consultant Jacques Bouchard inc.	Évaluation des dommages aux biens dans le cadre de l'administration des programmes d'aide financière en cas de sinistres	C	24 999,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICE	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Dubé, Jean-François	Expert responsable de la mise en œuvre des mesures de surveillance du risque d'avalanches sur la Basse-Côte-Nord et dans le Grand-Nord québécois	C	24 999,00
Germain, Daniel	Expert responsable de la mise en œuvre des mesures de surveillance du risque d'avalanches sur la Basse-Côte-Nord et dans le Grand-Nord québécois	C	24 999,00
Laberge, Suzanne	Animation du Colloque de la sécurité civile, tenu en février 2002, sous le thème « De l'urgence à la prévention »	C	3 600,00
Jean-Paul Lacoursière inc.	Recherche sur le <i>Risk Management Program</i> aux États-Unis et analyse sur les risques, règles, exigences, difficultés et solutions en comparant avec ce qui se fait au Québec et au Canada	C	24 500,00
Paquette, Claude	Animation de la journée de la rencontre du personnel de la Direction générale de la sécurité civile et sécurité incendie le 11 juin 2001	C	2 859,00
Tremblay, Clément	Appui à l'équipe de coordination interministérielle dans la réalisation d'une étude d'ensemble relative aux problématiques de sécurité civile et de développement de la municipalité nordique de Salluit	C	24 500,00
<u>Services professionnels en communication</u>			
Maison Brison	Développement d'un plan stratégique de communication visant à déterminer les moyens à utiliser pour assurer une diffusion efficace de la <i>Loi sur la sécurité civile</i> auprès des autorités municipales et du citoyen	C	24 800,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Éléments de gestion centrale – 01.06**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<u>Services professionnels et administratifs</u>			
<u>Perfectionnement</u>			
Learnix Formation	Formation – Novell 991-Advanced NDS Tools & Diagnostic (2 personnes)	C	4 950,00
Versalys Formation	Formation – Dépannage – Système d'exploitation – NT et Novell Support français (6 personnes)	C	3 870,00
<u>Services de maintenance</u>			
Novell Canada Itée	Maintenance Netware 5.1	Offre permanente	21 780,91
Novell Canada Itée	Maintenance Zenworks for Desktop/Server	Offre permanente	22 138,00
Novell Canada Itée	Maintenance Border Manager	Offre permanente	2 514,30
Novell Canada Itée	Maintenance Groupwise 6 et antérieur	Offre permanente	14 840,00
Novell Canada Itée	Maintenance Border Manager 3.6	Offre permanente	3 500,00
Novell Canada Itée	Maintenance Netware 5.1	Offre permanente	22 100,00



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Éléments de gestion centrale – 01.06**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<u>Services professionnels</u>			
Nurun inc.	Effectuer divers travaux reliés aux services d'installation réseaux	C	23 998,00
Nurun inc	Assurer la formation d'une partie du personnel de la Direction générale des services correctionnels aux outils bureautiques de base	C	24 900,00
<u>Personnel de soutien</u>			
Les Ateliers d'Elle	Rémunération des stagiaires durant le Sommet des Amériques	C	1 113,64
<u>Autres</u>			
Les Ateliers du Centre de détention de Québec	Rémunération des stagiaires durant le Sommet des Amériques	C	11 890,77

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

<b>NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES</b>	<b>OBJET</b>	<b>MODE D'OCTROI</b>	<b>COÛT (\$)</b>
<b><u>Services juridiques</u></b>			
Chénard, Daniel	Représenter la Régie dans le cadre d'une requête en jugement déclaratoire et en mandamus et dans le cadre de deux requêtes en révision judiciaire. Fournir une opinion sur la possibilité de prendre des mesures à l'encontre d'une publicité portant sur la RACJ. (3 contrats)	Contrat octroyé par le ministère de la Justice	18 920,00
Joinville, Renée-Claude	Conseillère juridique pour la Régie dans le traitement d'un dossier.	Contrat octroyé par le ministère de la Justice	20 000,00
Joinville, Renée-Claude	Conseillère juridique pour la Régie dans le traitement d'un dossier.	Contrat octroyé par le ministère de la Justice	6 000,00
Joinville, Renée-Claude	Conseillère juridique pour la Régie dans le traitement d'un dossier.	Contrat octroyé par le ministère de la Justice	11 000,00
Kronstrom Desjardins	Représenter la Régie dans le cadre d'une requête introductive d'instance devant le Tribunal administratif du Québec prise par les Entreprises Omnibingo inc. et dans le cadre d'une requête en évocation, en jugement déclaratoire et pour ordonnance de sursis devant la Cour supérieure. (2 contrats)	Contrat octroyé par le ministère de la Justice	12 689,00
<b><u>Comptabilité et administration</u></b>			
Beulac, Colette	Formation du personnel relativement à l'analyse et à la présentation des dossiers aux régisseurs. Participer au Comité de révision de la Loi sur les permis d'alcool.	C	5 000,00
Blanchet, Maryse	Application de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.	C	13 251,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

<b>NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES</b>	<b>OBJET</b>	<b>MODE D'OCTROI</b>	<b>COÛT (\$)</b>
Benjamin Waterhouse	Traduction du document « Projet de Règlement modifiant le Règlement sur les permis relatifs aux sports de combat et le Projet de Règlement modifiant le Règlement sur les sports de combat ».	C	1 245,00
Boisclair, Guylaine	Assister par ses recherches, les procureurs de la Direction des affaires juridiques de la Régie.	C	4 140,00
Bolen Girard, Émile	Arbitre lors de manifestations sportives de sports de combat.	Règlement sur les permis relatifs aux sports de combat (S-3.1, r.2.2)	1 414,00
Bouchard, André	Inspecteur lors de manifestations sportives de sports de combat.	Règlement sur les permis relatifs aux sports de combat (S-3.1, r.2.2)	1 018,00
Centre d'évaluation pour alcooliques et toxicomanes	Séance d'information sur les effets de certaines drogues en vue d'une audition sur les party rave.	C	1 500,00
De Carufel, Richard	Juge lors de manifestations sportives de sports de combat.	Règlement sur les permis relatifs aux sports de combat (S-3.1, r.2.2)	1 600,00
Dufour, Hélène	Conseiller la Régie dans la démarche visant la révision de la classification des régisseurs.	C	1 200,00
EPR intervention inc.	Amener les membres du Secrétariat du conseil d'administration qui sera formé dans le cadre de la réforme du bingo à identifier et faire consensus autour des qualités personnelles et professionnelles recherchées chez le futur directeur général du Secrétariat et en faire le recrutement.	C	1 600,00
Fournier & Boucher inc.	Installation et désinstallation de deux caméras spéciales à l'écurie de l'Hippodrome de Québec et location des équipements.	C	4 535,00
Juricom	Traduction vers l'anglais du document « Avis de convocation » relativement à l'Auberge Kuujjuaq	C	1 611,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

<b>NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES</b>	<b>OBJET</b>	<b>MODE D'OCTROI</b>	<b>COÛT (\$)</b>
Lavigne, Yves	Arbitre lors de manifestations sportives de sports de combat.	Règlement sur les permis relatifs aux sports de combat (S-3.1, r.2.2)	1 569,00
Lebel, Claude	Inspecteur lors de manifestations sportives de sports de combat.	Règlement sur les permis relatifs aux sports de combat (S-3.1, r.2.2)	1 119,00
Leblanc, Sylvain	Juge lors des manifestations sportives de sports de combat.	Règlement sur les permis relatifs aux sports de combat (S-3.1, r.2.2)	1 386,00
Lemieux Nolet	Élaboration d'un programme de vérification faisant état de l'utilisation des fonds générés par les bingos présentés par les organismes titulaires de licences. Production d'un document d'appel d'offre relatif à une étude de marché. (2 contrats)	C	23 633,00
Meunier, Pierre	Médecin responsable lors de manifestations sportives de sports de combat.	Règlement sur les permis relatifs aux sports de combat (S-3.1, r.2.2)	5 872,00
Plante, Gilles	Inspecteur lors de manifestations sportives de sports de combat.	Règlement sur les permis relatifs aux sports de combat (S-3.1, r.2.2)	1 294,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Prescott, Jean-Guy	Responsable lors de manifestations sportives de sports de combat.	Règlement sur les permis relatifs aux sports de combat (S-3.1, r.2.2)	7 438,00
Stratégie organisation et méthode SOM inc	Sondage omnibus portant sur les heures d'ouverture des commerces détenant un permis d'alcool.	C	3 500,00
Théroux, Jean-Claude	Responsable des juges et des arbitres lors de manifestations sportives de sports de combat.	Règlement sur les permis relatifs aux sports de combat (S-3.1, r.2.2)	2 012,00
<b>Perfectionnement</b>			
Centre international de lisibilité inc.	Formation — Rédaction des décisions — Aspects techniques de la rédaction des décisions — Constitution d'instruments de travail. (3 contrats)	C	19 900,00
Days Inn Montréal	Formation — Association sur l'accès et la protection de l'information — Location de salles et d'équipements — 2 jours.	C	1 453,00
Holiday Inn Select	Formation — Association sur l'accès et la protection de l'information — Location de salles et d'équipements — 3 jours.	C	3 986,00
Infonex	Formation — Gouvernement en direct.	C	1 899,00
L'institut canadien	Formation sur la sécurité et la protection de la vie privée pour les services gouvernementaux sur Internet. (2 contrats)	C	3 498,00
MLS inc.	Formation — Cours d'anglais. (3 contrats)	C	3 650,00
Paradis, Lemieux	Formation — Rédaction des décisions	C	1 000,00
TMI — Multihexa	Formation — Windows nt 4.0 et support et implantation sur réseau. (2 contrats)	C	2 394,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<b><u>Personnel de soutien</u></b> Ba – Ro Factum inc.	Sténographe officiel dans différentes causes opposant la Régie. (3 contrats)	C	4 097,00
<b><u>Transcription de la presse électronique</u></b> Communication Demo inc. Médianor inc.	Service de revue de presse Service de revue de presse	Offre permanente Offre permanente	8 957,00 1 095,00
<b><u>Gardiennage et sécurité</u></b> Groupe Admari	Service de transport de valeurs du 560, boul. Charest Est à la Banque Nationale du Canada	C	5 572,00
<b><u>Services d'impression</u></b> Art Graphique Québec inc.	Impression de 5 000 licences d'appareils d'amusement, 1 500 avis de cotisation, 1 000 autorisations d'inscrire un cheval à une course, 5 000 reçus temporaires et 15 000 permis d'alcool. (3 contrats)	C	4 266,00
Datamark systems	Impression de 40 000 permis de réunion Québec et Montréal et de 30 000 avis de facturation. (3 contrats)	B	13 522,00
Enveloppe Innova inc.	Impression de 25 000 enveloppes avec adresses de retour. (2 contrats)	Offre permanente	2 277,00
Imprimerie Héon & Nadeau ltée	Impression de 15 000 dépliants «Le centre d'appels pour vous servir».	Offre permanente	1 133,00
Imprimerie Ste-Julie inc.	Impression de 145 000 étiquettes auto-collantes avec textes, logo et numérotation. (2 contrats)	C	7 832,00
Siel Imprimerie	Impression de 12 000 formulaires et de 12 000 guides «Demande de permis d'alcool».	B	9 837,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<b><u>Traitement informatique</u></b> Centre des techniques de l'informatique	Saisie massive des rapports de recettes et déboursés pour les événements du bingo	B	19 400,00
<b><u>Main-d'œuvre informatique</u></b> Conseiller Info-Orienté inc.	Modification au progiciel comptable Virtuo.	C	1 306,00
Gestion de collections informatisées inc.	Support à l'implantation des logiciels de suivi de la correspondance et de la gestion documentaire.	C	2 112,00
Groupe informatique Pirel inc.	Changement de la signature du président et du logo de la Régie sur les formulaires. (2 contrats)	C	2 125,00
Groupe LGS inc.	Rédaction d'un cahier des charges pour le développement du rôle d'audience.	C	5 240,00
<b><u>Autres</u></b> RCI environnement inc.	Destruction d'appareils d'amusement dans le cadre de l'opération ACCES.	C	1 140,00
Shred-it Québec	Destruction sur place de documents confidentiels. (2 contrats)	C	4 260,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Commission québécoise des libérations conditionnelles — 03.02**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<u>Services professionnels et administratifs</u>			
Hunt Personnel	Remplacement d'une secrétaire à Montréal durant ses trois semaines de vacances	C	1 890,00
Cie Keleny	Service d'interprètes lors d'audiences (18 contrats)	C	4 452,90
Daisy Saunders	Service d'interprètes lors d'audiences (3 contrats)	C	1 097,00



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Bureau du coroner — 03.03**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<b><u>Services juridiques</u></b>			
Godin, St-Amant, Duplessis, Tessier	Assister le coroner lors d'une enquête publique sur un décès	C	2 273,00
Pépin, Létourneau & Associés	Assister le coroner lors d'une enquête publique sur un décès	C	10 215,00
Yarosky, Isaacs & Daviault	Assister le coroner lors d'une enquête publique sur des décès (3 contrats)	C	24 331,00
<b><u>Personnel de soutien</u></b>			
Cabinet de traduction Dialangue inc.	Traduction français-anglais de rapports des coroners	B	8 194,00
Davies, Sabine	Interprète et traductrice lors d'une enquête publique	C	1 002,00
Piché, Olivier, Benoît	Sténographe lors d'une enquête publique (2 contrats)	C	2 870,00
<b><u>Transcription de la presse électronique</u></b>			
CNW Québec inc.	Diffusion des communiqués de presse émis par le Bureau du coroner	C	1 469,00
Communication Demo inc.	Revue de presse (médias écrits)	Offre permanente	5 450,00
Médianor inc.	Transcription de bandes vidéo	Offre permanente	2 632,00
<b><u>Expertises</u></b>			
Blais, René (urgentologue)	Contrats pour des expertises lors d'enquêtes publiques du coroner	C	8 959,00
Chiasson, Jean-Pierre D <sup>r</sup> (évaluation pour alcooliques et toxicomanes)	Assister le coroner et agir comme témoin expert lors d'une enquête publique	C	4 000,00
École nationale de police du Québec	Assister le coroner et agir comme témoin expert lors d'une enquête publique	C	1 191,00
Gélinas, Gabriel (expert moto)	Assister le coroner et agir comme témoin expert lors d'une enquête publique	C	10 000,00
Grunberg, Frédéric D <sup>r</sup>	Assister le coroner et agir comme témoin expert lors d'une enquête publique	C	20 890,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Bureau du coroner — 03.03**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Guérette, Pierre D <sup>r</sup>	Assister le coroner et agir comme témoin expert lors d'une enquête publique	C	5 700,00
Les Expertises Track Test inc. (système hydraulique)	Assister le coroner et agir comme témoin expert lors d'une enquête publique	C	12 200,00
Jean-Marc Caron & Associés inc.	Assister le coroner et agir comme témoin expert lors d'une enquête publique	C	12 137,00
Jean-Marc Caron & Associés inc.	Assister le coroner et agir comme témoin expert lors d'une enquête publique	C	7 028,00
Jean-Marc Caron & Associés inc.	Assister le coroner et agir comme témoin expert lors d'une enquête publique	C	10 358,00
Marshall, Gerry	Assister le coroner et agir comme témoin expert lors d'une enquête publique	C	6 674,00
<b><u>Autopsies dans les centres hospitaliers</u></b>			
(Le tarif des autopsies est fixé par décret)			
Centre hospitalier régional de Lanaudière	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	4 710,00
Centre hospitalier du Centre de la Mauricie	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	7 500,00
Centre hospitalier régional du Grand-Portage	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 500,00
Centre hospitalier de Gaspé	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 150,00
Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 665,00
Centre hospitalier de Val d'Or	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	4 730,00
Centre hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	4 700,00
Centre hospitalier Le Gardeur	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	5 275,00
Centre hospitalier Rouyn-Noranda	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 470,00
Centre hospitalier de Granby	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 880,00
Centre hospitalier régional de Sept-Îles	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 750,00
Centre hospitalier régional du Suroît	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 125,00
Centre hospitalier régional de Rimouski	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	16 710,00
Centre universitaire de santé McGill	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	4 480,00
Centre hospitalier Anna-Laberge	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 900,00
Centre hospitalier Beauce-Etchemins	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	18 905,00
Centre Le Jeannois	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	9 045,00
Complexe hospitalier de la Sagamie	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 000,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Bureau du coroner — 03.03**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Hôpital général du Lakeshore	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 470,00
Hôpital du Haut-Richelieu	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	7 770,00
Hôpital Laval	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	5 750,00
Hôpital Charles-LeMoine	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	8 250,00
Hôpital Ste-Croix	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	5 250,00
Hôpital Ste-Justine	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	5 194,00
Hôtel-Dieu d'Athabaska	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	12 930,00
Hôtel-Dieu de Montmagny	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	6 295,00
Hôtel-Dieu de Sorel	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 605,00
Hôtel-Dieu de St-Jérôme	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	5 500,00
Lanthier, Hubert	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	9 400,00
Deslippe, Wilfrid	Autopsies et garde de cadavres à la demande des coroners	B	7 010,00
<b><u>Services rendus par les morques</u></b>			
Beaudoin, Ferland, Dupuis	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 023,00
Bourgie & Frères inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 926,00
Centre funéraire Jacques & Fils	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 696,00
Centre funéraire Pellerin & Fils ltée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	14 096,00
Charron et Fils inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 191,00
Claude Ouellet inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 715,00
Coopérative funéraire Charlevoix-Ouest	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 249,00
Coopérative funéraire de la Haute-Côte-Nord	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	4 216,00
Coopérative funéraire des Eaux vives	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 717,00
De La Durantaye et Fils inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 551,00
Edgar Mercier & Fils inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 545,00
F. Aubry et Fils inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 990,00
F. Thériault inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	4 842,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Bureau du coroner — 03.03**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Funérarium Achille Ouellette	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 213,00
Funérarium Claude Caron	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 930,00
Garceau & Garceau inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 988,00
Gaston Gaudet	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 364,00
Georges Fournier & Fils inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 706,00
Gilbert & Turgeon Itée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 908,00
Gilles Marmen & Fils Itée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 512,00
Gravel & Fils Itée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	8 141,00
Groupe LeSieur & Frère Itée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	5 082,00
Guy Denis Coopérative funéraire de la Rive-Nord	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 021,00
J. A. Savoie & Fils Itée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 598,00
J.F. Fortin & Fils	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 592,00
J.H. Fleury Darby inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 182,00
J.H. Vanier & Fils inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	5 366,00
J. Philibert et Fils inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 418,00
Laurent Normand inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 299,00
Léon Sirois et Fils Itée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 066,00
Lépine Cloutier Itée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	9 729,00
Lucien Rouleau & Fils	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 338,00
Maison Edgard Mallet	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 348,00
Maison Emery Gravel	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 825,00
Maison funéraire Réjean Bélanger	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 320,00
Maison funéraire A-G-M enr.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 078,00
Maison funéraire Brunet	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 110,00
Maison funéraire Daniel Brunet inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 930,00
Maison funéraire Harvey Itée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	5 315,00
Maison funéraire Hébert & Fils	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 084,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Bureau du coroner — 03.03**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Maison funéraire Harris Gleeton inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 931,00
Maison funéraire J. E. Lebreux	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 807,00
Maison funéraire J.P. Morin & Fils inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 115,00
Maison funéraire Shields	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 273,00
Maison Gamache & Nadeau	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	4 411,00
Maison L.J.G. Mallet	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	8 235,00
Maison J.D. Garneau Itée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 456,00
Maison Marc-André Rioux Itée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 424,00
Maison Marc Leclerc Itée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 335,00
Maison Roy & Giguère inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 058,00
Maison Serge Julien	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	9 447,00
Maisons funéraires Blais inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	17 677,00
Marcoux & Dion inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	6 203,00
Mozart Desforges et Fils inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 631,00
Nault & Caron inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 394,00
Omer Landreville & Fils inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	5 450,00
Perreault et Fils	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	6 128,00
Résidence funéraire McGerrigle inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 238,00
Résidence funéraire Labrèche	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 609,00
Résidence funéraire V. Fortin	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 659,00
Résidence funéraire de l'Abitibi-Témiscamingue	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 628,00
Résidence funéraire Ledoux (Magog) inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 112,00
Résidence funéraire Daniel Caron	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	4 926,00
Résidence funéraire C.Gaudreault inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 907,00
Résidence funéraire Lac St-Jean	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	3 366,00
Résidences funéraires St-Raymond inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 520,00
Résidences funéraires Trodéchaud & Trudel enr.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 165,00

MODE D'OCTROI : A = soumission publique; B = sur invitation; C = contrat négocié  
SRF/G08 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Bureau du coroner — 03.03**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
Résidences funéraire Fréchette & Desrochers	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 989,00
Ringrose Brothers	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 216,00
Roy & Rouleau inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 328,00
Salon funéraire Marcel Guillemette	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 333,00
Salon funéraire Henri Thibodeau inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	7 420,00
Salon funéraire des Iles inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 472,00
Salon funéraire McConnery inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	12 864,00
Salons funéraires Perron Itée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 592,00
Salons funéraires Guay inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	21 854,00
Services Funéraires Cowansville inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 359,00
Yves Houle & Frère inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 958,00
<b><u>Services rendus par les transporteurs aériens</u></b>			
Air Canada Cargo	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 099,00
Air Inuit Itée	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	10 478,00
Air Satellite inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 345,00
First Air	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 382,00
Les Investissements Nolinor inc.	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	2 200,00
Sept-Îles Aviation	Transports et garde de cadavres à la demande des coroners	B	1 195,00



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE**  
**OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS**  
**OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Commissaire à la déontologie policière — 03.04**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<u>Services professionnels et administratifs</u>			
Ferland, Michel, avocat	Mandat de représenter le Commissaire à la déontologie policière devant le Comité de déontologie policière (3 dossiers)	C	8 832,00
Gourdeau, Pierre, avocat	Mandat de représenter le Commissaire à la déontologie policière devant le Comité de déontologie policière (3 dossiers)	C	2 166,00
Grondin, Poudrier, avocats	Mandat de représenter une employée du Commissaire à la déontologie policière devant la Cour supérieure	C	7 483,00
Amérique Traductions	Traduction en anglais d'un document en français	C	1 275,00
Champagne, Monique, sténographe officielle	Transcription de bandes d'enregistrement mécanique pour les auditions devant les tribunaux (6 contrats)	C	15 654,00
Multifactum inc.	Préparation et assemblage d'un mémoire pour la Cour d'appel	C	1 193,00
Sténo Exact	Transcription de bandes d'enregistrement mécanique pour les auditions devant les tribunaux	C	1 126,00
Berlitz	Services de formation en anglais à trois (3) de nos employés	C	6 244,00
Bordelais, Sylvie, avocate	Services à titre de conciliatrice pour le Commissaire à la déontologie policière (3 dossiers)	C	1 063,00
Saulnier, Marc	Services à titre d'enquêteur pour le Commissaire à la déontologie policière (2 dossiers)	C	2 821,00
Chartand, Laframboise inc.			
<u>Services divers</u>			
L'Imprimerie Moderne de Beauce inc.	Impression de nos formulaires de plainte, reliés en tablettes, en version française et anglaise.	A	1 850,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE SERVICE DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE  
OU L'ORGANISME EN 2001-2002 INCLUANT LES CONTRATS ACCORDÉS À DES PROFESSIONNELS  
OU À DES FIRMES DE COMMUNICATIONS, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Comité de déontologie policière — 03.05**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MODE D'OCTROI	COÛT (\$)
<u>Services professionnels, administratifs et autres</u> <u>Services juridiques</u> M <sup>e</sup> Jacques Prévost (Pouliot, Caron et associés)	Agir à titre de procureur pour le Comité de déontologie policière (1 contrat)	Contrat octroyé par le Comité de déontologie policière avec le consentement du ministre de la Justice	2 027,51



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**9. CONTRATS DE SERVICES AYANT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE**



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DÉTAILLÉE DE TOUS LES CONTRATS DE SERVICE AYANT FAIT**  
**L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ DU CONTRAT	MONTANT INITIAL (\$)	VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE (\$)	RAISON DU DÉPASSEMENT
Roy, Alexis (technicien en informatique)	5 000	33	Heures supplémentaires

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DÉTAILLÉE DE TOUS LES CONTRATS DE SERVICE AYANT FAIT**  
**L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

<b>NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT INITIAL (\$)</b>	<b>VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE (\$)</b>	<b>RAISON DU DÉPASSEMENT</b>
<b>SENTENCES INTERMITTENTES</b>			
C.H.C. La Relève	2 839,03	160,97	Augmentation de la référence
Maison Radisson	3 000,00	500,00	Augmentation de la référence
<b>FOYERS D'ACCUEIL</b>			
Maison d'hébergement et de dépannage de Valleyfield	9 522,85	3 510,00	Augmentation de la référence et hausse des tarifs 2001-2002
Piaule de Val d'Or	1 043,60	1 500,00	Augmentation de la référence et hausse des tarifs 2001-2002
France Lemay	19 045,70	1 501,66	Hausse des tarifs 2001-2002
<b>ACHAT DE PROGRAMME</b>			
C.H.C. La Relève — BACCHUS	9 000,00	6 000,00	Formation de 2 groupes supplémentaires
<b>SURVEILLANCE EN MILIEU OUVERT</b>			
Reno-Vie	13 724,00	1 927,20	Hausse des tarifs 2001-2002
C.R.C. La Traverse — Services d'aide Bruno Dandenault	13 724,00	1 927,20	Hausse des tarifs 2001-2002
C.R.C. Amos	13 724,00	1 927,20	Hausse des tarifs 2001-2002
<b>SANTÉ MENTALE</b>			
Reine Beauchamp	9 982,75	2 017,25	Augmentation de la référence
Maison de l'Espoir	5 005,05	5 000,00	Augmentation de la référence
Accueil Blanche Goulet	12 963,90	5 000,00	Augmentation de la référence
L'Éclaircie	14 960,45	4 539,55	Augmentation de la référence

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DÉTAILLÉE DE TOUS LES CONTRATS DE SERVICE AYANT FAIT  
L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ DU CONTRAT	MONTANT INITIAL (\$)	VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE (\$)	RAISON DU DÉPASSEMENT
9101-6626 Québec inc.	20 000,00	4 000,00	Ajout du nombre de rencontres prévues au contrat initial, à la demande du ministère.

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DÉTAILLÉE DE TOUS LES CONTRATS DE SERVICE AYANT FAIT  
L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2001**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME :Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ DU CONTRAT	MONTANT INITIAL (\$)	VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE (\$)	RAISON DU DÉPASSEMENT
Holiday Inn Select Art Graphique Québec inc.	3 793,55 1 024,41	192,80 25,00	10 participants additionnels Ajustement de prix pour trouage

# **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**10. DÉPENSES DE PHOTOCOPIE, TÉLÉCOPIE, COMMUNICATIONS,  
MOBILIER, FOURNITURES  
RESSOURCEMENT ET PRÉPARATION À LA RETRAITE,  
DÉPLACEMENT ET PERFECTIONNEMENT**





**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**MONTANT GLOBAL POUR L'ANNÉE 2001-2002 DES DÉPENSES DE PHOTOCOPIE, DE TÉLÉCOPIE,  
DE TÉLÉPHONIE CELLULAIRE, DE TÉLÉAVERTISSEURS, DE MOBILIER ET FOURNITURES DE BUREAU, DE DISTRIBUTEURS D'EAU,  
DE FRAIS DE TRANSPORT, HÉBERGEMENT ET REPAS, DE RESSOURCEMENT ET PRÉPARATION À LA RETRAITE, DE PERFECTIONNEMENT**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : MINISTÈRE (095)**

DÉPENSES		COÛT (\$)
<input type="checkbox"/>	dépenses de photocopie	666 951
<input type="checkbox"/>	dépenses de télécopie (fax)	96 433
<input type="checkbox"/>	téléphonie cellulaire	892 878
<input type="checkbox"/>	téléavertisseurs	103 187
<input type="checkbox"/>	mobilier de bureau	392 746
<input type="checkbox"/>	fournitures	833 641
<input type="checkbox"/>	distributeurs d'eau douce	109 783

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**MONTANT GLOBAL POUR L'ANNÉE 2001-2002 DES DÉPENSES DE PHOTOCOPIE, DE TÉLÉCOPIE,  
DE TÉLÉPHONIE CELLULAIRE, DE TÉLÉAVERTISSEURS, DE MOBILIER ET FOURNITURES DE BUREAU, DE DISTRIBUTEURS D'EAU,  
DE FRAIS DE TRANSPORT, HÉBERGEMENT ET REPAS, DE RESSOURCEMENT ET PRÉPARATION À LA RETRAITE, DE PERFECTIONNEMENT**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : MINISTÈRE (095)**

DÉPENSES	COÛT (\$)
<input type="checkbox"/> remboursement des frais de transport, d'hébergement et de repas	5 083 277
<input type="checkbox"/> ressourcement ou préparation à la retraite	53 633
<input type="checkbox"/> perfectionnement (sauf les sessions de préparation à la retraite)	1 133 236
<input type="checkbox"/> ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès et colloques <sup>(1)</sup>	28 847

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**11. VÉHICULES FOURNIS**



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VÉHICULES FOURNIS**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

MARQUE ET MODÈLE DU VÉHICULE  (Quantité)	COÛT D'ACQUISITION OU DE LOCATION PAR VÉHICULE (\$)	ANNÉE DE LA TRANSACTION	COÛTS D'ENTRETIEN EN 2001-2002 (\$)	COÛTS D'UTILISATION EN 2001-2002 (\$)	SOURCE DE FINANCEMENT
<b><u>Coût d'acquisition</u></b>					
1 Chevrolet Caprice	24 192,00	Avril 1995			
3 Chrysler Concorde LXI	27 598,00	Mai 1999			
1 Ford Crown Victoria	30 390,00	Mai 1999			
1 Mercury Grand Marquis	31 203,00	Mai 1999			
2 Mercury Grand Marquis	30 950,00	Mai 2000			
3 Chrysler Concorde LXI	26 200,00	Mai 2000			
1 Dodge Grand Caravan ES	30 957,00	Février 2001			
8 Chrysler Concorde LXI	26 200,00	Avril 2001			
			50 500,00		

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES VÉHICULES FOURNIS**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

MARQUE ET MODÈLE DU VÉHICULE  (Quantité)	COÛT D'ACQUISITION OU DE LOCATION PAR VÉHICULE (\$)	ANNÉE DE LA TRANSACTION	COÛTS D'ENTRETIEN EN 2001-2002 (\$)	COÛTS D'UTILISATION EN 2001-2002 (\$)	SOURCE DE FINANCEMENT
<b><u>Coût de location</u></b>					<u>Remarque</u>  L'entretien est inclus dans le coût de location.
5 Chrysler Concorde LXI	14 000,00	Mai 1999			
4 Mercury Grand Marquis	14 916,00	Mai 2000			
3 Mercury Grand Marquis	14 916,00	Mai 2001			
1 Chevrolet Venture	10 416,00	Juillet 2001			
1 Chrysler Concorde	14 316,00	Juillet 2001			
1 Chevrolet Venture	10 944,00	Novembre 2001			
1 Chrysler LHS	15 336,00	Janvier 2002			
8 Chrysler Intrepid	9 600,00	Février 2002			
				183 000,00	

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VÉHICULES FOURNIS

TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04

APPELS D'OFFRES FAITS EN 2001-2002		
Date	Nombre	Type de véhicules visés
11 juin 2001	1	Fourgonnette Dodge Grand Caravan ES 2001, dotée de tout l'équipement régulier du manufacturier et de certaines caractéristiques
NOTE : Les autres véhicules admis au parc en 2001-2002 résultent d'une location auprès du CEGER (Centre de gestion de l'équipement roulant)		

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
LISTE DES VÉHICULES FOURNIS

TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Bureau du coroner — 03.03

MARQUE ET MODÈLE DU VÉHICULE  (Quantité)	COÛT D'ACQUISITION OU DE LOCATION PAR VÉHICULE  (\$)	ANNÉE DE LA TRANSACTION	COÛTS D'ENTRETIEN EN 2001-2002  (\$)	COÛTS D'UTILISATION EN 2001-2002  (\$)	SOURCE DE FINANCEMENT
Dodge Caravan	7 140,00	2001-2002		3 179,85	Centre de gestion de l'équipement roulant



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

12. RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE,  
DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ,  
PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES  
ET MEMBRES DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE CONCERNANT LA RÉPARTITION DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES,  
ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES MEMBRES DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2001-2002**

**MINISTÈRE ET ORGANISMES**

	MASCULIN			FÉMININ			PERSONNES HANDICAPÉES			ANGLOPHONES			AUTOCHTONES			MEMBRES DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES		
	<35 ans	35 à 55 ans	>55 ans	<35 ans	35 à 55 ans	>55 ans	<35 ans	35 à 55 ans	>55 ans	<35 ans	35 à 55 ans	>55 ans	<35 ans	35 à 55 ans	>55 ans	<35 ans	35 à 55 ans	>55 ans
<b>CADRES</b>	6	212	22	12	68	3	0	0	0	0	3	1	0	3	1	1	4	0
<b>PROFESSIONNELS</b>	43	285	81	154	278	18	1	4	1	1	4	0	0	1	1	7	15	2
<b>FONCTIONNAIRES</b>	39	125	16	60	560	50	0	10	1	0	2	1	1	3	0	2	7	2
<b>AGENTS DE LA PAIX</b>	360	1 045	153	424	361	15	0	5	2	8	13	4	1	8	0	26	50	7
<b>OUVRIERS</b>	12	109	20	8	38	2	1	1	1	0	0	0	0	1	0	1	4	0
<b>Total :</b>	460	1 776	292	658	1 305	88	2	20	5	9	22	6	2	16	2	37	80	11
<b>% par rapport à l'effectif total (4 579)</b>	10,05	38,79	6,38	14,37	28,50	1,92	0,04	0,44	0,11	0,20	0,48	0,13	0,04	0,35	0,04	0,81	1,75	0,24

N.B. : Une même personne peut être classée dans plus d'une catégorie. La liste exclut les présidents d'organisme, les administrateurs d'État et les membres d'organisme.  
SRF/G12 (2002-03)



## **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

### **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**13. NOMBRE DE PERSONNES AYANT BÉNÉFICIÉ DU  
PROGRAMME DE DÉPART VOLONTAIRE ET  
AYANT ÉTÉ RAPPELÉES POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME**

(La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor)



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**14. CONGÉS DE VACANCES/MALADIE/TEMPS SUPPLÉMENTAIRE**





**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**VACANCES/CONGÉS DE MALADIE/HEURES SUPPLÉMENTAIRES**  
**POUR L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002**  
(information au 08 mars 2002)

**CATÉGORIE D'EMPLOI : Cadres supérieurs**

	Nombre total de jours de congés de maladie pris par le personnel	Nombre d'heures de travail supplémentaires réalisées				Nombre total de jours de vacances pris par le personnel
		Payées	Compensées	En réserve	Total	
Avril	2,0					29,0
Mai	14,0					16,5
Juin	10,0					71,5
Juillet	0,5					359,0
Août	1,0					325,5
Septembre	6,5					59,5
Octobre	1,5					34,5
Novembre	15,0					33,5
Décembre	7,5					71,5
Janvier	15,0					110,0
Février	1,0					18,5
Mars	0,0					17,0
<b>TOTAL</b>	<b>74,0</b>					<b>1 146,0</b>

NOTE : Pour fin d'allégement de la présentation, les données ont été agrégées et incluent le Ministère et les organismes. Le détail est disponible sur demande.  
SRF/G14 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**VACANCES/CONGÉS DE MALADIE/HEURES SUPPLÉMENTAIRES**  
**POUR L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002**  
**(information au 08 mars 2002)**

**CATÉGORIE D'EMPLOI : Cadres intermédiaires**

	Nombre total de jours de congés de maladie pris par le personnel	Nombre d'heures de travail supplémentaires réalisées				Nombre total de jours de vacances pris par le personnel
		Payées	Compensées	En réserve	Total	
Avril	67,0	8 170,92	303,48		8 474,40	178,0
Mai	77,5	528,01	167,07		695,08	221,0
Juin	82,0	482,10	198,68		680,78	381,5
Juillet	61,5	100,13	108,38		208,51	1 295,0
Août	73,0	30,00	91,06		121,06	1 237,0
Septembre	67,0	20,00	77,19		97,19	243,0
Octobre	88,5	96,75	41,37		138,12	179,5
Novembre	79,5	40,00	64,55		104,55	129,0
Décembre	76,5	24,00	53,64		77,64	171,0
Janvier	119,0	40,90	2,49		43,39	209,0
Février	74,0	40,00	33,83		73,83	148,0
Mars	2,5	8,00	0,00		8,00	117,0
<b>TOTAL</b>	<b>868,0</b>	<b>9 580,81</b>	<b>1 141,74</b>		<b>10 722,55</b>	<b>4 509,0</b>

NOTE : Pour fin d'allégement de la présentation, les données ont été agrégées et incluent le Ministère et les organismes. Le détail est disponible sur demande.  
SRF/G14 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**VACANCES/CONGÉS DE MALADIE/HEURES SUPPLÉMENTAIRES**  
**POUR L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002**  
(information au 08 mars 2002)

**CATÉGORIE D'EMPLOI : Professionnels**

	Nombre total de jours de congés de maladie pris par le personnel	Nombre d'heures de travail supplémentaires réalisées				Nombre total de jours de vacances pris par le personnel
		Payées	Compensées	En réserve	Total	
<b>Avril</b>	336,5	2 890,38	1 953,96		4 844,34	392,5
<b>Mai</b>	369,0	1 057,12	2 271,86		3 328,98	433,0
<b>Juin</b>	298,0	854,66	2 270,31		3 124,97	842,5
<b>Juillet</b>	320,0	812,16	862,65		1 674,81	4 333,0
<b>Août</b>	311,5	581,29	1 131,36		1 712,65	4 675,0
<b>Septembre</b>	275,5	965,85	1 596,61		2 562,46	491,0
<b>Octobre</b>	443,5	982,88	2 063,56		3 046,44	337,5
<b>Novembre</b>	520,5	912,57	2 034,76		2 947,33	211,5
<b>Décembre</b>	372,0	592,80	1 349,79		1 942,59	706,0
<b>Janvier</b>	396,0	756,00	1 244,79		2 000,79	881,0
<b>Février</b>	311,5	473,72	830,16		1 303,88	329,0
<b>Mars</b>	16,5	20,58	47,00		67,58	341,0
<b>TOTAL</b>	3 970,5	10 900,01	17 656,81		28 556,82	13 973,0

NOTE : Pour fin d'allégement de la présentation, les données ont été agrégées et incluent le Ministère et les organismes. Le détail est disponible sur demande.  
SRF/G14 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**VACANCES/CONGÉS DE MALADIE/HEURES SUPPLÉMENTAIRES**  
**POUR L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002**  
(information au 08 mars 2002)

216

**CATÉGORIE D'EMPLOI : Personnel de bureau et techniciens**

	Nombre total de jours de congés de maladie pris par le personnel	Nombre d'heures de travail supplémentaires réalisées				Nombre total de jours de vacances pris par le personnel
		Payées	Compensées	En réserve	Total	
Avril	418,0	2 364,21	603,33		3 570,87	510,5
Mai	531,5	1 211,60	394,13		1 999,86	582,0
Juin	416,5	1 236,99	428,97		2 094,93	1 129,0
Juillet	327,5	1 000,37	347,43		1 695,23	4 517,5
Août	334,5	927,12	391,24		1 709,60	4 445,5
Septembre	384,0	1 885,73	632,03		3 149,79	597,5
Octobre	592,5	1 239,33	494,41		2 228,15	522,5
Novembre	647,5	1 111,20	444,57		2 000,34	304,5
Décembre	461,0	1 073,61	283,69		1 640,99	992,0
Janvier	535,5	770,23	391,49		1 553,21	1 092,5
Février	446,0	1 054,01	455,95		1 965,91	457,5
Mars	29,0	94,32	25,89		146,10	360,5
<b>TOTAL</b>	<b>5 123,5</b>	<b>13 968,72</b>	<b>4 893,13</b>		<b>23 754,98</b>	<b>15 511,5</b>

NOTE : Pour fin d'allégement de la présentation, les données ont été agrégées et incluent le Ministère et les organismes. Le détail est disponible sur demande.  
SRF/G14 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**VACANCES/CONGÉS DE MALADIE/HEURES SUPPLÉMENTAIRES**  
**POUR L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002**  
(information au 08 mars 2002)

**CATÉGORIE D'EMPLOI : Ouvriers**

	Nombre total de jours de congés de maladie pris par le personnel	Nombre d'heures de travail supplémentaires réalisées				Nombre total de jours de vacances pris par le personnel
		Payées	Compensées	En réserve	Total	
Avril	69,5	496,10	313,66		809,76	72,5
Mai	97,0	280,91	84,32		365,23	139,0
Juin	73,0	477,29	169,16		646,45	166,0
Juillet	43,0	341,82	281,33		623,15	405,5
Août	55,5	358,96	100,45		459,41	356,0
Septembre	49,5	345,68	122,33		468,01	78,0
Octobre	44,0	429,71	252,84		682,55	127,0
Novembre	65,5	363,50	167,25		530,75	69,0
Décembre	56,5	427,35	185,88		613,23	61,0
Janvier	70,0	325,16	90,75		415,91	87,0
Février	51,5	208,51	74,67		283,18	67,5
Mars	3,0	0,00	4,75		4,75	36,0
<b>TOTAL</b>	<b>678,0</b>	<b>4 054,99</b>	<b>1 847,39</b>		<b>5 902,38</b>	<b>1 664,5</b>

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**VACANCES/CONGÉS DE MALADIE/HEURES SUPPLÉMENTAIRES**  
**POUR L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002**  
(information au 08 mars 2002)

218

**CATÉGORIE D'EMPLOI : Agent de la paix**

	Nombre total de jours de congés de maladie pris par le personnel	Nombre d'heures de travail supplémentaires réalisées				Nombre total de jours de vacances pris par le personnel
		Payées	Compensées	En réserve	Total	
Avril	565,5	26 257,29	3 606,85		29 864,14	998,0
Mai	790,5	20 483,68	2 349,56		22 833,24	1 563,0
Juin	688,0	22 804,52	2 064,03		24 868,55	2 032,5
Juillet	623,0	18 833,06	2 424,36		21 257,42	4 922,5
Août	762,5	15 629,45	3 437,26		19 066,71	4 879,5
Septembre	517,5	16 850,29	4 403,74		21 254,03	1 440,5
Octobre	672,0	18 643,99	6 502,56		25 146,55	1 231,0
Novembre	633,0	19 982,97	5 492,30		25 475,27	808,0
Décembre	512,5	18 755,20	4 755,68		23 510,88	889,5
Janvier	587,5	16 068,71	4 307,02		20 375,73	1 197,5
Février	437,0	17 370,15	5 054,66		22 424,81	964,0
Mars	46,0	3 584,12	882,68		4 466,80	586,5
<b>TOTAL</b>	<b>6 835,0</b>	<b>215 263,43</b>	<b>45 280,70</b>		<b>260 544,13</b>	<b>21 512,5</b>

NOTE : Pour fin d'allégement de la présentation, les données ont été agrégées et incluent le Ministère et les organismes. Le détail est disponible sur demande.  
SRF/G14 (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**15. VENTILATION DES EFFECTIFS PAR CATÉGORIES  
D'EMPLOI ET AUTRES INFORMATIONS CONCERNANT L'EFFECTIF**





**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**EFFECTIFS RÉGULIERS PAR CATÉGORIE D'EMPLOI AU 8 MARS 2002**

**Ministère et organismes**

Région	Cadres supérieurs	Cadres intermédiaires	Professionnels	PBTA et Techniciens	Agents de la paix	Ouvriers	Total
Bas-Saint-Laurent	2	6	16	10	48	6	88
Saguenay-Lac-Saint-Jean	2	12	12	9	71	8	114
Capitale Nationale	37	55	394	373	523	34	1 416
Mauricie	1	13	23	16	94	9	156
Estrie	1	13	14	14	102	10	154
Montréal	4	101	218	331	963	72	1 689
Outaouais	0	15	26	16	113	7	177
Abitibi-Témiscamingue	2	4	18	14	48	3	89
Côte-Nord	1	11	13	7	61	6	99
Nord-du-Québec	0	0	4	0	0	0	4
Gaspésie / Îles-de-la-Madeleine	1	6	11	6	44	7	75
Chaudière-Appalaches	0	0	5	3	1	0	9
Laval	0	2	11	7	11	0	31
Lanaudière	0	1	9	2	11	0	23
Laurentides	0	19	25	21	176	14	255
Montérégie	1	12	54	19	92	13	191
Centre-du-Québec	0	0	4	1	0	0	5
Indéterminé	0	1	2	1	0	0	4
<b>TOTAL</b>	<b>52</b>	<b>270</b>	<b>857</b>	<b>849</b>	<b>2 358</b>	<b>189</b>	<b>4 579</b>

NOTE : La liste exclut les présidents d'organisme, les administrateurs d'État et les membres d'organisme.  
SRF/G15a (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**DONNÉES CONCERNANT LA RÉMUNÉRATION À LA FIN DE**  
**L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002**

	<b>B) NOMBRE D'EMPLOYÉS BÉNÉFICIAANT D'UN TRAITEMENT ADDITIONNEL EN RAISON DE LA COMPLEXITÉ DE LA TÂCHE À ACCOMPLIR*</b>	<b>C) NOMBRE D'EMPLOYÉS BÉNÉFICIAANT D'UN TRAITEMENT SUPÉRIEUR À CELUI NORMALEMENT PRÉVU POUR LA TÂCHE QU'ILS ONT ACCOMPLI**</b>
<b>MINISTÈRE</b>	103	38
<b>RÉGIE DES ALCOOLS, DES COURSES ET DES JEUX</b>	1	0
<b>COMMISSION QUÉBÉCOISE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES</b>	0	1
<b>BUREAU DU CORONER</b>	0	0
<b>COMMISSAIRE À LA DÉONTOLOGIE POLICIÈRE</b>	0	0
<b>COMITÉ DE DÉONTOLOGIE POLICIÈRE</b>	0	0
<b>TOTAL</b>	104	39

\* se compose des employés bénéficiant d'une prime de niveau plus élevé ou d'une prime de chef d'équipe

\*\* se compose des personnes dont le traitement est supérieur au maximum autorisé pour leur échelle salariale (hors échelle) pour l'exercice financier en cours.

SRF/G15b (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**NOMBRE DE POSTES TEMPORAIRES, OCCASIONNELS ET CONTRACTUELS**  
**EN INDIQUANT LA PROPORTION DE CEUX QUI LE SONT DEPUIS 5 ANS**  
**À LA FIN DE L'EXERCICE 2001-2002**

	NOMBRE DE TEMPORAIRES	OCCASIONNELS	NOMBRE DE CONTRACTUELS
		Nombre*	
<b>MINISTÈRE</b>	822	494	9
<b>RÉGIE DES ALCOOLS, DES COURSES ET DES JEUX</b>	40	33	31
<b>COMMISSION QUÉBÉCOISE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES</b>	3	0	
<b>BUREAU DU CORONER</b>	8	11	
<b>COMMISSAIRE À LA DÉONTOLOGIE POLICIÈRE</b>	6	5	
<b>COMITÉ DE DÉONTOLOGIE POLICIÈRE</b>	2	0	
<b>TOTAL</b>	881	543	40



# **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

### **16. ESPACES LOUÉS DE LA SIQ**

(La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor)



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**17. ESPACES LOUÉS DE FIRMES AUTRES QUE LA SIQ**

(Aucun espace loué de firmes autres que la SIQ)





**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**18. PERSONNEL DE CABINET**



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2001-2002**

MEMBRES DU PERSONNEL (ORDRE ALPHABÉTIQUE)	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	CLASSIFICATION	PORT D'ATTACHE	MEMBRE DE LA FONCTION PUBLIQUE	TRAITEMENT SUPÉRIEUR À LA FONCTION OCCUPÉE
Charbonneau, Liliane	1998-12-16	2002-01-30	Employée de soutien	Montréal		
Chouinard, Nathalie	2001-06-18	2002-01-30	Attachée politique	Québec		
Chouinard, Nicole	1999-01-22	2001-10-19	Attachée politique	Québec		
Cyr, Louis-Pascal	2001-06-11	2002-01-30	Attaché politique	Québec		
Demers, Eve-Lyn	1998-12-16	2002-01-30	Employée de soutien	Québec		
Dolbec, Denis	2000-06-05	2002-01-30	Directeur de cabinet	Québec		
Lépine, Sylvain	2002-01-14	2002-01-30	Attaché politique	Québec		
Maheu, Henri	1998-12-16	2002-01-30	Attaché politique	Montréal		
Marcotte, Isabelle	2000-07-24	2002-01-30	Attachée politique	Québec		
Mitton, Christine	2000-08-30	2001-06-01	Attachée politique	Québec		
Niziblian, Apraham	2001-07-03	2002-01-03	Attaché politique	Québec		
Parent, Dominique	1999-05-03	2001-06-08	Attaché politique	Québec		
Polloni, Jean	1998-12-16	2002-01-30	Attaché politique	Montréal		
Perreault, Caroline	2001-11-06	2002-01-30	Employée de soutien	Québec		
Roy, Josée	1999-05-12	2002-01-30	Employée de soutien	Québec		
Sauvageau, Dany	1999-09-09	2001-05-25	Attachée politique	Québec		

NOTE : Quant à la description de tâches, veuillez vous référer à l'article 3 de la directive 4-83 stipulant les attributions respectives des membres du personnel de Cabinet.  
SRF/G18a (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2001-2002**

<b>MEMBRES DU PERSONNEL (ORDRE ALPHABÉTIQUE)</b>	<b>DATE D'ENTRÉE EN FONCTION</b>	<b>DATE DE DÉPART</b>	<b>CLASSIFICATION</b>	<b>PORT D'ATTACHE</b>	<b>MEMBRE DE LA FONCTION PUBLIQUE</b>	<b>TRAITEMENT SUPÉRIEUR À LA FONCTION OCCUPÉE</b>
Bélanger, Annick	2002-02-06		Directrice	Québec		
Bussière, Alex	2002-02-18		Attaché politique	Drummondville		
Chouinard, Nathalie	2002-02-14		Attachée politique	Québec		
Chouinard, Nicole	2002-02-18		Attachée politique	Québec		
Dubois, Monique	2002-01-31		Employée de soutien	Drummondville		
Fortin, Valérie	2002-01-31		Attachée politique	Drummondville		
Lapointe, Jocelyne	2002-02-21		Employée de soutien	Québec		
Mercure, Philippe	2002-01-31		Attaché politique	Québec		
St-Onge, Sylvain	2002-02-18		Attaché politique	Québec		
Tremblay, Nathalie	2002-02-11		Employée de soutien	Québec		

NOTE : Quant à la description de tâches, veuillez vous référer à l'article 3 de la directive 4-83 stipulant les attributions respectives des membres du personnel de Cabinet.  
SRF/G18a (2002-03)

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE AYANT REÇU UNE INDEMNITÉ DE DÉPART**

MEMBRES DU PERSONNEL (ordre alphabétique)	INDEMNITÉ REÇUE EN 2001-2002 (\$)	PÉRIODE COUVERTE PAR L'INDEMNITÉ	
		1 <sup>er</sup> avril 2000 au 31 mars 2001	1 <sup>er</sup> avril 2001 au 31 mars 2002
Niziblian, Apraham	3 535,00		3 535,00
Parent, Dominique	862,40		862,40
Sauvageau, Dany	632,52		632,52



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**19. SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002 À MÊME LE  
BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE**





**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE**

ORGANISME OU PERSONNE CONCERNÉE	OBJET	MONTANT (\$)
<b><u>Subventions accordées entre le 1<sup>er</sup> avril 2001 et le 31 janvier 2002</u></b>		
2 <sup>e</sup> Omnium de golf de la FPMQ	Contribution financière à cet événement dont les profits sont versés à la Société Alzheimer de la Mauricie, Carpe Diem	200,00
33 <sup>e</sup> Congrès de la FPMQ	Contribution financière au bal du président lors du 33 <sup>e</sup> congrès annuel de la Fédération	5 000,00
Académie internationale de droit et de santé mentale	Aide financière pour la réalisation du XXVI <sup>e</sup> Congrès international de droit et de santé mentale	3 000,00
Amicale des anciens parlementaires du Québec — colloque	Aide financière à cet organisme œuvrant auprès des joueurs pathologiques	500,00
Association canadienne pour la santé mentale	Contribution financière à des travaux de conformité au Centre de ressources communautaires	5 000,00
Association des chefs de services d'incendie du Québec	Contribution au financement du 33 <sup>e</sup> congrès annuel de l'Association	3 000,00
Association des services de réhabilitation sociale du Québec	Financement d'un séminaire sur le pardon dans le cadre de la Semaine de justice réparatrice	390,00
Association internationale des avocats de la défense	Contribution financière à la mise en place d'un secrétariat permanent	5 000,00
Association internationale des avocats de la défense	Aide financière pour mener à terme différents projets dont la rédaction d'un code international de déontologie policière et la création d'un barreau international	5 000,00
Association professionnelle des Gardes du corps du gouvernement du Québec	Aide au financement du tournoi de golf annuel de l'Association.	500,00
Association Québec-France	Contribution financière à l'organisation du congrès des Associations Québec-France et France-Québec	100,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE**

ORGANISME OU PERSONNE CONCERNÉE	OBJET	MONTANT (\$)
Association québécoise de suicidologie	Contribution financière pour l'organisation et la tenue du 10 <sup>e</sup> colloque de l'Association	5 000,00
Centre CASA	Aide financière à cet organisme œuvrant auprès des joueurs pathologiques	4 000,00
Centre communautaire juif	Contribution financière au 4 <sup>e</sup> tournoi de golf annuel dont les profits seront versés à divers programmes communautaires auprès des jeunes	500,00
Centre d'aide pour hommes oppresseurs	Contribution financière pour l'acquisition d'une maison à Joliette	2 000,00
Centre Femmes aux 3-A de Québec inc.	Aide financière pour la poursuite de leurs activités auprès des femmes contrevenantes adultes	5 000,00
Centre International de résolution de conflits et de médiation	Contribution financière dans le cadre du lancement du programme Vers le pacifique	5 000,00
Centre pour hommes opprimants et colériques	Contribution financière pour la poursuite des activités du Centre	2 500,00
Club de pêcheur de Girardville inc.	Aide financière pour l'acquisition d'équipement assurant une pratique sécuritaire des activités pour toute la population	1 500,00
Club Radioamateur Gaspésien inc.	Aide financière pour le remplacement d'antennes et de lignes de transmission sur le mont Saint-Joseph à Carleton et sur le mont Blanc à Percé	1 000,00
Coastal Publications inc.	Assurer le maintien de la publication du journal annuel de la Coasters Association	500,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE**

<b>ORGANISME OU PERSONNE CONCERNÉE</b>	<b>OBJET</b>	<b>MONTANT (\$)</b>
Comité d'action politique franco-qubécois	Contribution financière pour la poursuite des activités du Comité, comme favoriser les échanges franco-qubécois et permettre aux jeunes de se familiariser avec les institutions politiques	1 500,00
Comité social Centre-Sud	Contribution financière pour la poursuite de ses activités auprès des personnes démunies	2 000,00
Communauté Sépharade du Québec	Contribution financière à la campagne de soutien à l'Action bénévole 2001-2002	500,00
Compétitions de Pompiers de Mont-Carmel	Soutien financier pour la tenue de la 5 <sup>e</sup> édition de cet événement	500,00
Conseil régional de l'environnement de Montréal	Aide financière pour la réalisation d'un projet de concertation sur le transport en commun	2 000,00
Corporation des loisirs de Beloeil inc.	Aide financière pour permettre au comité de prévention en toxicomanie d'étudier la situation de la toxicomanie chez les jeunes de 10 à 14 ans du comté de Beloeil	2 500,00
Cyclo Nord-Sud	Soutien financier à cet organisme qui recycle des vélos usagés au profit des communautés moins développées du Sud	1 000,00
D'Hommes à hommes inc.	Contribution financière pour la poursuite de ses activités auprès des conjoints violents	3 500,00
Daniel Turp	Frais d'accueil à l'Assemblée nationale d'une vingtaine d'étudiants et de professeurs de l'Université franc de Versailles-St-Quentin en Yvelines	350,00
Défi cycliste pour les grands brûlés	Contribution financière à la 8 <sup>e</sup> édition de cet événement	2 000,00
École nationale de police du Québec	Financement d'un colloque sur la recherche de pointe en activités policières	2 000,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE**

ORGANISME OU PERSONNE CONCERNÉE	OBJET	MONTANT (\$)
École primaire Anne-Hébert	Permettre à une classe de 6 <sup>e</sup> année de participer à un voyage échange en France	1 000,00
Éco-Nature de Laval	Contribution financière au projet de nettoyage de la rivière des Mille-Îles	2 000,00
Festival de théâtre de rue de Shawinigan	Contribution financière à l'édition 2001 de cet événement	1 000,00
Festival des pompiers de Shawinigan inc.	Contribution financière à la tenue de la 8 <sup>e</sup> édition de ce festival	2 500,00
Fondation Charles-Bruneau	Soutien à cet organisme qui vient en aide aux enfants atteints du cancer	1 000,00
Fondation Montmorency	Bourse d'excellence à un finissant du Collège Montmorency	1 000,00
Fondation Ordina-Cœur	Soutien à cet organisme qui offre aux enfants atteints du cancer des moyens de divertissement lors de leur séjour à l'hôpital	1 000,00
Golf-Célébrités	Contribution financière au profit du programme Golf-Études	500,00
Groupe Amorce	Contribution financière à cet organisme qui vient en aide aux hommes violents, pédophiles et/ou déviants sexuels	3 000,00
Groupe d'aide aux personnes impulsives	Aide financière pour la poursuite des activités auprès des hommes violents	2 500,00
Groupe de recherche et d'intervention sociale	Contribution financière pour la poursuite des activités liées à la démystification de l'homosexualité auprès des jeunes	2 000,00
Groupe l'Avenir économique de Ste-Apolline	Contribution financière à cet organisme qui a pour mission de promouvoir le développement économique et social de Montmagny-Sud par le biais de son Centre local d'entraide familiale	1 000,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE**

ORGANISME OU PERSONNE CONCERNÉE	OBJET	MONTANT (\$)
Groupe Vocal Atmosphère de Beauport inc.	Contribution financière à l'organisation d'une fin de semaine chantante au profit de la Fondation du Centre Jeunesse Québec	2 500,00
Halte Drummond	Contribution financière à cet organisme qui intervient auprès des hommes judiciaisés en violence conjugale	2 000,00
Info-Secte	Contribution financière pour permettre la poursuite de ses activités	9 000,00
Ingénieurs Sans Frontières Québec	Soutien à cet organisme qui œuvre dans les pays en développement, tout en sensibilisant ses membres à la coopération internationale	1 000,00
Institut québécois de la déficience intellectuelle	Soutien à l'organisation d'un colloque dont le thème est l'accueil et le traitement des personnes ayant une déficience intellectuelle au sein du système judiciaire	1 500,00
Interface Baie-des-Chaleurs	Soutien à cet organisme œuvrant auprès des conjoints violents	5 000,00
Jeunesse au soleil inc.	Aide financière pour la poursuite du programme communautaire de prévention de patrouille à vélo <b>Jeunes en patrouille</b>	2 000,00
Jeux internationaux d'Indianapolis 2001 (Sûreté du Québec)	Contribution financière à la délégation de la Sûreté du Québec pour leur participation aux Jeux internationaux d'Indianapolis, auxquels prennent part des policiers et des pompiers	5 000,00
Laurion, Gaston	Permettre à M. Gaston Laurion de poursuivre une opération d'expédition au Viêt Nam de volumes de littérature et de civilisation québécoises	750,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE**

ORGANISME OU PERSONNE CONCERNÉE	OBJET	MONTANT (\$)
Ligue des Noirs du Québec	Contribution financière pour l'organisation d'une conférence de consultations concernant les droits à l'égalité et certains cas à caractère racial	1 000,00
Lussier, Jean	Contribution financière pour couvrir une partie des frais liés à sa participation aux Jeux mondiaux des policiers et des pompiers à Indianapolis	300,00
Maison Choix et Réalité des Laurentides	Aider l'organisme qui œuvre auprès des toxicomanes et des alcooliques	3 000,00
Municipalité de l'Anse-St-Jean	Financer l'achat et l'installation d'une antenne de communication reliant les services d'urgence de Rivière-Éternité, Petit-Saguenay et L'Anse-Saint-Jean	1 000,00
Norm Ralph en fiducie, Trésorier CACOLE	Soutien financier pour la tenue de la réunion des Associations canadienne et internationale de surveillance civile	5 000,00
Progam inc.	Aide financière pour la poursuite des activités auprès des conjoints violents	4 000,00
Programme d'encadrement clinique et d'hébergement	Aider cet organisme qui œuvre auprès d'une clientèle judiciarisée et présentant des problèmes de santé mentale	3 500,00
Québec Secours	Contribution financière à l'achat d'équipement pour la formation de secouristes bénévoles	750,00
Recherche et Sauvetage Québec-Métro	Contribution financière pour l'achat de matériel et d'équipements nécessaires lors d'interventions de sauvetage	1 000,00
Refuge des jeunes de Montréal	Soutien financier à cet organisme œuvrant auprès des jeunes itinérants	1 000,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE**

ORGANISME OU PERSONNE CONCERNÉE	OBJET	MONTANT (\$)
Regroupement de la paralysie cérébrale Amiante inc.	Pour couvrir une partie des coûts des soins médicaux que recevra M <sup>me</sup> Claudette Houde-Bisson au Centre de traitement hyperbare d'Ottawa	100,00
Regroupement des maisons de jeunes du Québec	Aider cet organisme dans la poursuite de ses activités	2 000,00
Regroupement des policiers Laval—Laurentides—Lanaudière	Aider ce corps policier à assumer les frais relatifs à la présence de son équipe aux Jeux mondiaux des policiers et des pompiers à Indianapolis	2 000,00
Regroupement pour la promotion et la pratique de la motoneige	Contribution financière pour l'aménagement et l'entretien d'un sentier de motoneige	5 000,00
Scouts du Montréal métropolitain	Permettre à des jeunes de milieux défavorisés de profiter de l'été sur une base de plein air des Scouts du Montréal métropolitain	500,00
Séguin, Jacques	Aider ce policier à assumer les frais relatifs à sa présence aux Jeux mondiaux des policiers et des pompiers à Indianapolis	300,00
Services parajudiciaires autochtones du Québec	Soutien financier aux activités soulignant le 20 <sup>e</sup> anniversaire de services dans toutes les communautés autochtones	3 500,00
Société canadienne de la sclérose en plaques	Contribuer à la campagne annuelle de financement	1 000,00
Société du Grand Village inc.	Contribuer au financement de cet organisme qui œuvre auprès des enfants handicapés	250,00
Toile des intervenants gangs de rue	Contribution financière à cet organisme dont la mission est de freiner la progression du phénomène des gangs de rue	2 500,00
Travail de réflexion pour des ondes pacifiques	Contribution financière à cet organisme qui sensibilise la population aux effets de la violence sous toutes ses formes	500,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES EN 2001-2002 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE**

ORGANISME OU PERSONNE CONCERNÉE	OBJET	MONTANT (\$)
Uniatox des Moulins	Contribuer financièrement à l'acquisition d'un nouveau bâtiment pour cet organisme qui œuvre auprès des toxicomanes	3 000,00
UNICEF Montérégie	Contribuer à la campagne annuelle de financement	1 000,00
Vigile Québec (fonds publicitaire)	Soutien financier pour le développement d'un site Internet	1 000,00
Ville de Mont-Joli	Contribution financière pour couvrir les coûts excédentaires de la soirée hommage du 22 septembre 2001	1 000,00
Violence Info	Soutien financier à la poursuite des activités auprès des femmes victimes de violence conjugale	2 000,00
<b><u>Subventions accordées depuis le 1<sup>er</sup> février 2002</u></b>		
Association du Championnat canadien de curling des policiers 2002	Contribution financière à l'organisation du Championnat canadien de curling des policiers	1 000,00
Association régionale des jeunes parlementaires de Québec	Contribution financière pour la tenue de la 8 <sup>e</sup> législature du Parlement Jeunesse Régional de la Capitale	250,00
Les Ailes de l'espoir de St-Calixte	Contribution financière pour permettre la poursuite de leurs activités	1 500,00
Parents-Secours du Québec inc.	Contribution financière pour assurer le maintien de leur réseau d'urgence	2 000,00
Résidence La Colombière	Contribution financière à un projet pilote d'insertion sociale et d'intégration socioprofessionnelle	1 000,00



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**20. CRÉDITS PÉRIMÉS EN 2001-2002**



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**MONTANTS DES CRÉDITS PÉRIMÉS 2001-2002**  
(en milliers de dollars)

PROGRAMME/ÉLÉMENT	NOM DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME	CRÉDITS PÉRIMÉS AU 2002-03-31 (ESTIMÉS, EN k\$)
01.01	Direction et services supports à la gestion	550,0
01.02	Services correctionnels	1 309,0
01.03	Expertises judiciaires	52,0
01.04	Affaires policières et sécurité-protection	225,0
01.05	Sécurité civile et sécurité incendie	109,5
01.06	Éléments de gestion centrale	—
03.01	Régie des alcools, des courses et des jeux	214,5
03.02	Commission québécoise des libérations conditionnelles	—
03.03	Bureau du coroner	40,0
03.04	Commissaire à la déontologie policière	—
03.05	Comité de déontologie policière	—
	Total	2 500,0

NOTE : Périms demandés par le SCT.  
SRF/G20 (2002-03)



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**21. TRANSFERTS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL**



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS**  
**OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN 2001-2002 DANS LE**  
**CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04**

PROGRAMME À FRAIS PARTAGÉS/ DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION	MONTANT REÇU (\$)	DÉPENSE	COÛT NET (\$)
<u>Dépense dans le cadre d'ententes triparties (Québec, Canada et la communauté autochtone)</u> <u>Pour des services policiers en milieu autochtone</u>  Conseil de bande du Lac Simon	3 120	6 000	2 880

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS**  
**OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN 2001-2002 DANS LE**  
**CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

PROGRAMME À FRAIS PARTAGÉS/ DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION	MONTANT REÇU (\$)	DÉPENSE	COÛT NET (\$)
<b><u>Programme conjoint de protection civile</u></b> Par ce programme, le gouvernement fédéral aide financièrement les provinces à réaliser des projets visant à accroître la capacité canadienne d'intervention d'urgence. Le mode de subvention est en fonction du pourcentage déterminé à l'acceptation de projets et se situe entre 30 et 75 %. La contribution peut cependant varier en fonction des coûts finaux des projets acceptés.			
— Agent de planification des programmes fédéraux	48 607	64 809	16 202
— Centre de documentation en sécurité civile	144 370	288 740	144 370
— Projet pilote Géomatique et sinistres (partenariat avec le MRN)	64 278	188 161	123 883



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS  
OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN 2001-2002 DANS LE  
CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Compte relatif au 3<sup>e</sup> Sommet des Amériques — 40.95**

PROGRAMME À FRAIS PARTAGÉS/ DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION	MONTANT REÇU (\$)	DÉPENSE	COÛT NET (\$)
<p>Entente Canada—Québec relative au financement des mesures de sécurité requise à l'occasion de la tenue du troisième Sommet des Amériques</p> <p>— Dépenses admissibles à l'entente encourues au cours de l'exercice 2001-2002 pour le ministère de la Sécurité publique</p>	2 578 150	2 578 150	



# **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

### **22. LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ**

(La réponse à cette question sera fournie par le  
Conseil du trésor)



# **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

23. LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES D'EMPLOI  
RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE, PAR CATÉGORIE D'EMPLOI,**  
**QUI EST RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE**

POSTE OCCUPÉ (APRÈS ASSIGNATION HORS STRUCTURE)	TRAITEMENT (\$)	ASSIGNATION INITIALE	ASSIGNATION HORS STRUCTURE	
			DÉBUT	FIN
Personnel d'encadrement — Cadre supérieur II Prêt de service au ministère des Régions	99 969	Régie des alcools, des courses et des jeux	1999-12-01	2002-10-01





**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**24. PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE  
ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS  
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES**



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ**  
**À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES**

ASSIGNATION INITIALE	ASSIGNATION ACTUELLE	TRAITEMENT (\$)	PÉRIODE	
			début	fin
Direction de la sécurité incendie	Professionnel — prêt de service à la Croix-Rouge	64 142,00	mai 2001	mai 2002



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**25. PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES  
PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES  
ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE**



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX**  
**ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE**

ASSIGNATION INITIALE	ASSIGNATION ACTUELLE	TRAITEMENT (\$)	PÉRIODE	
			début	fin
Service de police — Ville de Québec	Direction des services d'inspection	107 900 \$	1 <sup>er</sup> janvier 2002	31 mai 2002





## **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

### **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

#### **26. LISTE DU PERSONNEL QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION**

(Cette question vise des renseignements confidentiels  
au sens de la Loi sur l'accès à l'information)



# **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

### **27. LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE**

(Les commandes <1 000 \$ ont été exclues.)



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

DESCRIPTION DU MATÉRIEL INFORMATIQUE	MODÈLE	SOMME DÉPENSÉE (\$)
<b><u>Logiciels</u></b>		
10 licences Macroscopic		2 200,00
10 licences Visio Professionnel 2002		3 877,00
10 licences Visio Standard 2002		1 602,00
12 licences de Sync Wise Pro 5 + upgrade protection		2 640,00
2 logiciels de dessin Autocad Version 2000-I pour Windows		2 244,00
2 mises à jour de Arcserve Workgroup Edition avec ProPack option à Arcserve 2000 Advanced Edition		1 194,00
20 licences Office XP Professionnel		6 631,00
24 licences Project 2000		7 812,00
3 Upg. Arcserve 6.6 NW EE to A/S 7EE		2 526,00
400 licences Border Manager 3.6		10 400,00
7 mises à jour de backup agent for Open Files Arcserve 6.6 à Arcserve 2000		2 380,00
Office XP professionnel – Licence et CD français		1 383,00
<b><u>Autres</u></b>		
19 rehaussements	Processeur 1.4 GHZ, Pentium 4	18 910,00
10 disques durs de 20.5 gigas octets sortie IDE		1 780,00
13 agendas électroniques	Palm Pilot M505, M515 et accessoires	8 944,00
2 graveurs DVD SCSI	Panasonic	1 460,00
3 Back-Up Agent for File 9nw		2 340,00
3 Back-Up Agent for Novell Group Wise		2 904,00
3 cartes réseaux		1 479,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

DESCRIPTION DU MATÉRIEL INFORMATIQUE	MODÈLE	SOMME DÉPENSÉE (\$)
3 écrans	Proview 17 pouces	1 432,00
3 écrans	Viewsonic 15 pouces — modèle VX 500	2 496,00
3 écrans	HP 15 pouces — modèle L-1520 D-5063M	2 130,00
3 plateaux supplémentaires pour imprimante	2 Optra S — 500 feuilles format lettre et 1 Optra T 612TN	1 107,00
3 San option NW7		2 925,00
3 scannners	HP ScanJet 5490C — USB/parallèle	1 560,00
39 barrettes de mémoire	21 barrettes SDRAM à 128 meg, 18 SDRAM à 64 meg	1 693,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

DESCRIPTION DU MATÉRIEL INFORMATIQUE	MODÈLE	SOMME DÉPENSÉE (\$)
<b><u>Dispositifs entrée / sortie et mémoire</u></b>		
42 mémoires	256 meg pc 133	1 451,80
7 imprimantes	Lexmark Optra E-312	3 481,22
3 imprimantes	Lexmark Optra E-322	1 617,00
<b><u>Fournitures pour le traitement automatique des données</u></b>		
2 cartes d'extension mémoire	650 meg Calluna	1 300,00
2 ordinateurs de poche	Palm Pilot M 505	1 200,00
<b><u>Logiciels</u></b>		
40 licences et 231 « maintenance »	Netware 5.1	13 290,00
175 « maintenance » Groupwise 6	Groupwise	4 900,00
20 licences et 1 cd	Adobe Acrobat 5.0	1 459,95

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Éléments de gestion centrale — 01.06**

DESCRIPTION DU MATÉRIEL INFORMATIQUE	MODÈLE	SOMME DÉPENSÉE (\$)
311 ordinateurs de table Pentium III	Dell	469 258,00
76 portables Pentium PIII 800	Panasonic	193 639,00
1 imprimante pour carte d'identité	Fargo	3 300,00
2 imprimantes à jet d'encre	HP DeskJet 1200	2 542,76
1 imprimante à jet d'encre	HP DeskJet 2200	1 612,00
1 imprimante à jet d'encre	HP DeskJet 3300 MFP	1 080,00
4 imprimantes réseau C-910	Lexmark C-910 N	28 076,00
2 imprimantes réseau	Lexmark M-412TN	3 002,21
1 imprimante réseau	HP 4100	3 140,00
3 imprimantes multifonctions	Lexmark T-720N	6 287,00
6 imprimantes réseau	Lexmark T-612	6 211,58
6 imprimantes réseau	Lexmark T-614	13 908,56
2 imprimantes réseau	Lexmark T-522	2 292,95
6 imprimantes réseau	Lexmark T-520	10 398,00
46 moniteurs LCD	Nec 1700MP	51 077,00
12 serveurs PIII 1.0Go	Compaq Proliant ML-530	134 141,28
2 serveurs PIII 1.33Go	Compaq Proliant DL-380	21 119,50
14 commutateurs	Nortel	26 873,00
1 logiciel Firewall	EDS Informatique	22 059,00
21 logiciels de maintenance Novell		43 705,85
1 logiciel de gestion de bibliothèque	JAS Informatique	5 735,00
1 tablette graphique	Wacom	1 105,00
1 réseau infra-rouge	Intel	15 589,00



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Éléments de gestion centrale — 01.06**

DESCRIPTION DU MATÉRIEL INFORMATIQUE	MODÈLE	SOMME DÉPENSÉE (\$)
1 partageur	Autoview 420A	3 268,00
1 scanner	HP ScanJet 7490	1 200,00
1 carte de fibre optique		1 430,00
2 cabinets pour serveur	Sustema	4 740,72
3 graveurs DVD	QPS	3 450,00
1 scanner	HP 7490	1 200,00
1 hub	Vixel	2 367,00
2 UPS	Power Ware	10 968,00
1 mémoire 1GO	Kingston	1 065,00
1 cage pour disque dur	Compaq	1 055,00
704 licences ZenWorks Server/Desktop		42 328,00
527 licences Netware 5.1		54 281,00
990 licences Groupwise		55 290,00
290 licences Border Manager		6 670,00
4 Intel Pro Wireless Lan Enterprise Access Point		3 260,00
14 Intel Pro Wireless Lan PCI Card		3 486,00
94 Fiber Twist Media Converter	MIL-140T de DIGI International	15 304,00
40 cordons de fibre optique connecteur		1 230,00
10 graveurs 24x4x4 Micro Solutions externe		3 050,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

DESCRIPTION DU MATÉRIEL INFORMATIQUE	MODÈLE	SOMME DÉPENSÉE (\$)
1 logiciel pour le suivi de la correspondance et de la gestion documentaire		1 000,00
1 logiciel gestion virtuelle	MC CD	1 500,00
1 logiciel de gestion réseau	Hyena Entreprise	1 197,00
1 unité de copie de sauvegarde Sky Data	DLT 8000	5 788,00
1 unité d'alimentation de secours (UPS)	Toshiba, 6 KVA 208 volts	12 032,50
1 unité d'alimentation de secours (UPS)	Toshiba, 2,4 KVA 120 volts	7 712,50
15 micro-ordinateurs	IBM A40 Pentium III 933 MHZ 128MO	23 985,00
47 micro-ordinateurs Ciara	Entreprise 845HVL-P4	73 209,55
3 micro-ordinateurs portable Dell	Latitude C800 Pentium III	10 848,00
8 micro-ordinateurs portable Dell	Latitude C810 Pentium III	24 720,00
1 imprimante Lexmark	Optra M412T	1 311,72
5 imprimantes Lexmark	Optra T620DTN	23 019,90
2 systèmes viso conférence	Tandberg 6000	80 000,00
1 télécopieur	Modèle 2030	3 081,70
2 projecteurs Optoma	Modèle 755 XGA 2000	12 650,00

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE)

TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Commission québécoise des libérations conditionnelles – 03.02

DESCRIPTION DU MATÉRIEL INFORMATIQUE	MODÈLE	SOMME DÉPENSÉE (\$)
2 ordinateurs portatifs Panasonic	CF48	7 481,00
Mises à jour Microsoft Office (19 licences)	Office XP	5 036,38

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Bureau du coroner — 03.03**

DESCRIPTION DU MATÉRIEL INFORMATIQUE	MODÈLE	SOMMES DÉPENSÉES (\$)
3 micro-ordinateurs	Dell modèle GX115L – PIII 866 Mhz	4 704,00
4 micro-ordinateurs portatifs	Panasonic CF-48M4-F 600 Mhz	14 064,00
6 micro-ordinateurs	Dell modèle GX150 – PIII 1Ghz	8 903,10
1 imprimante	Lexmark Optra T614tn	2 034,90
1 projecteur multimédia	NEC VT540	5135,00
59 licences Netware 5.1	MNT- 004889-001	2 006,00
62 licences BorderManager	LIC005546-001	2 046,00
59 licences ZenWorks	LIC005527-001	5 015,00
64 licences GroupWise 6	LIC005577-001	1 960,00
2 commutateurs 10/100 Mbs. — 24 ports	Nortel Networks, Model B-Stack 350	4 278,00
52 modules de mémoire pour mise à jour des postes		4 454,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Commissaire à la déontologie policière — 03.04**

DESCRIPTION DU MATÉRIEL INFORMATIQUE	MODÈLE	SOMME DÉPENSÉE (\$)
7 micro-ordinateurs Dell (date de l'achat : 2001-11-02)	Dell Optiplex PIII — noir	9 582,00
Commutateur 24 ports pour branchement en réseau de notre bureau de Montréal (date de l'achat : 2001-11-28)	Nortel — Bstack 350	1 479,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Comité de déontologie policière — 03.05**

DESCRIPTION DU MATÉRIEL INFORMATIQUE	MODÈLE	SOMME DÉPENSÉE (\$)
Année d'acquisition : 2001		
• 1 micro-ordinateur de table	Dell Optiplex GX150 — Pentium III — 1 Ghz	1 428,00
• 1 imprimante laser	Lexmark Optra T614	2 317,00
Année d'acquisition : 2002		
• 11 micro-ordinateurs de table	Dell Optiplex GX400 — Pentium IV — 1,4 Ghz	18 524,00
• 4 micro-ordinateurs portables	Panasonic CF48P — Pentium III — 800 Mhz	14 168,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**28. NOMBRE D'ETC ALLOUÉS AU PROJET GIRE  
AINSI QUE LE TOTAL DES DÉPENSES ENCOURUES ET PRÉVUES POUR CE PROJET**

(La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor)





**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**29. IMPACT PRÉVU DE L'IMPLANTATION DE GIRES SUR LE NOMBRE D'EMPLOIS  
UNE FOIS LE PROJET COMPLÉTÉ**

(La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor)



# **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

### **30. APPLICATION DE GIRES POUR LE MINISTÈRE**

(La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor)



## **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

### **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

#### **31. ÉVOLUTION DE LA MASSE SALARIALE DU CABINET MINISTÉRIEL DEPUIS 1994-1995**

(Ces données ont été fournies par les années antérieures.)



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**32. LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LEUR COÛT**





**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Accès à l'information (1)	120,00
Accès à l'information et la protection des renseignements personnels (1)	313,00
Affaires , Les (2)	122,00
Allo dix-huit	191,00
Alternatives économiques (1)	113,00
American Fire Journal	75,00
Annuaire des subventions au Québec, édition 2002 (1)	33,00
Atout Micro	35,00
Australian & New Zealand Journal	168,00
British Journal of Criminology	220,00
Bulletin d'information pédagogique	23,00
Cahiers de la sécurité intérieure	94,00
Canadian Emergency News	32,00
Canadian Firefighter	12,00
Canadian Insurance	32,00
Canadian Lawyer (2)	120,00
Canadian Security	34,00
Canadiana (CD-ROM)	130,00
Charte canadienne des droits et libertés (MAJ)	87,00
Chartes des droits de la personne, édition 2001 (1)	80,00
Cités et villes (MAJ)	383,00
Code civil du Québec 2002 (mise à jour) (5) et mise à jour	240,00
Code criminel 2002 (mise à jour) (9) et mise à jour	422,00
Code criminel et civil (m.a.j.)(Wilson et Lafleur) (3)	120,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT**  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Code de la sécurité routière (MAJ)	47,00
Code de procédure civile, 17 <sup>e</sup> édition 2001 et mises à jour	240,00
Code municipal 2002 (mise à jour) (2)	80,00
Computerworld	118,00
Constitutional Law of Canada(1)	133,00
Contemporary Drugs Problems	238,00
Contrats des organismes publics québécois (1)	588,00
Contrôle judiciaire de l'action gouvernementale (1)	498,00
Crime and Justice Review	45,00
Crime Prevention Studies	89,00
Criminal Justice Review	45,00
Criminal Justice and Behavior	392,00
Criminologie	53,00
Criminology	238,00
Délais dans les lois refondues (MAJ)	69,00
Déviance et société	178,00
Deviant Behavior	375,00
Disaster Recovery Journal	58,00
Droit du travail DTE (SOQUIJ) (1)	33,00
Droit du travail Express (SOQUIJ) (1)	473,00
Eau Feu	19,00
Effectif	52,00
Expension Management Review	158,00
Federal Probation	18,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT**  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Femmes et justice	20,00
Fire	251,00
Fire Engeneering	84,00
Fire Fighting in Canada	24,00
Fire Rescue Magazine	75,00
Firehouse	49,00
Forum sur le crime et la société	47,00
Futuribles	169,00
Gazette officielle — Partie 1 et 2	289,00
Guide programmes d'aide pour entreprises privées / Québec fédéral — français (1)	300,00
Guide programmes d'aide pour les organismes sans but lucratif Québec & fédéral — français (1)	300,00
Harvard Business Review	214,00
Hazardous Materials Management	51,00
Health & Safety for Fire and Emergency	78,00
Homicide Studies	631,00
Howard Journal of Criminal Justice	92,00
Indice des prix à la consommation	103,00
Industrial Fire Journal	92,00
Info Presse Communications	68,00
Info PV	25,00
Info-diffuseur	25,00
Information financière municipale (MAJ)	47,00
International Journal Of Mass Emergency	99,00
International Review of Victimology	325,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT**  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Intersec	244,00
Intervenant, L'	15,00
Journal de Montréal (1)	224,00
Journal Le Devoir (1)	194,00
Journal of Contemporary Criminal Justice	555,00
Journal of Criminal Law & Criminology	45,00
Journal of Interpersonal Violence	629,00
Journal of Offender rehabilitation	203,00
Journal of Research Crime & Delinquency	358,00
Journal of Scandinavian Studies	187,00
Juristat	93,00
Law and Order	36,00
Legal Aspects of Policing (MAJ)	187,00
Législation complémentaire au Code (1)	163,00
Lien social et politique	50,00
Liste hebdomadaire des publications du gouvernement canadien	60,00
Lois du travail 8 <sup>e</sup> édition (Les éditions Yvon Blais) (6) et mise à jour	220,00
Lois et règlements codifiés (CD-ROM)	450,00
Lois sur les cités et villes (mise à jour) (2)	80,00
Manuel de preuve pénale (MAJ)	134,00
Microsoft Office Pro	55,00
Monde diplomatique (Le)	172,00
Natural Hazards Review	177,00
Net-mag	25,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Pentney : Discrimination & The Law 2001 (6)	697,00
Police : The Law Enforcement Magazine	39,00
Policing : An Inter. Journal of Police	1478,00
Prison Journal	493,00
Probation Journal	114,00
Prosecution and Defence of Historic Offences : Relevant Statutory Provisions (1)	31,00
Public Administration Review	296,00
Public Safety Communications	110,00
Québec dans le monde	40,00
Record Magazine	40,00
Recueil du policier (MAJ)	93,00
Règlement municipal	195,00
Relation de travail (MAJ)	578,00
Relevés nivométriques	95,00
Revue canadienne de criminologie	100,00
Revue de droit pénal et de criminologie	303,00
Revue de la protection civile	20,00
Revue de science criminelle et de droit	220,00
Revue Gestion (1)	85,00
Revue municipale et des travaux publics	35,00
Revue Travail et santé (1)	35,00
Risk management	117,00
Sécurité	16,00
Sécurité routière : Législation applicable	245,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT**  
**(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services supports à la gestion — 01.01**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Security	167,00
Sommaires de jurisprudence criminelle	249,00
Table patronale en santé et sécurité au travail (TPCSST) (1)	2 995,00
Tableau des modifications et index	60,00
Tendances sociales canadiennes	36,00
Tremeeear's Annotated Criminal Code 2002 (2)	114,00
Violence Against Woman	975,00
Woodward : Native Law 2001 (2)	268,00
Young offenders Act Service	202,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT**  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : SERVICES CORRECTIONNELS — 01.02**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Le Babillard des Laurentides	125,00
Les Éditions Yvon Blais inc.	162,35
Institut Wilson & Lafleur inc. (2)	1 782,00
Le Nouvelliste	195,00
Novalis	1 479,70
Les Publications du Québec (3)	2 140,84
Québec Revue Jeunesse inc.	84,32
Rowecom (2)	436,61
SOQUIJ	116,48
Statistiques Canada	93,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT**  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Actualité	37,87
Adieu patron	24,95
Afte Journal (Association of firearm and toolmark examiners membership)	153,75
Alberts Molecular Biology of the Cell	79,95
Alcool, médicaments, stupéfiants et conduite automobile Elsevie	65,00
American Journal of Forensic Medicine and Pathology	511,48
American Journal of Human Genetics (online access include)	750,69
American Rifleman	17,43
An Introduction to the Study of Insects	129,95
Analytical Abstracts (CD-ROM)	3 184,00
Association des archivistes du Québec	264,71
Asted (membership)	207,50
Biotechniques (online access include)	128,13
Blood dynamics	113,50
Blue Book of Gun Values 22ND ED	31,46
Buyer Lab Printer Guide	113,50
Buyers Lab Copier Guide Fall 2001	65,00
Buyers Lab Fax Guide Fall 2001	65,00
CA Selects plus	342,35
Camcorder and Computer Video	32,80
Cartridges of the world	36,55
Cibles	92,61
Clinical and Forensic Toxicology New	89,18
Code civil	41,00



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT**  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Code criminel	41,00
Code criminel annoté 2002	65,00
Code de la sécurité routière	223,00
Complete Guide to Compact Handguns	18,36
Copier Specification Guide – Issue SPR01	65,00
CPS Compendium des produits et spécialités pharmaceutiques 2002 (3)	415,80
Dimaio/Forensic Pathology, 2, 2001 (3)	485,85
Drinking and Driving Law Letter	594,86
DWI Journal	328,00
Eau feu	19,61
Électronique pratique	69,70
Electrophotography and Development Physics	68,00
FBI Wound Ballistic Evaluation	19,97
Finding the Edge Mathematical & Quantitative Analysis of Gambling	55,75
Fire and Arson Investigator	61,50
Fire and Materials	1 527,25
Fire Protection Guide to Hazardous Materials	146,00
Fire Technology	150,68
Firearms & Ballistics Handbook of Examining & Interpreting	144,93
Forensic Examination of the Hair	142,20
Forensic Science International	150,68
Forensic Science Review	82,00
Forensic Tire Impression Identification : A Structured Approach	98,00
Forensics : Solving the Crime	21,95

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Glock : The new ware in combat handguns	38,95
Guide ISO 9000 – Lignes directrices	66,00
Gun digest 2001	32,30
Gun digest 9mm handgun	29,75
Gun test	73,80
Guns magazine	30,71
Illegal drugs and driving report	25,00
Intelligence émotionnelle au travail	29,95
Interface	84,65
International Journal of Legal Medicine	1 013,21
Jane's Guns Recognition Guide	28,86
Journal Les Affaires et Le Magazine	61,45
Journal of Analytical Toxicology	430,50
Journal of Coating Technology	128,13
Journal of Fire Sciences	153,75
Journal of Forensic Identification	112,75
Journal of Forensic Sciences	260,35
Journal of the American Society of Questioned Document Examiners	107,63
Journal of Trauma	44,08
Kirk Fire Investigation	71,33
Les fondements de la nomenclature de la chimie organique/HENR	15,00
Livre de composition	5,10
Medecine Science and the Law	92,61
Merck Index Encyclopedia of Chemicals (3)	292,50

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT**  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Methadone Maintenance a Pharmacist's Guide to Treatment	59,95
Microscope	76,88
Mieux comprendre ses collègues, son patron, ses employés	24,95
National Association of Photoshop Professionnal	137,35
Nature	170,00
NFPA 921 : Guide for Fire and Explosion Investigations 2001 Edition (3)	144,00
NFPA Membership	123,00
Nomenclature UICPA des composés organiques	70,50
Objectif prévention	44,15
Permanence and Care of Color Photographs	39,95
Photo sélection	21,53
Poptronics	33,98
Pour la science	102,52
Principles and Practices of International Medicine	174,56
Propellants Explosives Pyrotechnics	1 053,70
Québec pharmacie	59,52
Québec science	36,85
Référence tissu et colorant	25,68
Règlement sur les déchets biomédicaux	6,80
Relevé des maladies transmissibles au Canada	98,40
Revue électricité Québec	34,92
Sambrook molecular cloning	446,85
Science	456,13
Science Justice (forensic science society)	93,14

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT**  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Expertises judiciaires — 01.03**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
SCO Unix in a Nutshell	32,79
Sécurité civile et industrielle	142,85
SFPE Handbook of Rire Protection Engineering	294,00
Shooter Bible 2001 the World's Standard Firearms	23,95
Shooting Times	36,82
Standard Catalog of Firearms (2001)	43,35
Standard Catalog of Winchester	52,70
Standard Guide for Validation of Laboratory Information Manag	40,00
Sudden Infant Death Syndrome Problems Progress & Possibilitie	118,90
Terminologie des armes et explosifs (2)	22,00
The New World of Russian Small Arms & Amno	61,95
Witnesses	105,68
Wound Ballistics Review	62,53

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)

TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Affaires policières et sécurité-protection — 01.04

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Codes criminels et lois connexes (mise à jour) (6)	240,00
Codes de sécurité routière (2)	120,00
Le Devoir	143,00
La Presse	122,20
Le Soleil	132,50
Magazines sécurité (2)	34,40
Nunatsiaq News	46,72
The Gazette	199,71

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT**  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Sécurité civile et sécurité incendie — 01.05**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Mises à jour du Recueil des politiques de gestion, répertoires et diverses publications (2)	837,38
Code municipal et lois connexes	72,00
Bas St-Laurent (Répertoire des organismes communautaires) (RRSSS)	14,02
Journal Haute-Côte-Nord	100,00
La Presse	230,72
Le Nouvelliste	195,00
Le Soleil	190,00
Relevés nivométriques (MEQ)	95,00
Revue Protection civile Canada	100,00
Journal Nord-est)	70,00
Code municipal et Loi des cités et villes (2)	160,00
Revue Quorum	34,00
Le journal de l'assurance	52,12
National Fire Protection Association	700,00
Les publications du Nord-Ouest (2)	100,00
Le Droit	174,20

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT**  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 3.01**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Accès à l'information (2)	373,57
Accès à l'information express	116,48
Actes du colloque national/jeu	17,00
Administrative Tribunals	594,81
Azimut/téléchargement	800,00
Canadian Gaming News	215,00
Canadian Lawyer	64,50
Canadian Sportsman (The)	52,00
Charte canadienne des droits et libertés	86,70
Charte des droits de la personne	80,00
Code civil (8)	320,00
Code civil et procédure civile	59,00
Code civil Québec annoté 1,2,3	70,00
Code criminel (13)	520,00
Code criminel annoté (2)	259,85
Code de procédure civile Alter Ego	80,00
Code de procédure civile (8)	535,00
Code de procédure civile annoté	50,00
Code de procédure pénale annoté jurisprudence	82,00
Contrôle judiciaire action gouvernementale (2)	996,00
Droit public et administratif	58,95
Gazette des femmes	18,00
Gazette officielle (3)	884,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 3.01**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Gouvernance	75,00
Horseman and Fairworld	98,00
Inter Gaming & Wagering Business	102,00
Inter Game	328,02
Jurisprudence express (2)	686,40
Jurisprudence recueil	206,96
Lois et règlements du Québec	1 502,38
Lois refondues du Québec/papier (2)	2 761,52
National Council on Problem GA	130,00
Office international de la vigne et du vin	432,28
Play Meter Magazine	60,00
Problem Gambling and Information	0,00
Projets de lois publics (2)	825,00
Quicklaw (2)	3 172,00
Recueil politique de gestion (3)	494,55
Répertoire des cabinets	39,95
Revised Statues of Quebec	895,00
Revue juridique Themis	45,00
SOQUIJ/Téléchargement	922,00
Tableau des modifications et index sommaire	120,00
The Lawyers Weekly	215,00
Trot 2000	46,00
Vidéotron Itée	388,80
World Gaming	0,00



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Bureau du coronar — 03.03**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT (\$)
American Journal of Forensic and Pathology Subscriber	569,37
Dictionnaires « Forensic pathology, » Édition 2001	607,80
Guides « Classification statistique internationale CIM-10 »	390,50
Accès Électronique - Internet	229,50
Annuaire téléphonique judiciaires, 66 <sup>e</sup> Édition 2001	475,00
Société québécoise d'information juridique, accès électronique	80,00
Charte des droits de la personne, 13 <sup>e</sup> édition, 2000	140,00
Dépliants « Que faire lors d'un décès? » Édition 2001	80,00
Volume : Administration de la preuve	56,50
Lois refondues	1 098,24
MAJ du Code criminel (1)	40,00
MAJ du Code civil (3)	109,50
MAJ du Code de procédure civile (4)	149,50
Lois et règlements du Québec cd-rom 2001	495,50
MAJ du Recueil de jurisprudences cd-rom	160,00
Répertoire des membres de la FPJQ	20,56
Vis-à-Vie / Association québécoise de suicidologie	20,55
Magazine « Le 30 »	34,80
Access 97 programmation	35,96
Création de macros VBA	29,56
MAJ du Recueil des politiques de gestion/Publications du Québec	424,60

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT**  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Commissaire à la déontologie policière — 03.04**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Accès à l'information	117,00
Access & Privacy	93,00
Annuaire par rue — Québec	258,00
Annuaire Criss-Cross et Red Book — Montréal	403,00
Banque de données Azimut	888,00
Code criminel (4)	160,00
Code criminel annoté & lois connexes (4)	372,00
Code civil et code de procédure civile	59,00
Code de procédure civile annoté & jurisprudence	92,00
Code de procédure pénale annoté	82,00
Code de procédure pénale annoté & jurisprudence (2)	184,00
Code de la sécurité routière et les règlements	61,00
Décisions de la Commission d'accès à l'information	120,00
Gazette officielle, partie 2	162,00
Jurisprudence Express (2)	697,00
Lois refondues du Québec	1 380,00
Martin's Annual Criminal Code	86,00
Recueils de politique de gestion	192,00
Journaux : Le Soleil et La Presse	325,00
Revue : Périodica	22,00

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT  
(livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papiers, clubs privés ou autres, billets de saison, etc.)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Comité de déontologie policière – 03.05**

NOM OU TITRE DE LA PUBLICATION	COÛT
Lois refondues du Québec	485,76
La Gazette officielle (Partie II)	162,00
Recueil des politiques de gestion	192,10
Annuaire de jurisprudence et de doctrine du Québec (2)	404,87
Recueils de jurisprudence du Québec (2)	351,83
Droits disciplinaires express (2)	405,60
Jurisprudences express (2)	696,80
Codes criminels (2)	80,00
Recueil des arrêts de la Cour suprême du Canada	149,60
Répertoires de jurisprudence pénale (2)	250,00
Résumé de droit pénal du Québec	175,00
Codes civils et codes de procédure civile (8)	472,00
Charte canadienne des droits et libertés	413,00
Codes de la sécurité routière du Québec (2)	446,00



## **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

### **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**33. DÉTAILS POUR CHAQUE SITE INTERNET DU MINISTÈRE,  
INCLUANT LES SITES POUR LES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS**  
(processus de conception, noms des concepteurs, coûts, responsables, utilisation, etc.)



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
POUR CHAQUE SITE INTERNET DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE  
(INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services support à la gestion — 01.01**

<p><u>Processus utilisé pour la conception</u></p> <p>Le site du ministère de la Sécurité publique est conçu, développé et géré à l'interne. Seuls certains modules sont réalisés à l'externe lorsque le ministère ne dispose pas des compétences requises pour les réaliser. Dans ce cas, le processus est le suivant :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Définition de besoin technique réalisée par la Direction des communications;</li><li>2. Réalisation des contrats par des entreprises externes (programmation et analyse);</li><li>3. Intégration des modules dans le site par la Direction des communications;</li><li>4. Test du module dans un environnement unitaire, fermé à l'accès du public;</li><li>5. Transfert et test du module par la DTIA dans l'environnement d'acceptation, fermé à l'accès du public;</li><li>6. Transfert et approbation du module par le client dans l'environnement d'acceptation, ouvert au public mais uniquement disponible à travers une adresse IP non publiée;</li><li>7. Transfert dans l'environnement de production, site du Ministère, accessible au public.</li></ol> <p>La direction des communications conçoit, développe et gère le contenu et le développement du site. Chacune des ces étapes bénéficie de l'appui technique de la DTIA du ministère de la Sécurité publique qui gère les serveurs WEB du ministère.</p>	<p><u>Nombre de visiteurs (hits) par mois :</u></p> <p>Nombre moyen de sessions par mois : 35 000 sessions Nombre moyen de hits par mois : 2 200 000 hits</p> <p><u>Combien de fois le site a t-il été refait?</u></p> <p>Depuis sa première version en 1996, le site a connu trois autres versions. Toutes on été réalisées à l'interne avec quelques modules dynamiques réalisés à l'externe.</p> <p><u>Quels sont les critères qui ont justifiés les changements?</u></p> <p>Chaque nouveau développement était justifié par la volonté d'offrir un meilleur service à la clientèle</p> <p><u>Quel a été le coût?</u></p> <p>Depuis 1998, les coûts de développement externe du site s'élèvent à 62 000 \$.</p> <p><u>Nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site?</u></p> <p>Global Internet inc. a réalisé certains modules dynamiques du site. La Direction des communications du ministère agit à titre de principal concepteur du site internet. Les coûts d'entretien et de mise à jour pour l'année financière 2001-2002 sont évalués à 42550 \$</p> <p>Webmestre : Cécile Gaudreault et Chantal Boissonneault. Mise à jour : Micheline Fortin Graphisme : Julie Lévesque Révision linguistique : Chantal Boissonneault</p>

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
POUR CHAQUE SITE INTERNET DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE  
(INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS)

TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Direction et services support à la gestion — 01.01

	<p><u>Coût de l'entretien et de la mise à jour :</u> L'entretien du site est réalisé par la Direction des communications du ministère de la Sécurité publique.</p> <p><u>Responsable du site :</u> Éditrice en chef : Lyne Fortin, directrice des communications Webmestre principale : Cécile Gaudreault</p> <p><u>Personne autorisée à faire des modifications sur le site :</u> Toutes les modifications doivent être approuvées par la webmestre principale avant publication sur le site. Cette procédure de travail permet de décentraliser la production du contenu dans le site. Ainsi, outre les personnes mentionnées au point B, les personnes suivantes ont également les compétences et l'autorisation d'apporter des modifications techniques dans le site : Serge Alain, DTIA Sylvie Deschênes, DTIA</p> <p><u>Fréquence moyenne de mise à jour :</u> Le site est mis à jour de manière quotidienne du lundi au vendredi. En cas d'urgence, le site peut également être mis à jour 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. Grâce aux modules dynamiques du site, la mise à jour du portail principal et des micros portails peut se faire à distance par la webmestre principale et le webmestre technique.</p>
--	---



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE  
POUR CHAQUE SITE INTERNET DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE  
(INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS)**

**TITRE ET NUMÉRO DE L'ÉLÉMENT DE PROGRAMME : Régie des alcools, des courses et des jeux — 03.01**

<p>Processus utilisé pour la conception : <i>La Régie en collaboration avec le ministère de la Sécurité publique</i></p> <p>Nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site : <i>Une ressource technique de la Régie en collaboration avec le ministère de la Sécurité publique</i></p> <p>Coût de construction du site : <i>La Régie a alloué 15 jours/personne, soit un montant équivalent à 2 000 \$</i></p> <p>Coût de l'entretien et de la mise à jour : <i>Pour la Régie, nous estimons environ 20 jours/personne, pour un montant approximatif de 3 000 \$</i></p> <p>Responsable du contenu sur le site : <i>Le responsable de la direction des communication de la Régie</i></p> <p>Personne autorisée à faire des modifications sur le site : <i>Madame Cécile Gaudreault de la Direction des communications du ministère de la Sécurité publique à la suite d'une demande de la Régie</i></p> <p>Fréquence moyenne de mise à jour : <i>Une fois par mois</i></p>	<p>Nombre de visiteurs (hits) par mois : <i>Environ 4 000 accès au domaine racj.gouv.qc.ca</i></p> <p>Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements? <i>Le site a été refait une fois depuis sa mise en production. La Régie était présente dans le site du ministère de la Sécurité publique alors que la Régie possédait son propre nom de domaine (racj.gouv.qc.ca).</i></p> <p><i>Le coût a été absorbé à même le coût d'entretien</i></p> <p><i>Une nouvelle version du site est actuellement en construction. La nouvelle version fera appel à des outils qui permettront des mises à jour plus fréquentes et avec un minimum d'effort.</i></p>
--	---



# **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

### **34. PROGRAMMES SPÉCIFIQUES OFFERTS AUX JEUNES**

(La réponse à cette question sera fournie par le Secrétariat à la Jeunesse)



## **MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

### **ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

#### **35. DÉTAILS DES ENTENTES SIGNÉES PAR LE MINISTÈRE LORS DE MISSIONS À L'ÉTRANGER ET LEURS RÉSULTATS**

(La réponse à cette question sera fournie par le ministère des Relations internationales.)



**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003**

**36. ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE**

(La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor)